

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

**Busse laufen
rund in Singen
auf der**

S. 3

**Anpfiff in der
Handball-Liga
auf der**

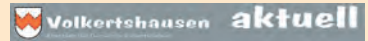
S. 12

**Giftmüll wurde
unterschätzt
auf der**

S.14

**Genuss-Walken
in Bohlingen
auf der**

S. 32

 **Volkertshausen aktuell**

S. 5

8. SEPTEMBER 2010

WOCHE 36

SI/AUFLAGE 32.019

GESAMTAUFLAGE 87.895

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



Zwei Jahre Schweigen!

Vor einer Woche haben Gemeinderäte und Bürger Oberbürgermeister Oliver Ehret noch applaudiert: Er schien plötzlich der Retter von Singen zu sein, der Mann der durch die Kraft des Planungsrechts die Giftmüllanlage verhindert. Was anschließend durchsickerte ist heute Realität: Zwei Jahre lang wusste die Stadtverwaltung von den Plänen der Firma mit den zwei Namen, seit 16. September 2008 auch Ehret höchstpersönlich. Er hat den Ältestenrat nicht informiert. Keiner hat im Rathaus nachrecherchiert. Keiner hat in Trossingen angerufen, wo die gleichen Akteure schon ein Grundstück von der Stadt gekauft haben! Keiner hat in Mönchweiler nachgefragt, wo eine solche Anlage einer anderen Firma schon seit Januar 2009 genehmigt war, aber nie gebaut wurde! Das nennt man wohl »Schaden von der Stadt abzuwenden«!? Auf Ehret kommen schwere Wochen zu. (Mehr auf Seite 14 dieser Ausgabe)

Hans Paul Lichtwald
lichtwald@wochenblatt.net

Gemeinschaft erleben

Bekanntlich kommt man sich bei Speis und Trank näher. Die 5 katholischen Pfarreien in Singen führen zum zweiten Mal die Aktion » 5 Gänge in 5 Türmen« durch. Ewald Beha als Leiter der Seelsorgeeinheit weiß, wie er Menschen zusammen bringt. Er sucht den Dialog, die Aktion bietet gerade auch für junge Menschen die Gelegenheit, sich kennen zu lernen und auszutauschen. Themen, über die es sich lohnt auszutauschen gibt es genügend. Dass auch ausländische Initiativen an der Aktion teilhaben ist gelebte Integration. Das kann also auch funktionieren, Herr Sarazin, oft muss man es einfach nur wollen. Die Kirchen laden ein. Schlemmen sie mit.
Johannes Fröhlich

Auf die Plätze, fertig, los

Polizei gibt Tipps zum Schulanfang / Eltern sollen helfen / Fahrräder checken

Singen (frö). Am kommenden Montag ist es so weit: die Schule beginnt wieder. Nach den langen Ferien werden viele Schüler(innen) sich auf den bevorstehenden Unterricht freuen. Doch mit dem Schulweg sind oft auch Probleme verbunden, immer wieder kommt es zu Unfällen, tausende sind es allein in Baden-Württemberg jedes Jahr. Besonders betroffen sind die Grundschüler, deshalb hält die Polizei eine ganze Reihe von Maßnahmen bereit, um den Schüler(innen) den Weg sicherer zu machen. Die Polizei-Verkehrsgruppe Singen/Konstanz führt einen so genannten Verkehrserziehungsdienst durch. In den Kalenderwochen 37 und 39 wird zwei Wochen lang an vier Tagen Verkehrserziehung geübt. Einer der Schwerpunkte der Polizei sind Geschwindigkeitskontrollen, mit deren Hilfe auch die Erwachsenen zum richtigen Verhalten im Verkehr angehalten werden sollen. Am 15. September ist die Polizei an der Beethovensschule präsent, von 7 bis 9 Uhr und von 11.45 bis 13.15 Uhr. Es werden Gespräche angeboten, auch für Eltern, die sich Infos holen möchten, wie ihre Kinder sicher in die Schule kommen. Die Aktion »sicherer Schulweg« bündelt Infos vor Ort. Infor-



Die Polizei gibt Tipps zum Schulanfang. In den Orten hängen Transparente, die Autofahrer auf den Schulanfang aufmerksam machen.
swb-Bild: frö

miert wird auch über die angemessene Kleidung, Rainer Werner von der Autobahnpolizei rät den Eltern dazu, ihre Kinder farbig einzukleiden, da sie dann besser im Verkehr zu sehen sind. Der ADAC verteilt über Schulen Sicherheitswesten, welche die Schüler(innen) schützen sollen. Alle Singener Grundschulen haben sich beim ADAC für die Westenaktion angemeldet. Bundesweit werden 750.000 Westen verteilt. Eltern sollten gerade

mit Erstklässlern mehrmals den Schulweg trainieren und die Kinder anleiten, wie sie sich sicher im Verkehr verhalten. Schulranzen sollten mit entsprechenden Reflektoren ausgestattet sein. Wichtig ist der ordentliche Zustand der Fahrräder. »Eltern sollten sich die Räder der Kinder in jedem Falle anschauen«, rät Rainer Werner. Klingel, Licht und Reflektoren sollten in einwandfreiem Zustand sein. »Unsere Klassenlehrer klären die

Schüler über die Gefahren auf dem Schulweg auf«, sagt Rektorin Ulrike Armbruster von der Schillerschule. Auch hier werden die Schüler mit Sicherheitswesten ausgestattet. Rektor Oliver Schmohl von der Beethovensschule instruiert die Eltern auf einem Elternabend, mit den Kindern den Schulweg abzulaufen. An der Schule gibt es bereits eine Ampel, die den Schülern den Weg in die Schule erleichtert.

Einheit soll wachsen

Singener katholische Kirchen mit »5 Gänge in 5 Türmen«

Singen (frö). »Letztes Jahr wurde sie zum ersten Mal durchgeführt, mit vollem Erfolg«, verkündet Pastoral-Referent Hans-Peter Storz nicht ohne Stolz: Die Aktion »Spitzengenus - 5 Gänge in 5 Türmen« mausert sich zum Renner in der Szene der Singener katholischen Kirchen. Hier wird in den Gemeindehäusern an allen 5 katholischen Kirchen gemeinsam gegessen und getrunken. »Wir möchten, dass die 5 Kirchen der Seelsorgeeinheit weiter zusammen wachsen und dass die Menschen miteinander gute Erfahrungen machen«, sagt Pfarrer Ewald Beha, Leiter der Seelsorgeeinheit. Er möchte auch, dass die Aktion die Renovation der Herz-Jesu-Kirche einen Schritt nach vorne bringt. Mit 200.000 Euro muss die Gemeinde sich an der Renovation beteiligen, 55.000 Euro davon sind schon eingegangen. Der Erlös der 5-Türme-Aktion kommt in voller Höhe der Renovation zugute. »Viele haben sich im letzten Jahr lobend über die Aktion geäußert«, sagt Hans-Peter Storz. Dieses Jahr ist der Beginn mit einem Gottesdienst, der um 9 Uhr in der Lutherkirche stattfindet. Herz-Jesu ist im Innern schon eingerüstet,

deshalb der Ausweich-Ort Lutherkirche. Danach ist der Start mit einem Apéro um 10.30 Uhr auf dem Kirchplatz Herz-Jesu. OB Oliver Ehret wird den Startschuss geben. Nach dem Apéro geht es dann zur 2. Station Liebfrauenkirche. Dort kocht eine Gruppe von Frauen aus den Philippi-



Hans-Peter Storz, Ewald Beha und Markus Bold bringen das 5-Gänge-Menue auf den Weg.
swb-Bild: frö

nen, die sich in Singen regelmäßig treffen, ein Reisgericht. Bei der 3. Station Peter und Paul kocht Helmut Henninger eine herbstliche Kartoffelsuppe. In St. Josef serviert die kroatische Gemeinde Cevapcici, danach gibt es in St. Elisabeth ein Nudelgericht der Italienischen Gemeinde. Das Nachspeisenbuffet in Herz-Jesu bildet den Schluss. Am Spitzengenuss teilnehmen kann man zu Fuß, mit dem Rad oder dem Auto, es verkehren auch Busse. Fußgänger können von St. Elisabeth zurück nach Herz-Jesu mit einem Shuttlebus fahren. »Bei der Aktion kann man auch die Stadt kennen lernen«, erklärt Hans-Peter Storz. Die Teilnehmeranzahl ist auf 150 begrenzt. Anmeldungen erbeten unter 07731/86050 oder unter www.renovation.kath-singen.de. Anmeldebögen gibt es in allen Pfarrbüros. Am 11. September findet in der Wetzstein-Villa von 8 bis 12 Uhr ein Flohmarkt zu Gunsten von Herz-Jesu statt, am 17. gibt es um 20 Uhr ein Konzert in der Kirche mit der Brassissimo-Band. Am 18. September kommen Antonio Zecca und Inga Mahlstædt zu einer Kunstaktion in die Kirche.

Blut spenden

Singen (swb). Täglich werden deutschlandweit über 15.000 Blutspenden zur Versorgung der Patienten benötigt. Gerade für Krebspatienten und Unfallopfer ist gespendetes Blut überlebenswichtig. Damit die medizinische Versorgung vieler Patienten sichergestellt werden kann, bittet das Deutsche Rote Kreuz um Ihre Blutspende am: Donnerstag, 30. September von 11 bis 19 Uhr in SINGEN, Scheffelhalle, Schaffhauser Straße 32.



Karosserie & Lack
Thomas Tetzner



FALTENFREI, KLARE SICHT
UND IMMER MOBIL ...



**WERKSTATT
DES VERTRAUENS
2010**
LACK & KAROSSERIE

ausgewählt
vom
Autofahrer

Industriestr. 14, 78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 – 50 90



Das Team von Dier und Jakob freut sich über eine gelungene Eröffnung der neuen Werkstatt in der Georg-Fischer-Straße.



...feines aus dem Ländle

Angebot gültig von Donnerstag, 09.09.2010 bis Samstag, 11.09.2010

qualitätsbewusst und marktgerecht

Schweinebraten o. Bein von der Schulter	1 kg	3,99 €
Cordon bleu, pfannenfertig	100 g	0,79 €
Schwarzwurst im Ring 400 g => 100 g = 0,50 €	1 Ring	2,00 €
Paprikalyoner, geschnitten mit frischem Paprika	100 g	0,79 €

Beachten Sie unser Aktionsplakat große Würstchenparade
Sie kaufen 4 Paar Würstchen und erhalten das 5. Paar gratis dazu.

Angebot gültig von Montag, 13.09.2010 bis Mittwoch, 15.09.2010

qualitätsbewusst und marktgerecht

Hackfleisch, gemischt	100 g	0,39 €
Rinderkutteln, geschnitten	100 g	0,59 €
Kalbsleberwurst ein guter Brotaufstrich	100 g	0,69 €

Heute frisch aus dem Kessel
Blut- und Leberwurst mit Hausmacher Würzung, preiswert und gut, sowie offenes und gekochtes Kraut

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40

über 100 Jahre

DENZEL'S

Metzgerei & Partyservice

Beste Metzgerqualität - weil aus eigener Schlachtung und täglich frischer Herstellung

Aktion - Aktion

Hähnchen-keulen
gerne auch gewürzt

100 g € 0,49

Zart und mager:

Schweine-schnitzel
gerne auch paniert

100 g € 0,77

Die beliebte Vesperwurst:

Schwartenmagen
rot und weiß

100 g € 0,77

Immer beliebter:

Geschnetzeltes
vom Schwein - zart und mager, auch als küchenfertige Pfannen-Variation

100 g € 0,88

Frisch aus unserer Produktion:

Bauernbrat-würste
mager, geräuchert

100 g € 0,79

Deftig und lecker:

Landjäger
herzhaft geräuchert

1 Paar € 1,00

Die mögen alle:

Schinkenwurst
auch als Portion

100 g € 0,89

Aktion - Aktion

Merguez-Zigeunerbrat-wurst
die Grillwurst

100 g € 0,89

Natürlich hausgemacht:

Geflügelsalat

100 g € 0,69

Aus unserer Käsetheke:

Emmentaler Käse
45% Fi.Tr.

100 g € 0,89

Kennen Sie unseren Partyservice?
Für Familienfeste, Betriebsfeiern immer das Richtige!



Der feine Unterschied...

Ihre Adresse in Sachen Fleisch und Wurstwaren für höchste Ansprüche durch eigene Schlachtung und Herstellung

78224 Singen-Friedingen Schloßbergstraße 6 Telefon (07731) 4 15 15



PARK PHYSIO

Rielasingen • www.fitwellpark.de
Tel. 07731/5 16 59

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.

Beratendes Mitglied
Peter Peschka 077 31/88 00-46

Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 42 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im   

GOLDANKAUF
ZAHNGOLD UND ALTGOLD

BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!
VERGLEICHEN SIE!!!
Bis zu € 29,- für 1 g Feingold (bankfähig)

Singen

Scheffelstr. 24
Im Kabel-BW Volxbox/
neben Eiscafé Portofino

09.-11.09.2010
immer Do.-Sa. 9.30-12.00 +
14-18.00, Sa. 9.30-13.00

Engen

Vorstadt 6
Bei Wolle-Knapp/
neben Stadtapotheke

13.-15.09.2010
immer Mo.-Mi. 10-12.30 +
14.30-18.00 + nach Vereinbarung

Omaschmuck - Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) - Münzen -
Uhren - Diamanten - Briefmarken - Orden - usw.

Goldankauf Südwest · Hörnle 30 · 78073 Bad Dürkheim-Oberbaldingen
Infos unter Tel. 07706/923721 · Fax 07706/923768 · www.goldankauf-suedwest.de



Nimm'...
Bäckerei-Konditorei

Holen Sie sich die riesen Ferientüte

randvoll mit Brötchen Ihrer Wahl für 5,49 €

Finnenbrot 500 g 1,99 €

3 Berliner für 2,29 €

Café Traube
Hauptstr. 98
Spaichingen

NORMA
Fichtestr. 47
Singen (Nord)

NORMA
Prof.-Maier-Leibnitz-Str.
Allensbach

LIDL
Stockenweg 4
Biefingen

Edekamarkt Schmidt
Mühlenstr. 7
Überlingen am See

Fil. Schloßstraße 60 +
Netto Markt
Hohenkräher Bühl 1
Mühlhausen

Obere Hauptstr. 2 +
Obere Str.
MARKANT-Markt
Wurmlingen

Rundes Eck
Untere Hauptstr. 24
Tutlingen

Filiale
Steißlinger Str. 18
Singen

Nettomarkt
Brühlstr. 5
Hilzingen

Wallgutstr. 8
Ebertplatz 6 +
Rheingutstr. 7
Konstanz

NORMA
Dr.-Zimmermann-Str.
Meersburg

Carl-Benz-Str. 2, MARKANT-Markt, Neuhausen o. E.
AB SOFORT FINDEN SIE UNS AUCH AUF DEM SINGENER WOCHENMARKT !

Servicekalender

NOTRUFE

Überfall, Unfall: 110
Polizeirevier Singen: 07731/888-0
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Giftnotruf: 0761/19240
Feuerwehr: 112
Telefonseelsorge: 0800/1110111
0800/1110222
Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)
Tierschutzverein: 07731/65514
Tierrettung: 07732/941164
(Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf: 07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen:
Jutta Gold 07731/795504
Kabel-BW: 0800/8888112

Engen

Polizeiposten: 07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener
Stadtwerke: 07733/94 80 40

Tengen

Wasserversorgung:
Pumpwerk Binningen:
07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts:
0172/740 2007

24-Std.-Notdienst

WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u.
Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser •
Schlüsselnottdienst • Rohrverstopfung • Glas-
bruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)
07731/83080 gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken

22 8 33 *
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

Gottmadingen

Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0

Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Polizei SH: 0041/52/6242424

Hilzingen

Wasserversorgung: 0171/2881882

Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Stromversorgung: 07733/946581

Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

Gailingen

Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125

Strom: 0041-52/6244333

Mühlhausen

Wassermeister Werner Faaß
(Mühlhausen): 07733/8392

Johann Grumann (Ehingen):
07733/1533

Aach

Wassermeister Marcel Haas:
07774/433

Elektrizitätswerk Aach, Störungs-
stelle Tuttlingen: 07461/7090

Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Gemeinschaftsantenne,
Störungsstelle: 07731/820284

Steißlingen

Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Wassermeister: 245

Stromversorgung
Gemeindewerke
in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 09.09.: Martinus-Apotheke,
Uhlandstr. 48, Singen

Fr., 10.09.: See-Apotheke,
Hauptstr. 223, Gaienhofen und
Stadt-Apotheke, Vorstadt 8,
Engen

Sa., 11.09.: Paracelsus-Apotheke,
Kreuzensteinstr. 7, Singen

So., 12.09.: Schützen-Apotheke,
Schützenstr. 17, Radolfzell

Mo., 13.09.: Aachtal-Apotheke,
Bärenloh 3, Volkertshausen

Di., 14.09.: Sonnen-Apotheke,
Hegaustr. 21, Radolfzell und
Hilzinger Marien-Apotheke,
Hauptstr. 61, Hilzingen

Mi., 15.09.: Bären-Apotheke,
Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen

Tierärztlicher Notdienst

11./12.09.:
Tierärztin Sibylle Möbius,
Untertorstr. 16, Radolfzell,
Tel. 0 77 32 / 5 66 67

FLEISCHTHEKE

Kalbsgulasch, saftig	100 g	1,28
Rinderroulade, vom besten Stück der Oberschale	100 g	1,25
Schweinekotelett, saftig, mager - durchwachsen	100 g	0,64
bratfertige Cordon bleu, Schnitzel v. Schwein	100 g	0,90
Putenschnitzel, auch mariniert	100 g	0,95

 **Wurst der Woche: Fleischwurst**, im Ring, geschnitten, für Salat - Käse 100 g 0,70

FISCHTHEKE

Kabeljaufilet 100 g 1,68

KÄSETHEKE

Scharfer Max 50 % Fett i. Tr. 100 g 1,59

Verschiedene Fertiggerichte im Glas/Hausmacher-Dosenwurst - auch im Glas

HOHENTWIELER LAMMFLEISCH  **Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €**



Hertrich
METZGEREI

Hohentwiler Spezialitäten seit 1907



...bar-
geldlos
bezahlen!

Scheffelstr. 23 · Singen



Stark frequentiert wird die Bushaltestelle in der Feldbergstraße. swb-Bild: frö

Busse laufen rund

Mehr behindertengerechte Haltestellen

Singen (frö). Schon 2008 hat der Singener Gemeinderat beschlossen, die Bushaltestellen im Stadtgebiet barrierefrei umzubauen. Seither ist die Anzahl der behindertengerechten Haltestellen stark angestiegen. Mittlerweile sind mehr als 10 Prozent aller Haltestellen umgebaut worden. Dazu kommen die behindertengerechten Haltestellenumbauten im Rahmen von Straßenneubauten und -sanierungen, die grundsätzlich bei allen Straßenbaumaßnahmen durchgeführt werden müssen. »Behindertengerechte Haltestellen« bieten nicht nur Behinderten die Möglichkeit, einfach und ohne fremde Hilfe den Bus betreten oder verlassen zu können, sondern erleichtern auch anderen Fahrgästen den Zugang zum Bus. So etwa Fahrgästen mit Rollator oder Kinderwagen. Die helleren Rillen-

platten ermöglichen sehbehinderten Fahrgästen die Orientierung beim Einstieg. Die Busse können dank der neuen Bordsteine dicht an den Bürgersteig heranfahren. »Wir haben das Busangebot in der Stadt wesentlich vergrößern können«, sagt Bürgermeister Bernd Häusler. Pro Jahr ist eine Steigerung der Fahrgäste um 4 Prozent zu verzeichnen. 2009 wurde das Defizit spürbar gesenkt. Die Stadtbusse fuhren im Jahr 2009 mehr als 570.000 Kilometer, das sind 35.000 Kilometer mehr als 2008. 2009 wurden 2.26 Millionen Fahrgäste transportiert. Der Bustakt wurde auf den Hauptlinien auf 15 Minuten gesetzt. Der Takt auf der Linie 9 Schlatt-Beuren wird komplett überplant. Die Stadtwerke sind bestrebt, jeweils in einem Radius von 300 Metern eine Haltestelle zu installieren.

»Kraan« kommen nach Singen

Singen (ha). Anlässlich des 10-jährigen Jubiläums der Exil-Bühne findet am 10./11. September auf der Singener Musikinsel ein Open Air Festival statt. Mit großem Stolz kann das Exil berichten, dass mit »Kraan« eine echte Musiklegende auf der Bühne steht. Beginn des Festivals ist am Freitag, 10. September um 18 Uhr. Mit »Modern Earl« steht hierbei eine amerikanische Band auf der Bühne. Ab 20 Uhr spielt »Raggabund«. Die Dancehall, Roots-Reggae und Latein-Rhythmen miteinander vereinen. Zum Abschluss des ersten Tages spielt ab 22 Uhr die französische Band »R.I.C«, welche Elemente aus Ragga, Reggae, Dancehall, Hip Hop, Latin und Jazz miteinander vereint. Zum Auftakt des zweiten Tages am Samstag spielt ab 15 Uhr die aus der Schweiz stammende Band »Cold Hearted Sisters«. Im beschaulichen Alter von 15 Jahren entschließt

sich die Band eine Bluesband in Singen zu gründen. Ab 16.30 Uhr spielt die Singener Band »Anniecone« die New Pop und Adult Contemporary zu einem neuartigen Genre vereint. Um 17.30 Uhr kommen »The Jive Pumpkins«. Als vorletzter Programmpunkt spielt die belgische Band »Mintzkov«. »360« ist das zweite Album der Band, welches von dem Schotten Mark Freegard produziert wurde, der bereits mit Bands wie The Breeders, Manic Street Preachers und the Cranes gearbeitet hat. Als Höhepunkt der beiden Tage spielt ab 21.30 Uhr die Band »Kraan«, welche auch international große Erfolge feiern konnte. Auf ihrem neuen Album »Diamonds« befinden sich elf fabelhafte neue Songs, die auf wunderbare Weise frisch, entspannt und gleichzeitig elektrisierend klingen. An beiden Tagen liegt der Eintrittspreis bei 15 Euro.



Wolfgang Kuenzer (Mitte) holt »Kraan« nach Singen. Unterstützt wird er von Oliver Ehret und Claudia Kessler-Franzen. swb-Bild: frö

Neue Leitung beim Familienservice

Singen (swb). ALFA Alten- und Familienservice e.V. begrüßt die neue Leitung. Frau Gabriele Glocker ist gelernte Altenpflegerin und Fachwirtin im Sozialwesen mit Schwerpunkt Sozialpflege. Ab sofort wird Frau Gabriele Glocker Sie beraten und betreuen in allen Fragen der Pflegeversicherung, Ansprüche auf Pflegeleistungen und sonstigen Sorgen rund um die Pflege zu Hause und in der Familie.

Die neue Leiterin ist Fachwirtin im Sozialwesen

Bürozeiten sind wie gehabt von Montag bis Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr für spontane Besuche in der Schaffhauser Str. 9 in Singen, ansonsten zur Terminvereinbarung unter der Tel. 07731/83505 255.

Schließung Aachbad

Singen (swb). Das Singener Aachbad ist zum letzten Mal am Sonntag, 12. September, geöffnet. Ab Dienstag, 14. September, öffnet das Hallenbad zu den gewohnten Öffnungszeiten. Am Dienstag, 14. September, findet kein Warmbadetag statt.

Fundsachen können abgeholt werden

Die Besucher werden gebeten, rechtzeitig die noch untergestellten Liegestühle mitzunehmen und Pfandschlüssel abzugeben. Fundsachen können abgeholt werden.

Konzert in der Herz-Jesu Kirche

Singen (swb). Ein Baustellenkonzert in der Herz-Jesu-Kirche gibt am Freitag, 17. September, 20 Uhr, das Blechbläserensemble »Brassissimo« aus Amberg. Die Musiker unter der Leitung von Stephan Beierl haben bereits im Bayerischen Fernsehen und Rundfunk mehrfach Kostproben ihres Könnens abgegeben. Am 17. September spielen sie Stücke unter anderem von Bruckner, Mendelssohn-Bartholdy, Händel und Telemann. Der Eintritt ist frei. Um eine Spende wird gebeten.

Pfadfinderinnen suchen Nachwuchs

Singen (swb). Die Pfadfinderinnen-schaft St. Georg in Singen sucht Nachwuchs. Mädchen, die zwischen 6 und 15 Jahre alt sind und bei den Gruppenstunden oder an spannenden Aktionen teilnehmen möchten, sind gerne gesehen. Jeden Dienstag, Wichtel (6 bis 9 Jahre), 17.30 bis 19 Uhr, Pfadis (10 bis 12 Jahre) 18 bis 19.30 Uhr und Caras (13 bis 16 Jahre) 18 bis 19.30 Uhr. Infos bei Ines Amann unter 01520/9467285

Richtig ist

Singen (swb). Beim Vorbericht über den Zirkus Charles Knie, der am kommenden Wochenende nach Singen kommt, ist der Redaktion ein Fehler unterlaufen. Der Zirkus kommt nicht aus der Schweiz, sondern aus Deutschland. Wir entschuldigen das Versehen.



► SCHRAUBWERK

Viele neugierige Besucher aus Rielasingen-Worblingen waren zum Tag der offenen Tür in die neue KFZ-Werkstatt »Schraubwerk« am vergangenen Freitag gekommen. Inhaber Michael Keser bietet einen umfassenden Service für alle Automarken an. Die neue Werkstatt findet sich in der Werner-von-Siemens-Straße 14.



► TOP - FOTO

Robin Heuser hat sich mit einem Fotostudio selbständig gemacht. Am Gambrinus 4/Scheffelstraße bietet der gelernte Fotograf eine professionelle Studiofotografie an. Zum Geschäftsbeginn gibt es T-Shirts mit Fotodruck. Auch Shootings sind im Programm.

**Sparkasse Singen-Radolfzell**

ANGEBOT DES MONATS
Nur bis 30. September 2010

SV-Berufsunfähigkeits-Versicherung: Leben Sie sorglos – sichern Sie Ihr Einkommen.



Gratis für Ihre Fitness!
Bei Abschluss* einer SV-Berufsunfähigkeits-Versicherung schenken wir Ihnen einen Polar FS1C-Herzfrequenzmesser.

Kommen Sie jetzt in Ihre Geschäftsstelle oder rufen Sie an unter der Hotline 07731/821-0. Montag – Freitag von 8.30 – 12.30 Uhr und von 13.45 – 17.00 Uhr.

* Einfach eine Kopie des SV-Versicherungsscheines Ihrer neu abgeschlossenen SV-Berufsunfähigkeits-Versicherung bei Ihrem Berater abgeben. Wir senden Ihnen den Polarherzfrequenzmesser dann direkt nach Hause.



VEREINSNACHRICHTEN

AACH

RMSV EDELWEISS:

Der Wettkampf um den Bundes-Pokal Einrad (WM-Qualifikation 4er Kunstrad Frauen) findet am 18.9. in der Schulsporthalle in Aach statt.

BIETINGEN

TURNVEREIN:

Den Jahresausflug unternimmt der Turnverein Bietingen am Sa., 18.9.; Treffpunkt: 7.30 Uhr Turnhalle Bietingen.

EHINGEN

MUSIKKAPELLE:

Das Ehinger Herbstfest findet von Fr.-So., 17.-19.9., und Fr.-So., 24.-26.9., im Festzelt am Lindenrain statt.

WELSCHINGEN

SCHÜTZENVEREIN:

Am Sa., 11.9.2010 lädt der Sportschützenverein Welschingen zu einem Tag der offenen Tür ins neu renovierte Schützenhaus ein.

GOTTMADINGEN

DRK:

Ein Blutspendetermin des DRK-Ortsverbands Gottmadingen findet am Di., 14.9., ab 14 Uhr in der Eichendorffhalle statt.

FANFARENZUG:

Eine Schrottsammlung führt der Fanfarenzug am Fr./Sa., 17./18.9., in Gottmadingen durch.

FÖKUHEI:

So sehe ich meine Gemeinde - Fotowettbewerb; Museumsnacht veranstaltet der Förderkreis für Kultur- und Heimatgeschichte am Sa., 18.9., ab 18 Uhr in der Sparkasse Gottamdingen.

NATURFREUNDE:

Zu einer Wanderung für Alt und Jung in der Umgebung von Biesendorf treffen sich die NaturFreunde am So., 12.9., um 13 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen; Gehzeit: 3 Std.

DIE GYMNASTIKGRUPPE

radelt jeden Montag ca. 2 Std. in der näheren Umgebung. Abfahrt: 17.30 Uhr am Kindergarten, Rielasinger Straße.

DIE NORDIC-WALKER

treffen sich ab Sa., 11.9., wieder jede Woche um 14 Uhr auf der Gewerbestraße, Nähe Schützenhaus, zum Training. Dauer: ca. 1,5 Std.

SCHWARZWALDVEREIN:

Im Bregenzer Wald wandert der Schwarzwaldverein am So., 19.9., und trifft sich dazu um 7.30 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen.

SOZIALSTATION HEGAU-WEST ST. MARTIN:

Das nächste Treffen pflegender Angehöriger findet am Mi., 15.9., um 19 Uhr in der Sozialstation Hegau-West St. Martin, St.-Georg-Str. 5 in Gottmadingen, 07731/97040, statt. Es gibt einen Vortrag von Beate Weingärtner

BOULE-CLUB RIEDERBACH GOTTMADINGEN

veranstaltet am Sa., 11.9. (Ausweichtermin bei schlechtem Wetter ist 18.9.2010) seine Ortsmeisterschaft Einschreibeschluß für das turnier ist um 9.30 Uhr

TUS:

Die Geschäftsstelle des TuS Gottmadingen ist zu erreichen per E-Mail: info@tus-gottmadingen.de, telefonisch unter 07731/976100, bitte Anrufbeantworter besprechen.

BASKETBALL »JUST FOR FUN«:

Ein Angebot für alle Erwachsenen, die schon Basketball gespielt haben (auch ehemalige Ligaspieler). Trainingszeit: freitags von 18.30-20 Uhr in der Goldbühlhalle Gottmadingen. Beginn: 17.9.; Infos bei Trainer Johann Eller, Tel. 07731/71980, E-Mail j.eller@tus-gottmadingen.de oder bei der Geschäftsstelle.

BASKETBALL - LIGABETRIEB:

Zum Aufbau einer neuen Basketballgruppe werden Kinder ab Jahrgang 2001/2002 gesucht, die Interesse am Basketball haben, mit dem Ziel, in den Ligabetrieb einzusteigen. Training ist mittwochs von 16.30-18 Uhr in der Goldbühlhalle. Anmeldung ist bei Trainer Johann Eller, Tel. 07731/71980, E-Mail j.eller@tus-gottmadingen.de oder beim Training am 15.9. in der Goldbühlhalle möglich.

GESUNDHEITSSPORT:

Im Bereich Gesundheitssport (Kurse zur Stärkung des Rückens, Fitnesskurse und Pilatas) wird wieder ein vielfältiges Programm angeboten. Die Kurse beginnen vom 13.9.-17.9. und finden in der Roseneggstraße oder AWO statt. Infos dazu unter www.tus-gottmadin gen.de im Bereich Gesundheitssport. Bezuschussung der Kurse nach Absprache mit Krankenkasse möglich. Anmeldung per E-Mail an info@tus-

gottmadingen.de oder unter Telefon 07731/976100 (AB, Geschäftsstelle).

MÄDCHENTURNEN +

ROPE SKIPPING:

eue Gruppeneinteilung: Turnen für Mädchen der Klassen 2-4 startet am Mo., 13.9., der Klassen 6+7 am Fr., 17.9., der Klasen 1+5 wegen der Einschulung am Mi., 22.9.; das Rope Skipping startet am Fr., 17.9.. Ausführliche Gruppeneinteilung mit Übungszeiten gibt es auf der Homepage des TuS im Bereich Turnen.

HILZINGEN

NARRENVEREIN PFIFFIKUS

Der Ausflug der Mitglieder des NV Pfiffikus ist am 11.9. zur Lochmühle geplant. Treffpunkt ist um 10 Uhr am Bahnhofle Hilzingen zum gemeinsamen Frühstück. Abfahrt des Busses um 11 Uhr am Parkplatz der Hegau-Halle. Infos unter www.nv-pfiffikus.de.

RIELASINGEN

TV:

Neu beim TV wird Cardio Core u. Stability, ein innovatives ganzheitliches Training, immer mittwochs 20 Uhr in der Gymnastikhalle Scheffelschule angeboten; ideal für Einsteiger oder Wiedereinsteiger. Infos bei Doris Weiler, Tel. 07731/836752 oder in der TVR-Geschäftsstelle, Gartenstr. 32, mittwochs 17-19 Uhr.

SINGEN

ALPENVEREIN:

Die Monatsversammlung des Alpenvereins, Ortsgruppe Singen, findet am 9.9. um 19.30 Uhr im Siedlerheim Singen, Worblinger Str. 67 statt. Infos auch unter www.dav-konstanz.de. Gäste willkommen.

BETREFF:

Folgende Programmpunkte werden angeboten: Mi., 8.9., Vortreffen Südtirol-Freizeit. Do., 9.9., Segeln in Moos (Team BeTreff). Fr., 10.9., Theaterprobe. So., 12.9., Molenfest ISB Moos, Integrativer Segelverein. Info: Tel. 07731/822809-0, info@lebenshilfe-singen.de, www.lebenshilfe-singen.de.

DRK:

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren« im Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6 in Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren« im DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15

Uhr »Tanzvergnügen für alle« im DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Waldstr. 6, Betreutes Wohnen. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene« im DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 18.45 Uhr »Tanz in Bohlingen« im Rathaus Bohlingen. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim, Hauptstr. 29; Jeden Freitag: 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose) im DRK-Heim, Hauptstr. 29.

GRUNDAUSBILDUNG IN

ERSTER HILFE

findet am Fr., 10.9. von 18-22 Uhr und Sa., 11.9., von 8.30-17 Uhr als Kurs statt. Tel. Voranmeldung unter 07731/65700.

EISENBAHNFREUNDE HEGAU:

Das Museum für Modelleisenbahnen und Modellautos in Steißlingen wollen die Eisenbahnfreunde Hegau am Do., 9.9., besuchen. Es wird ein Nachmittagstermin um 15.30 Uhr oder Abendtermin 19.30 Uhr angeboten. Treffpunkt ist jeweils auf dem Parkplatz »Landesgartenschau«, Schaffhauser-Straße, gegenüber Bahnwärterhaus. bei Anton Kohler, Tel. 07731/25011, mit Terminwunsch und Fahrmöglichkeit.

ESV SÜDSTERN:

Die Gymnastikgruppe Allweiler des ESV Südstern trifft sich am 9.9. um 17 Uhr im Restaurant Möbel Braun zur Ausflugsbesprechung; Ausflug am 16.9.

FÖRDERVEREIN »DIE FÄRBE«:

Seine Mitgliederversammlung (Geschäftsjahre 2008 und 2009) hält der Verein zur Förderung des Theaters »Die Färbe« in Singen am Do., 16.9., um 19 Uhr in der »Basilika«, Schlachthausstr. 9 in Singen (Musikinsel) ab. Tagesordnungspunkte sind u.a. Vorschlag für das laufende Geschäftsjahr, Satzungsänderung, Neuwahl des Vorstands, Beschlussfassung über Anträge und Ausblick auf Spielzeit 2010/2011. Anträge an die Mitgliederversammlung sind bis spätestens 8.9. an den Vorsitzenden Harald Fahr zu senden.

FREUNDESKREIS POMEZIA:

Der nächste Stammtisch findet am Do., 9.9., ab 17.30 Uhr im Vereinsheim der A.C.R.E.I. statt. Thema ist u.a. der Besuch der Freunde aus Pomezia. Ebenso können Karten für die Theateraufführungen vom 22.-24.10. »Drei Wieber und en Gückel« der Mundartbühne Worblingen bestellt werden.

KONKORDIA/MGV/FRAUENCHOR

Gemeinsame Chorprobe von Konkordia, MGV und Frauenchor Singen für Carmina Burana ist am 9.9. um 19.45 Uhr in der Ekkehard-Realschule.

POPPELE-ZUNFT:

Der Poppele-Zunft-Gesamtausflug findet am 12.9. mit dem Ziel Sommerfest auf Schloss Langenstein statt. Es gibt eine Rad- und eine Wandergruppe oder Direktanreisende. Treffpunkt für Radfahrer: 9.30 Uhr an der Zunftschür, Abfahrt 9.45 Uhr. Die Strecke ist leicht, eben und auch für Kinder geeignet. Zwischenstopp in Volkertshausen gegenüber Rathaus am Narrenbrunnen 11 Uhr. Dort können die Wanderer dazustoßen und nach Langenstein wandern. Ankunft am Schloss 13-13.30 Uhr. Für Verpflegung ist gesorgt. Infos bei Jogi, Marukus oder Uli.

SCHNUPFVEREIN:

Der nächste Hock des Schnupfvereins findet am Sa., 11.9., um 20 Uhr im Ekkehardstüble statt. Interessierte Gäste sind ebenfalls willkommen.

WANDERGRUPPE:

Beteiligung an folgenden Wanderungen: 11.+12.9. in Fischbach-Friedrichshafen, Start. Sa. 11-16 Uhr, So. 7-13 Uhr; am 12.9. in Oberhof-Murg, Start: So. 7-13 Uhr; am 11.+12.9. in Fehraltorf/ZH, Start: Sa. 13-18 Uhr, So. 7-13 Uhr; am 11.+12.9. in Ebnat-Kappel/SG.

TENGEN

TENNISCLUB:

Das Finale der Clubmeisterschaften im Tennis wird am So., 12.9., auf den Tennisplätzen in Tengen ausgetragen.

VOLKERTSHAUSEN

SPORTVEREIN:

Eine Altmaterialsammlung führt der Sportverein am Sa., 11.9., von 10-16 Uhr im Bauhof durch.

WORBLINGEN

BÜRGER-/MUSEUMSVEREIN

Nach Überlingen am See fährt der Bürger- und Museumsverein am 11.9. um 13.30 Uhr. Dort wird die im letzten Jahr begonnene Erkundung der alten Reichsstadt fortgesetzt. Gäste willkommen. Kurzfristige Änderungen unter www.museumsverein.worblingen.info.

KURZ & BÜNDIG

SWIMMY-Post: Familienausflug

am Sa., 11.9., 8-17.30 Uhr.

SWIMMY-Gruppenstunde: Freizeitgruppe für Menschen mit einer (geistigen) Behinderung der Katholischen Kirchengemeinde Mariä-Himmelfahrt, Engen im Kath. Gemeindezentrum St. Martin, Hexenwegle 2, Engen, Tel. 07733/501241. Termin: circa 2-Wochen-Rhythmus donnerstags, 16.30-18.30 Uhr.

Gottmadinger Jahrgang 1933/34: Am 15. September fährt der Jahrgang 1933/34 zur Besichtigung der Rothaus-Brauerei. Abfahrt mit dem Bus um 13 Uhr am Feuerwehrhaus. Das Bildungswerk Seelsorgeeinheit Gottmadingen lädt ein: Pilgern auf dem Linzgauer Jakobsweg von Taisersdorf über Hohenbodman, Owingen nach Überlingen am Sa., 25.9., Gehzeit mit Pausen ca. 5 Std.; Geistliche Begleitung: Pfarrer Nikolaus Böhler. Leitung: Hermann Saier; Abfahrt mit Bus 8 Uhr am St.-Georgs-Haus; Rückkehr mit Zug ca. 16.15 Uhr in Gottmadingen. Rucksackves-

per bitte mitnehmen, keine Einkehr vorgesehen. Anmeldung vom 13.9.-17.9. bei Agnes Saier, Tel. 07731/72268. Die neuen Bildungswerk-Programme liegen in den Kirchen aus. Gemeindebücherei Gottmadingen: Reduzierte Öffnungszeiten v. 1.7.-10.9.: Mo. v. 14-17 Uhr, Do. v. 9-10.30 Uhr u. 18-20 Uhr. Über das Online-Modul kann man den Bestand der Bücherei erhalten: www.gottmadingen.de/Leben in Gottmadingen/Infrastruktur/Bücherei. Die Bundesbahn-Ruhestandsvereinigung: Singen hat ihr Monatstreffen am 9.9. um 14.30 Uhr in der Scheffelstube in Singen. Die in der IG Metall organisierten Seniorinnen und Senioren treffen sich am Di., 14.9., um 14 Uhr im Siedlerheim Singen, Worblinger Str. 67 zum monatlichen Beisammensein. Das AWO-Clubprogramm bietet an: Mi., 8.9., 14-17 Uhr Zwiebelkuchen backen. Do., 9.9., 13-16 Uhr Kerzen mit Serviettentechnik verzieren. Fr.,

10.9., 10-12 Uhr Frühstücksclub. Di.,14.9., 13-14 Uhr Gedächtnstraining/kognitives Training; 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; ab 17.30 Uhr Sport AG, Treffpunkt im Club. Mi., 15.9., Spaziergang auf der Insel Reichenau (Start: 13 Uhr). Weitere Infos unter 07731/958044. Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinebewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen. Anmeldung nicht erforderlich! Weitere Infos: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zeltglestr. 6, Singen. Tel. 07731/99830. Seniorenstammtisch Hölzle-König trifft sich regelmäßig jeden 3. Mittwoch im Monat (Ausnahme Dezember) jeweils um 18 Uhr im Bistro-Café »Zum Hölzle-König«, Hohenhe- wenstr. 53, Singen. Nächster Termin: 15. September.

Evangelische Kirchen:

Gottesdienste 11.9./12.9.

»Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 9.30 Uhr Gebetstreff/ Seelsorgeraum, 10 Uhr Gottesdienst in Böhringen in traditioneller Ausrichtung (Zöller), 20 Uhr Stadtgebet bei Fam. Thiele, Böhringen. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden! »Singen«: Hegau-Klinikum: Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst. Bonhoefferkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Taufen. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Pauluskirche. »Rielasingen-Worblingen«: Ev. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst. »Steißlingen-Langenstein«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Steißlingen (Pfrin. Müller-Fahlbusch). »Gailingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. »Büsingene«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. Katholische Kirchen: Gottesdienste 11.9./12.9.

»Singen«: St. Elisabeth: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu/in der ev. Luther-Kirche: So., 9.15 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 10.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische Gemeinde: So. 11.45 Uhr Eucharistiefeier in St. Peter und Paul (während der Kirchenrenovation von Herz-Jesu). »Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »Bietingen«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend. »Randegg«: So.,9 Uhr Eucharistiefeier. »Seelsorgeeinheit Engen, Engen«: So., 9.30 Uhr Zentrale hl. Messe in Engen mit Verabschiedung von Pfarrer Heinz Neckermann



Straßenbauarbeiten in der Hauptstraße sind zu Ende
– Es folgen Belagsarbeiten in der Waldstraße –

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

im zweiten Anlauf hat es jetzt geklappt: nachdem es das Wetter am Samstag vor einer Woche noch nicht zugelassen hatte, die Straße fertig zu stellen, war es der vom Regierungspräsidium Freiburg beauftragten Straßenbaufirma jetzt am vergangenen Samstag möglich, den abschließenden Feinbelag auf unserer Hauptstraße aufzubringen und damit die Baumaßnahme auf unserer Ortsdurchfahrt der Landesstraße L 189 zügig und insgesamt fristgerecht zum Abschluss zu bringen. Restarbeiten wie beispielsweise das Aufzeichnen der Markierungen an den Einmündungen der Seitenstraßen oder im Bereich der Ampel beim Rathaus werden in den nächsten Tagen noch erledigt. **Ich darf mich heute bei allen betroffenen Verkehrsteilnehmern und vor allem auch bei allen Anliegern im Baustellenbereich ganz herzlich für das große Verständnis bedanken, das sie der Baumaßnahme entgegengebracht haben und mit dem sie im zurückliegenden Vierteljahr manche Behinderung und Erschwernis auf sich genommen bzw. über sich ergehen lassen haben!**

Von der im Rahmen des Konjunkturprogramms des Bundes zur Verfügung gestellten sog. Infrastrukturauszahlung hat die Gemeinde bei der Erneuerung der Heizungsanlage in der Wiesengrundhalle einen Teilbetrag von 12.124 Euro bisher noch nicht in Anspruch genommen. Das Regierungspräsidium Freiburg hat entschieden, dass die Gemeinde diesen restlichen Betrag für die Erneuerung der Straßendecke auf einem Teilstück der Waldstraße (von der Hauptstraße bis kurz vor der Kreuzung mit der Börsriedstraße) verwenden kann. Das günstige Ausschreibungsergebnis für die Erneuerung des Straßenbelags in der Hauptstraße lässt es zu, dass die vom Regierungspräsidium mit der Erneuerung des Belages in der Hauptstraße beauftragte Straßenbaufirma unmittelbar im Anschluss an die Arbeiten in der Hauptstraße auch die Deckenerneuerung in der Waldstraße vornimmt. Die Straßenbauarbeiten in der Waldstraße werden demnächst in Angriff genommen.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr
Alfred Mutter, Bürgermeister



Spendenkonto bei der Gemeindekasse

Wiesengrundhalle
– 50,- € von den Eheleuten Günter und Helga Will aus der Steißlinger Straße anlässlich der Gratulation von Bürgermeister Mutter zur Goldenen Hochzeit
Neuer Kontostand: 12.718,46 €

„Alte Kirche 2010“
– 50,- € von den Eheleuten Günter und Helga Will aus der Steißlinger Straße anlässlich der Gratulation von Bürgermeister Mutter zur Goldenen Hochzeit
Neuer Kontostand: 1.330,45 €

Herzlichen Dank!



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG!

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:
am 09.09.2010:
Frau Hermine Trenkle, Langensteiner Straße 10 ihren 85. Geburtstag und
Frau Brunhilde Schmid, Mühlhauser Straße 3 ihren 70. Geburtstag
am 14.09.2010:
Frau Maria Ruf, St. Verenaaplatz ihren 91. Geburtstag
Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!



Neue Brücke der Mühlenstraße über die Aach

Wie bekannt, musste die Brücke der Mühlenstraße über die Aach am 14. Juli 2010 wegen erheblicher Schäden an der Brückenkonstruktion mit sofortiger Wirkung für den Kraftfahrzeugverkehr gesperrt werden. In seiner Sitzung am Montag dieser Woche stimmte der Gemeinderat nun der vom Ingenieurbüro Baur aus Singen - Hausen a. d. Aach vorgestellten Planung zur Verbesserung der Verkehrsverhältnisse in der Mühlenstraße zu. Die Mühlenstraße soll im Bereich der beiden Brücken über Aach und Aachkanal künftig leistungsfähiger werden und nach Abschluss der Maßnahmen auch als Ausweichstrecke für den Fall dienen können, dass die Brücken der Friedenstraße (Kreisstraße K 6120) über Aach und Aachkanal beispielsweise saniert und zu diesem Zweck gesperrt werden müssten. Die vom Gemeinderat verabschiedete Planung beinhaltet neben dem Neubau einer Brücke über die Aach deshalb auch die Ertüchtigung der vorhandenen Brücke über den Aachkanal, sodass beide Brücken künftig höhere Lasten als bisher tragen können. Beide Brücken sollen nach Süden hin um einen Gehweg verbreitert werden; dieser Gehweg soll auch zwischen den beiden Brücken neu angelegt werden. Für diese Baumaßnahmen wurden Kosten in Höhe von ca. 440.000 € ermittelt. Der Gemeinderat beauftragte die Verwaltung, auf der Grundlage dieser Planung einen Antrag auf Gewährung eines Zuschusses nach dem Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz (GVFG) einzureichen, das notwendige Wasserverschärfungsverfahren einzuleiten, einen Nachtragshaushaltsplan für 2011 aufzustellen, in welchem die Baumaßnahme dargestellt ist, sowie für 2011 einen Antrag auf Gewährung eines Zuschusses aus dem Ausgleichsstock einzureichen. Der Gemeinderat erhofft sich einen Zuschuss nach dem GVFG in Höhe von 60 % und einen weiteren Zuschuss aus dem Ausgleichsstock in Höhe von 20 % der Kosten, sodass der von der Gemeinde zu finanzierende Kostenanteil noch bei 20 % der Kosten (ca. 88.000 €) liegen sollte.

Neue EDV-Ausstattung für das Rathaus

Die im Herbst 2005 beschaffte EDV-Anlage der Gemeinde ist mittlerweile wieder in die Jahre gekommen: geplante Neuerungen im Personalausweisbereich und bei anderen Programmen des Rechenzentrums können mit der bestehenden Ausstattung nicht mehr zufriedenstellend betrieben werden. Dies macht eine Neubeschaffung dringend erforderlich. Der Gemeinderat erteilte der Firma

Bechtle aus VS-Villingen den Auftrag, die neue EDV-Ausstattung für das Rathaus zum Preis von brutto 37.737,40 € zu liefern. Die Firma Bechtle hatte bei der unter 6 Fachfirmen beschränkt durchgeführten Ausschreibung das günstigste Angebot abgegeben.

Antrag auf Umleitung von Donauwasser

Die Landeswasserversorgung hat einen Antrag auf Planfeststellung für die Umleitung von Donauwasser um die Hauptversickerungsstellen in Immendingen und Fridingen gestellt. Mit dieser Umleitung von Donauwasser will die Landeswasserversorgung (aus Baden-Württemberg) der Forderung eines Staatsvertrages zwischen Baden-Württemberg und Bayern gerecht werden, die von der Landeswasserversorgung vorgenommene Entnahme von Donauwasser östlich von Ulm bei Leipzig (in Bayern) wieder auszugleichen. Mit dem vorliegenden Antrag soll die bereits seit 20 Jahren geltende Genehmigung um weitere 22 Jahre verlängert werden.

Der Gemeinderat beschloss, dann keine Einwendungen gegen die bis zum 31.12.2032 beantragte neue Planfeststellung zu erheben, wenn in diese neue Planfeststellung dieselben Entscheidungen und Nebenbestimmungen aufgenommen werden, die bereits in der vom 13.12.1990 bis 31.12.2010 geltenden Planfeststellung enthalten sind.

Eine Umleitung von Donauwasser musste bisher noch nicht vorgenommen werden. Unabhängig davon kommt ein Untersuchungsbericht, der auch die Beurteilung einer vom 26.11.1985 bis 04.12.1985 durchgeführten „Probeumleitung der Donau“ beinhaltet, zum Ergebnis, dass aus wasserwirtschaftlicher und ökologischer Sicht eine Umleitung von Donauwasser um die genannten Versickerungsstellen während begrenzter Zeitspannen vertretbar sei. Die Auswirkungen einer solchen Umleitung auf das Aachgebiet, insbesondere auf die Abflussverhältnisse, den Grundwasserhaushalt, die Schüttung der Quellen, die Gewässergüte und die Ökologie in den Naturschutzgebieten seien nicht gravierender als die Auswirkungen einer natürlich bedingten Trockenperiode.

Die bisher geltende Planfeststellung enthält unter anderem die Nebenbestimmung, wonach das Landratsamt Tuttlingen die Einschränkung oder den sofortigen Abbruch der Umleitung verfügen wird, wenn sich nachträglich Auswirkungen einstellen sollten, die die ökologischen Zusammenhänge erheblich beeinträchtigen oder die Wasserversorgung im Einzugsgebiet der Aach gefährden.

Baugesuch

Der Gemeinderat erteilte sein Einvernehmen zum Neubau eines Wohnhauses mit Garage im Föhrenweg.

Grund- und Hauptschule mit Werkrealschule

Die Grund- und Hauptschule gibt bekannt:

Der Unterricht nach den Sommerferien beginnt am Montag, den 13.09.2010 um 8.30 Uhr. Für die Grundschüler findet ein Gottesdienst statt, für die Hauptschüler ist Unterricht. Schulschluss am ersten Schultag ist nach der 5. Stunde (12.00Uhr). Die Einschulungsfeier für die neuen **Erstklässler** findet am Samstag, dem 18.09.2010 um 10.00 Uhr in der Aula der Grund- und Hauptschule statt. Hierzu sind Eltern und Verwandte herzlich eingeladen.



Bürgermeisteramt Volkertshausen

Landkreis Konstanz

Dieses Altmaterial (Alteisen + Schrott) ist ausschließlich für die Sammlung des Fördervereins SV Volkertshausen e.V. am 11. September 2010 bestimmt.

Mülltermine

Samstag, 11. September 2010
Schrottsammlung
Montag, 13. September 2010
Biomüll

Südbadenbus informiert:
Fahrplanänderungen ab Montag, 13.09.2010
auf Linien 7366 Engen – Aach und 7364 Aach – Volkertshausen Singen

Mit Beginn des neuen Schuljahres, ab Montag, 13.09.2010, müssen einige Linienfahrten den neuen Bedürfnissen angepasst werden. Die neuen Fahrpläne, mit den markierten Änderungen, können Fahrgäste als PDF-Dokumente bereits auf der Homepage des Tarifverbundes VHB aufgerufen werden: www.vhb-info.de
Auskünfte sind auch über das KundenCenter der Südbadenbus Niederlassung Radolfzell unter (07732) 9947-24 möglich.

Freie Wähler Volkertshausen

Einladung zum Grillfest

Unser diesjähriges Grillfest mit Familie und Freunden findet am Sonntag, den 12.09.2010, ab 12.00 Uhr bei Helga und Helmut Auer, Am Reuteberg statt. Grillgut bringt jeder bitte selbst mit, für Getränke und Geschirr ist gesorgt. Das Fest findet bei jeder Witterung statt.



Jugendfeuerwehrprobe

Die erste Probe der Jugendfeuerwehr nach der Sommerpause findet am Dienstag, den 14. September 2010 um 18.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus statt.

SOZIALVERBAND VdK

Der VdK lädt ein:

Am 15. September findet wieder unser nächster **VdK-Monatstreff** statt, zu dem wir alle an Gesprächen, Diskussionen, Spielen, Kaffee und Kuchen Interessierten herzlich einladen; auch Nichtmitglieder sind immer gern willkommen. **Vorabinformation:** Am **6. Oktober** findet in der **Jägermühle in Aach** um **17 Uhr** eine **Mitglieder-versammlung** mit einem **Vortrag** über die **Tinnitus-Erkrankung** statt, zu der wir jetzt schon viele Betroffene einladen.

Schnupfverein Viktoria 1882

Ausflug des Schnupfvereins
Der diesjährige Halbtagsausflug

der Schnupfer führt am Mittwoch 15. September 2010 mit dem Bus nach Friedrichshafen zum Besuch des Zeppelin-Museums. Abfahrt um 13 Uhr am Rathaus in Volkertshausen. Im Museum ist eine Führung über 90 Minuten gebucht. Neben der bewunderungswürdigen Luftschiff-Technik bietet das Museum auch eine Kunstaustellung mit Gemälden und Skulpturen vom Mittelalter bis zur Neuzeit, Ansichten vom Bodensee bis zu den Alpen. Die Ausstellungsräume sind behindertengerecht gestaltet und im Obergeschoss mit einem Aufzug erreichbar. Auf der Heimfahrt wird in einem Gasthaus gevespert. Rückkehr ca. 19 Uhr. Interessenten, die sich noch nicht angemeldet haben (Gäste sind wie immer herzlich willkommen), melden sich bitte telefonisch bei Herrn Schlachter an, Tel.: 07774/366.

Tennisclub 1975

Clubmeisterschaft im Mixed

Am Samstag, dem 18. September 2010 veranstaltet der Tennisclub ab 10 Uhr die Austragung der diesjährigen Clubmeisterschaft im Mixed. Meldeschluss hierfür ist Mittwoch, der 15.09. 2010. Bis dahin wollen sich bitte die aktiven Teilnehmer an diesem Turnier in die Meldelisten eintragen, die im Clubheim ausliegen. Im Anschluss daran werden die Mixed ausgelost, die dann am Samstag um den Wanderpokal kämpfen werden. Der Vorstand lädt alle aktiven Vereinsmitglieder zur Teilnahme an dieser Veranstaltung ein und hofft, dass der übrige Mitgliederkreis sowie Freunde des Vereins eine große und interessierte Zuschauerschar bilden werden. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt.

Förderverein Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V.

Der Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen veranstaltet am **Samstag, den 2. Oktober 2010** von **13.00 bis 14.30 Uhr** eine Kleiderbörse in der Wiesengrundhalle Volkertshausen. Verkauft werden saubere und gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung in den Größen 50 – 158, Umstandsmode, Kinderwagen sowie Babyzubehör. Bitte melden Sie sich am Di, 21.09.2010 von 15.00 bis 18.00 Uhr verbindlich bei folgenden Telefonnummern an: 07774 / 923447 oder 07774 / 1894.



„Sorry It's Jazz“ in der „Alten Kirche“
Ein musikalischer Hochgenuss er-

warten + Schrott) bitte erst am Samstag kurz vor der Sammlung am Straßenrand zur Abholung bereit.
Wir bitten Sie, diesen Text auszuschneiden und an das Altmaterial zu befestigen. Nur so können wir sicherstellen, dass der Erlös aus der Altmaterialsammlung bei unserem örtlichen Verein bleibt.

wartet am **Samstag, den 18. September 2010, ab 20.00 Uhr** die Besucher des Kultur- und Bürgerzentrums „Alte Kirche“: der Förderverein Alte Kirche Volkertshausen e.V. lädt zum Benefizkonzert mit dem Jazz-Quartett **„Sorry It's Jazz“** ein. Der Erlös der Veranstaltung dient dem laufenden Unterhalt der „Alten Kirche“.

Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf bei Elektro-Mayer in Volkertshausen, Hauptstraße 15, Telefon 07774/6119, oder an der Abendkasse (Eintrittspreise: 12,- € im Vorverkauf, 14,- € an der Abendkasse, 8,- € für Schüler und Studenten).



GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN

Sonntag 12. September
10.15 Uhr Hl. Messe
Kollekte zum Welttag der Kommunikation
Montag 13. September
8.30 Uhr Ökumenischer Schülergottesdienst zum Beginn des neuen Schuljahres
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe
Dienstag 14. September
9.00 Uhr Betstunde der kfd
Mittwoch 15. September
7.45 Uhr Schülergottesdienst
Pflege der Außenanlage in Volkertshausen
Nächster Termine hierfür wäre **11. September** von 9.30 bis ca. 12.00 Uhr. Sie können gerne spontan vorbei kommen oder sich bei Herrn Feininger (Mobil Tel. 01709062705) anmelden.

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Sonntag, den 12.09.
8.45 Uhr Gottesdienst in St. Leodegar in Friedingen
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche in Aach
Montag, den 13.09.
20.00 Uhr Bibelkreis im Nebenraum der Christuskirche in Aach
Mittwoch, den 15.09.
Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum Volkertshausen Gruppe 15.30 Uhr/
2. Gruppe 17.00 Uhr
18.30 Uhr Frauenkreis – Besuch des Frauenkreises in Hilzingen

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen, Hauptstraße 27 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt Hadwigstraße 2 a, 78224 Singen

Duchtlinger feiern
Hördöpfelfest

Duchtlingen (swb). Am 12. September öffnet das Hegaudorf Duchtlingen zum 7. Duchtlinger Hördöpfelfascht von 10 bis 18 Uhr die Tore. Rund 50 Zentner Kartoffeln in vielen Sorten werden zu den leckersten Gerichten verarbeitet; eine große Leistung für den 600-Seelen-Ort. Der Duft von Kartoffeln liegt in der Luft, sie werden im Freien gegart. Die Gerichte wie Bratkartoffeln, Kartoffel-Cordon-bleu, Kartoffelsalat mit Schinken, Kartoffelpuffer mit Apfelmus, Kartoffel-Dünnele, Pellkartoffeln mit Zigger, Raclette, Bratkartoffeln mit Wurstsalat und vieles mehr erfreuen sich großer Beliebtheit. An jeder Ecke gibt es Informationen zur Kartoffel, verschiedene Musikvereine spielen zur Unterhaltung und Handwerker zeigen ihr Können. Auch für Kinder ist einiges geboten: Hüpfburg, Kinderflohmarkt und vieles mehr. Parkplätze für die vielen Besucher sind am Ortsrand vorhanden. Weitere Infos: www.duchtlingen.de.

140 Jahre Brunnen
in Murbach

Murbach (JS). Der im Jahr 1870 erbaute Dorfbrunnen wurde früher als Vieh- und Pferdetränke und auch zur Befüllung der Murbacher Feuerwehrspritze benutzt. Aufgrund des 140-jährigen Bestehens wird am Samstag, 11. September ab 17 Uhr in der Murbacher Dorfmitte ein Jubiläumsfest veranstaltet. Für die musikalische Unterhaltung sorgen die »Original Aussteiger« aus Gottmadingen.



Kleists »Der zerbrochene Krug« war der große Höhepunkt beim diesjährigen Städtlefest, und das im wunderbaren historischen Ambiente der Schlossanlage.

Der Klassiker schlug ein
Erfolgreiches Städtlefest gefeiert

Blumenfeld (of). Das Wetterglück war den Blumenfeldern dieses Jahr hold, denn an allen drei Tagen des Städtle-fests, das am Montag mit einem munteren Bierabend ausklang, herrschte trockenes Wetter, wenn auch abends durchaus Pullover angesagt waren. Aufgegangen ist auch das neue Konzept mit nur einem großen Festzelt und den Bars drum herum. Für die Besucher des Festes gab es dabei allerhand zu erleben. Schlossführungen wurden durch Bürgermeister Helmut Groß persönlich vorgenommen, auch konnte man die Kunstaussstellung im Schloss besichtigen und das Pflegeheim beteiligte sich neben den Blumenfelder Vereinen am Programm. Ein besonderer Höhepunkt war auch heuer das große Theater, das sein 10-jähriges Bestehen feierte. Regisseur Jürgen Zimmermann, der auf der Bühne besonders für seinen Einsatz auch nach der Zeit des Büsslinger

Theaters, von Ortsvorsteher Edmund Sturm gewürdigt wurde, freute sich sehr dass es gelungen ist, mit den Schauspielern aus Blumenfeld, Büßlingen und Tengen einen absoluten Klassiker auf die Bühne zu bringen. Mit Kleists »Der zerbrochene Krug« haben die Schauspieler eine Meisterleistung vollbracht. In der hintersinnigen Komödie entpuppt sich Richter Adam später als Täter, stiftet davor aber manche Verwirrung im Dorf über Treue, Liebe und die Fähigkeit zum Militärdienst. Zwei Mal wurde das Stück am Samstag und Sonntag aufgeführt. Eine besondere Ehre erwies der Regisseur des »SHpektakel«, Damir Zizek, mit seiner Anwesenheit bei der Premiere der Theatergruppe. In Schaffhausen wurde »Der zerbrochene Krug« in diesem Sommer einen Monat lang mit professionellen Schauspielern aufgeführt. Mehr Bilder unter www.wochenblatt.net

Rettung aus
der Kirche

Diessenhofen (ri). Ein Brand in der Rehabilitations-Klinik St. Katharinental: Was tragisch hätte enden können, war zum Glück nur eine Übung der Feuerwehr Region Diessenhofen. Rund 90 Feuerwehrleute rückten zur Hauptübung ein. Übungsvorgabe war ein Brand in der Kirche St. Katharinental. Das Feuer habe sich auf das benachbarte Spital ausgebreitet. Thema des Tages, welches der Kommandant Major Urs Wenger bekannt gab, war: »Die Rettung von Patienten steht im Vordergrund«. Aufmerksam verfolgten Zuschauer und die Kommandanten der Wehren Schlatt und Gailingen, Wilfried Aeberhard und Dieter Schmuck, das Geschehen. Die Einsatzleiter Markus Bürgi und Stefan Keller zeigten sich mit der Übung zufrieden.

Wie geht's weiter
im Rheinuferpark?

Gailingen (swb). Nach der Einweihung im Juni und den vielfältigen Erfahrungen mit dem Rheinuferpark geht es nun an die zweite Runde, wenn der Wasserstand entsprechend gesunken ist. Im Rahmen einer Bürgerversammlung vor Ort soll nun am Montag, 13. September, 18.30 Uhr, das weitere Vorgehen erläutert werden. Vertreter des Landes Baden-Württemberg, Regierungspräsidium Freiburg, werden an diesem Abend das Projekt »Uferrenaturierung im Bereich Rheinuferpark« zusammen mit dem Planer und dem Kraftwerk Schaffhausen (KWS) vorstellen. Landschaftsarchitekt Renè Fregin sowie Dr. Walter Vogelsanger und Peter Hunziker (KWS) stehen als Referenten zur Verfügung. Für die Bewirtung der Besucher ist gesorgt.



Die frisch gewählte Vorstandschaft des Bürgervereins Linde e.V. in Büßlingen.
swb-Bild: B. Ritzi

Bürgerverein »Linde«
aus der Taufe gehoben

Büßlingen (mu). Gestern Abend wurde er aus der Taufe gehoben, der Bürgerverein »Linde« e.V. in Büßlingen. Damit hat sich nach gut eineinhalb Jahren Vorlaufzeit das Netzwerk Büßlingen fest im Ort etabliert. Vorrangiges Ziel des frisch gegründeten Vereins ist die Einrichtung einer Begegnungsstätte für Jung und Alt im ehemaligen Gasthaus »Linde«, erklärte der 1. Vorsitzende, Ulrich Ritzi. Er zählt zu den Initiatoren des Netzwerks, das ursprünglich den Wunsch vieler Büßlinger Bürger nach mehr Lebensqualität im Ort und eine bessere Nahversorgung aufgriff. Basierend auf eine Umfrage entwickelten sich weitere Zielvorhaben wie die Kinderbetreuung für berufstätige Mütter, die Einrichtung eines Cafés sowie die Bildung generationsübergreifender Angebote. All dies soll in der »Linde« Platz finden, die zu einem kleinen Schmuckstück gestaltet werden soll. Um dies zu verwirklichen wurde geplant und gerech-

net und schließlich der Antrag auf Fördermittel eingereicht. Spenden, Darlehen und Beiträge sollen zusätzlich für das Projekt verwendet werden. »Die Linde ist wie geschaffen für unsere Vorhaben«, freut sich der ehemalige Rektor und betont, dass der Bürgerverein keine Konkurrenz zur anderen Einrichtungen sein möchte, sondern diese ergänzen wird. Bereits gestern Abend traten 70 Büßlinger in den neu gegründeten Verein ein, weitere 50 haben bereits eine Absichtserklärung unterzeichnet. Der Vorstand des Bürgervereins »Linde« setzt sich zusammen aus Ulrich Ritzi (1. Vorsitzender), Ortsvorsteher Josef Ritzi (2. Vorsitzender), Viola Schmutz (Schriftführerin) und Dietmar Schmutz (Kassierer) sowie ein Dutzend Beisitzer. »Damit haben wir ein breites Spektrum an aktiven Mitstreitern, die schon viel geschafft haben«, so Ulrich Ritzi. Infos über den Bürgerverein gibt es unter Telefon 07736-7376.

Erster Kandidat
für Stadtrat

Diessenhofen (swb). Andreas Wenger (43) wurde am Montag auf der Versammlung der FDP in Schlatt zum Stadtratskandidaten nominiert. Wenger ist Präsident des FC Diessenhofen und von Beruf Sanitärinstallateur. Zudem wurde über die aktuellen Anträge diskutiert, den Stadtrat von 7 auf 5 Mitglieder zu verkleinern. Die anwesenden Mitglieder sprachen sich klar für die Beibehaltung von 7 Mitgliedern aus. Kritisiert wurde laut einem Medienbericht der Vergabepaxis bei den Bauarbeiten für die neue Sporthalle. Einheimische Firmen kämen zu wenig zum Zug.

Gutschein
Gültig bis 30. September 2010

Passbilder nur 5,-
Aktionspreise je 4er Set

Bewerbungsbilder nur 7,-
Inserat bitte ausschneiden und mitbringen!

FOTO Sauter
SINGEN | Ekkehardstr. 18
07731 - 63 230 www.sonnenbild.de
sonnenbild
35 x in Süddeutschland

Noch 25 untrainierte Frauen und Männer gesucht

Getestet wird ein neues Trainingssystem zur Gewichtsreduktion.
In 28 Tagen zu einem gesünderen Leben.

Sie erhalten folgende Leistungen:
■ Umfangreicher Fitness-Test inklusive INJOY-Gesundheits-Check zu Beginn ■ Erstellung eines Trainingsplanes, maßgeschneidert auf Ihre persönlichen Ziele ■ detaillierte Einweisung in den neuen INJOY-Fettstoffwechselzirkel ■ 2 x pro Woche Training nach freier Zeiteinteilung inkl. Nutzung des Sauna- und Wellnessbereichs ■ Teilnahme an 4 Seminaren zu den Themen „Ernährung“ und „Bewegung“ inkl. Abnehmplan, Motivations-CD und leckeren Rezepten ■ zusätzliche Teilnahme an speziellen Kursen, die das Abnehmen unterstützen ■ Abschluss-Test nach 4 Wochen mit persönlicher Auswertung Ihrer Daten

Teilnahmebedingungen:
■ Sie sind mindestens 21 Jahre alt ■ Sie absolvieren innerhalb von 4 Wochen mindestens 8 x ein spezielles Trainingsprogramm ■ Sie möchten Ihr Wunschgewicht erreichen, Ihre Figur straffen oder ein paar Kilogramm abnehmen ■ Teilnahmegebühr 11,99 € pro Woche. ■ Anmeldeschluss: 13. Sept. 2010

Nähere Informationen und Anmeldung unter Tel. 07731/931 60

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie noch heute Ihren ersten Termin!

Völlig unverbindlich und ohne Vertragsbindung.

ÖKO-TEST
RICHTIG GUT LERNEN
Test Fitness-Studios
INJOY
gut
Ausgabe 01/2009

INJOY
für ein besseres Leben
Über OBI in Singen
Georg-Fischer-Straße 21

Wir sind stolz auf die Erfolge unserer Mitglieder!

Judith M.,
7,5 kg abgenommen
innerhalb 4 Monaten

Carmen S.,
Gewichtsverlust 10,5 kg
in 7 Monaten

Carlo B.,
Gewichtsverlust 17,5 kg
innerhalb 4 Monaten

Was haben Sie zu verlieren?

Und das ist mit **INJOY** auch bei Ihnen möglich:

- ☐ Deutlicher Umfangverlust an Beinen und Gesäß
- ☐ Gewichts- und Körperfettreduktion
- ☐ Lokale Figurkorrektur
- ☐ Verbesserte Leistungsfähigkeit des Herz-Kreislaufsystems
- ☐ Straffere Haut
- ☐ Erhöhtes Selbstbewusstsein
- ☐ Verbessertes Hautbild
- ☐ Optimierung des Essverhaltens



Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Wunschfigur-Termin
Telefon 0 77 31/9 31 60

Begrenzte Teilnehmerzahl! Die Reihenfolge der Anrufe entscheidet über die Teilnahme. Vereinbaren Sie gleich einen Termin unter Telefon-Hotline: 077 31/9 31 60

Yoga im »Frauenhock«

Engen (swb). Ganz entspannt beginnt der »Frauenhock« in Engen nach den Sommerferien am Mittwoch, 15. September, mit dem Thema »Yoga«.

Die Yogalehrerin Doris Riedel wird über Hintergrund, Praxis und Möglichkeiten des Yoga informieren. Der »Frauenhock« ist ein offener Treff, zu dem alle Frauen herzlich eingeladen sind. Treffpunkt ist in der Regel das Nebenzimmer vom Gasthaus »Lamm« in Engen.

Esslingen erkunden

Engen (swb). Der Touristik-Verein Engen lädt am Samstag, 16. Oktober zu seinem Jahresausflug nach Esslingen am Neckar ein. Abfahrt ist um 7 Uhr am Bahnhof Engen. Anmeldungen bis 10. Oktober bei Rolf Broszio oder im Reisebüro.

Verfremdung von Häusern und Menschen

Engen (swb). Der Engener Künstler und Architekt Gerhard Mahler gestaltet gemeinsam mit der Trossinger Künstlerin Dorothee Pfeifer die neue Ausstellung der Stubengesellschaft Engen mit »Reflexionen«, die am Freitag, 10. September, 20 Uhr, im Städtischen Museum Engen + Galerie eröffnet wird. Gezeigt werden Druckgrafiken, Objekte und Malerei mit denen die beiden Künstler nicht nur die Spiegelung von Gesehenem wiedergeben, sondern auch zum Nachdenken über Sachverhalt oder etwas Erlebtem anregen wollen. In ihren Druckgrafiken bezieht sich Dorothee Pfeifer sich auf real Geschehenes und thematisiert existentielle Bedingtheiten, wobei der Blick auf Häuser und Menschen gerichtet ist. Um Verfremdung geht es dem Künstler Gerhard Mahler mit seinen großen, auf Leinwand gebannten, Stadtlandschaften. Ergänzt durch illusionistisch, konstruierte Komponen-



Gerhard Mahler stellt ab Freitag in Engen aus.

ten erhalten, die Bilder durch die Verfremdung eine eigene Aussage. In ihren Objekten aus Keramik entwickelt Pfeifer individuelle Sichtweisen ebenfalls zu den Grundthemen »Häuser und Menschen«. In die Ausstellung einführen werden die Kunsthistorikerin Dr. Anja Rudolf und der Künstler Gerhard Mahler. Zu sehen sind die »Reflexionen« bis 24. Oktober. Infos unter Telefon 07733-501400 und www.engen.de.

Workshop für Kunstliebhaber

Engen (swb). »Erfahrung Kunst« heißt es am Freitag, 17. September im Städtischen Museum Engen + Galerie. Von 18.30 bis 20.30 Uhr bietet Museumspädagogin Gabriele Schlenker einen Workshop für Erwachsene an. Zur Ausstellung »Beziehungskisten« des Stuttgarter Künstlers Professor Dieter Groß im Forum Regional werden die Teilnehmer/innen sich mit dem Thema »Zeichnung« auseinandersetzen. Als Künstler begleitet Dieter Groß schon seit vielen Jahren die Stadt Engen. Seine satirischen, humorvollen Zeichnungen sind mit dem Leben gegriffen. Die Teilnehmer üben in diesem Projekt gegenständliches und figürliches Zeichnen, das Erkennen von Proportionen spielt hierbei eine große Rolle. Gerne dürfen auch Objekte, Gefäße oder Figuren als Modelle mitgebracht werden. Ein Arbeitskittel ist mitzubringen. Anmeldung unter Telefon 07733/502-211 (Marina Durner) oder an mdurner@engen.de.



► HEIMSPIEL

Es war ein Heimspiel für den Stuttgarter Künstler Dieter Groß, als er am Samstagabend zur Soiree ins Städtische Museum Engen einlud. Das Forum Regional platzte schier aus den Nähten, so groß war der Andrang in Engens guter Stube. Gemeinsam mit Johannes Bair stimmte Groß mit satirischen Liedern zum Dauerthema »Beziehungskisten« auf das Allzumenschliche seiner Zeichnungen ein. Die Ausstellung ist noch bis 17. Oktober im Städtischen Museum Engen zu bewundern.

18. ÖKOMARKT IN ENGEN

AM 11. SEPTEMBER VON 11 BIS 17 UHR

Fülle der Natur

Podiumsdiskussion zu Biodiversität/44 Aussteller

Er ist zu einer Marke geworden für Engen. Am kommenden Samstag, 11. September, von 11 bis 17 Uhr, findet er bereits zum 18. Mal statt, der Engener Ökomarkt. 44 Aussteller sind in diesem Jahr beteiligt, gab Bürgermeister Johannes Moser unlängst im Rahmen einer Pressekonferenz bekannt. Die Besucher erwartet wieder eine interessante Mischung aus vielseitigen Informationen und Unterhaltung für Jung und Alt. Neben vielen Lebensmitteln aus ökologischer Erzeugung wird auch wieder eine Fülle von Produkten und Dienstleistungen aus der breiten Palette des Umweltschutzes präsentiert, wie zum Beispiel Informationen über die Nutzung von erneuerbaren Energien, umweltfreundliche Heizmöglichkeiten, Massivholzmöbel oder auch ökologische Holzhäuser.

Auch die Verkehrswacht ist wieder vertreten und bietet den Einsatz eines Fahrradsimulators für alle Personen ab 10 Jahren an. Dabei geht es um die Sicherheit im Straßenverkehr, die hier trainiert werden kann. Im Infostand gibt es zudem wichtige Hinweise und Beratung rund ums Fahrrad. Es werden im Rahmen des Ökomarkts auch eine Obstsortenberatung und eine Verkostung angeboten mit über 40 Apfelsorten, die allesamt im Hegau heimisch sind. Zum Ökomarkt gehört auch eine große Podiumsdiskussion, um Themen der Umwelt ins Rampenlicht zu rücken. In diesem Jahr steht die Biodiver-

sität im Mittelpunkt, denn die Artenvielfalt, die hinter diesem Wort steckt, wurde auch von der Unesco in diesem Jahr zum Schwerpunkt erklärt. WOCHENBLATT-Chefredakteur Hans Paul Lichtwald wird dazu mit Sindy Bublitz von Plenum – westlicher Bodensee und dem Netzwerk »Blühender Bodensee«, mit Hans Meßmer, dem Vorsitzenden des Imkervereins Engen, mit Peter Graf, dem Vorsitzenden des BLHV-Kreisverbands Konstanz, mit Eberhard Koch vom BUND-Naturschutzzentrum westlicher Hegau, wie Alfred Rigling, dem Naturschutzwart des Schwarzwaldvereins Engen, über die Notwendigkeit sprechen, wie in einer Kulturlandschaft wie dem Hegau die Natur gezielt ihr Terrain zurückerobern kann und wie das mit einer nachhaltigen Nutzung der Landschaft für Lebensmittelproduktion und Naherholung in Einklang gebracht werden kann. Das Gemeindegebiet von Engen zum Beispiel bietet Lebensraum für zahlreiche seltene Pflanzen und Tiere, die auf der Roten Liste gefährdeter Arten stehen und die vom Aussterben bedroht sind. Schon heute setzt sich die Stadt für die Förderung von Naturschutzprojekten in starkem Maß ein. Darum hat auch Engen im Frühsommer die Deklaration »Biologische Vielfalt in Kommunen« des Bundesamtes für Naturschutz, der Deutschen Umwelthilfe und des Dialogforums »Biologische Vielfalt in Kommunen« unterzeichnet. Für die ganze Familie ist während des Öko-

markts für Attraktionen gesorgt. Für die jungen Besucher gibt es auf der Freilichtbühne hinter dem

Rathaus Bastelangebote, Mitmachaktionen und ein Puppenspiel.

ENGEN

Schau mal an!

ÖKOMARKT

SAMSTAG, 11.09.2010, 11-17 UHR

PODIUMSDISKUSSION: 12.00 UHR
KINDERBASTELN UND PUPPENSPIEL
KINDERHÜPFBURG

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

DEN BESUCHERN UND VERANSTALTERN WÜNSCHEN WIR VIEL SPASS BEIM ÖKOMARKT IN ENGEN!

Ihre Anzeigenberaterin vom
HEGAUER WOCHENBLATT
Isabella Gnirß
Tel. 07731/880033
i.gnirss@wochenblatt.net

Aus der Region, für die Region

Natürlich regional!
RANDEGGER
Mineralwasser.de

Gutes vom See

Mit Köpfchen fahren

FahrRad ... aber sicher!
Wer mit Köpfchen radelt, schützt nicht nur sich, sondern auch andere Verkehrsteilnehmer. Sichtbarkeit, das verkehrssichere Fahrrad oder der Fahrradhelm sind Themen des Bundesprojekts der Deutschen Verkehrswacht.
Numer sicher hat Vorfahrt!
Fragen? Hier bekommen Sie Antworten:
www.deutsche-verkehrswacht.de
Kommen Sie an den Infostand der Kreisverkehrswacht Konstanz-Hegau beim Kirchplatz und machen Sie eine Fahrt mit dem Fahrradsimulator oder einen Seh- und Reaktionstest.

Gefördert durch:
DEUTSCHE VERKEHRS WACHT
Fahrrad... aber sicher!
Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung
aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

So schön könnte unsere günstige Alternative zur teuren Sanierung Ihrer Heizung aussehen.*

Umweltschonend und CO2-neutral. Jetzt auf unser Bio-Erdgas umsteigen.

STADTWERKE ENGEN

*Aus Energiepflanzen und Reststoffen hergestelltes Bio-Erdgas macht das möglich. Seit 01.01.2010 müssen Sie laut Gesetz bei einer Heizungssanierung mindestens zehn Prozent des Bedarfs aus regenerativen Quellen decken. Unser Bio-Erdgas Tarif 10 erfüllt für bestehende Brennwertheizungen alle technischen und gesetzlichen Vorgaben und erspart Ihnen die kostspielige Investition.

Wir beraten Sie gerne. Ihr persönlicher Ansprechpartner ist für Sie da:
Martina Löwner
Telefon (07733) 94 80-17
Telefax (07733) 94 80-20
m.loewner@stadtwerke-engen.de
www.stadtwerke-engen.de

Das sind wir hier.

Arme Alemannen

Volkmar Staub beim Klemenzenfest

Steißlingen (le). Anlässlich des dies-jährigen Klemenzenfestes lädt der Kunst- und Kulturkreis Steißlingen am Freitag, dem 17. September 2010, um 20 Uhr zu einem Kabarettabend mit Volkmar Staub ein. »AUSBADEN« geht um über die Badener und ihre schwäbischen Erbfreunde, eine separatistische Satirade und eine äußerst witzige Geschichtsstunde. Die Alemannen, nach denen man im Ausland die Bundesrepublik Allemagne oder Allemania nennt, sind ein immer unterschätztes Völkchen. Baden ist die Toskana der Germanen. Staatlich getrennt und zerstreut in fünf Länder, ethisch und politisch immer unterdrückt, sind sie die Kosovaren Deutschlands, die Basken der Republik. Der Alemanne kämpft dabei immer selbstlos um der Sache willen, ohne zu wissen, um welche



Volkmar Staub kommt zum Klemenzenfest.

Sache es sich handelt. Immer voller Selbstzweifel und Größenwahn, Weltblues und euphorischer Überheblichkeit, Freiheitsliebe und Provinzchauvinismus. Im tiefsten Wesen ist er lieb, libidinös und liberal. Volkmar Staub deliriert als badischer Nörgler in der Berliner Republik.

Brücken-Doppel an der Aach

Volkertshausen (of). Die seit Juni in Volkertshausen gesperrte Brücke über die Aach soll durch einen Neubau ersetzt werden. Doch es sollen im Bereich des Espen nun Nägel mit Köpfen gemacht werden. Neben dem Brückenbau muss auch noch eine Sanierung der folgenden Brücke über den Aachkanal vorgenommen werden. Darüber informierte der von der Gemeinde beauftragte Planer Norbert Baur am Dienstagabend in der Sitzung des Gemeinderats. Baur sagte, schon 2002 sei klar gewesen, dass die Brücke nicht sanierungsfähig sei. Die Kosten schätzte Baur mit rund 440.000 Euro im Gesamten ein. Bürgermeister Mutter will Zuschüsse aus dem GVFG von 60 Prozent, aus dem Ausgleichsstock sollen weitere 20 Prozent kommen. An der Gemeinde blieben dann noch rund 88.000 bis 90.000 Euro hängen, schätzt Mutter.

Die Schule beginnt

Singener Fahrplan für Schüler

Singen (swb). Die Unterrichtsbeginne in Singen: **GHS + WRS Beethoven-schule:** Klassen 2 – 4 und 6 – 9, Mo, 13.09., 8.45 Uhr, Klasse 5: Begrüßung Di., 14.09. 16 Uhr. Klasse 1: Einschulung: Sa., 18.09. , 9.30 Uhr. **GS Beuren:** Klassen 2 – 4: Mo., 8.40 Uhr, Klasse 1: Einschulung: Do., 16.09., 17 Uhr. **GS Bruderhofschule:** Klassen 2 – 4: 8.40 Uhr. Klassen 1: Elternabend: Mi, 15.09., 20 Uhr, ökum. Gottesdienst Fr., 17.09., 10 Uhr, Einschulung 10.30 Uhr. **GS Bohlingen:** Klassen 2 – 4, 13.09., 8.20 Uhr, Klasse 1: Einschulung: Freitag, 17.09., 10 Uhr. **GS Hardtschule:** Klassen 2 – 4: 9 Uhr, Halbtageskinder: 12.20 Uhr Unterrichtsende, Ganztageskinder 16 Uhr. Einschulung, Fr, 17.09. 10 Uhr. **Hebel-Schule:** Klasse 2 – 4: 13.09., 8.35 Uhr, Klasse 6–9: 7.50 Uhr, Klasse 5: Di, 14.09.,

14.30 Uhr, Klasse 1: Einschulung: Fr., 17.09., 15 Uhr. **Schillerschule:** Klassen 2 – 4 und 6 – 10: 13.09., 8 Uhr, Gottesdienst in der Markuskirche, 8.40 Uhr Unterrichtsbeginn, 12 Uhr Unterrichtsende, Klasse 5: Dienstag 14.09., 10.30 Uhr, Unterrichtsbeginn. Klasse 1: 17.09., 9.30 Uhr, Gottesdienst, 10.30 Uhr, Einschulung. **GHS + WRS Waldeck-Schule:** Klassen 2–4 und 6–9: 8.35 Uhr, Klassen 5: Dienstag, 14.09., 8.35 Uhr, Klassen 1: Einschulung: Fr 17.09., 11 Uhr in der Aula. **Wessenbergschule:** Alle Klassen: 13.09., 8.35 Uhr, Klasse 1: Einschulung Freitag, 17.09., 9.30 Uhr **Ekkehard-Realschule:** Klassen 6 – 10: 13.09., 7.55 Uhr, Klasse 5, 14.09., 15 Uhr, Einschulungsfeier. **Wöhler-Gymnasium:** Klassen 6–13: Montag, 13.09., 7.55 Uhr, Klassen 5: Montag, 13.09., 15 Uhr.

TAG DER OFFENEN TÜR AM SCHLOSSPARK

SENIORENWOHNHEIM ENGAGIERT SICH AM 11. SEPTEMBER FÜR »DRACHENKINDER«

Wohnprojekt stellt sich vor

Gemeinsam für guten Zweck engagiert



Ein sehr attraktives Umfeld hat die Seniorenwohnanlage »Am Schlosspark« in Hilzingen. Am Samstag stellt sie sich mit einem »Tag der offenen Tür« vor.

Das betreute Seniorenwohnen »Am Schlosspark« in Hilzingen lädt am kommenden Samstag, 11. September, von 11.30 bis 16.30 Uhr zum »Tag der offenen Türe« ein, der ganz im Zeichen des guten Zwecks für die »Drachenkinder von Radio 7« steht. Denn an diesem Tag engagieren sich die Betreiber, Betreuer wie auch die Bewohner mit vielen Aktionen für das Kinderprojekt von Peter Maffay und dem Radiosender, um einen stattlichen Spendenbeitrag zusammen zu bekommen. Gemeinsam werden zum Beispiel Kuchen gebacken von den Bewohnern, deren Erlös beim Verkauf für die Drachenkinder bestimmt ist.

Einbezogen in das Programm des »Tag der offenen Türe« ist auch das Schlosspark-Café, das seit Februar von Kerstin Stegmeier mit gutem Erfolg betrieben wird und das mit für das leibliche Wohl der

Türe« können auch Wohnungen in der Seniorenanlage besichtigt werden. »Wir wollen sowohl potenzielle Interessenten für unser Angebot Betreutes Wohnen ansprechen als auch unsere Wohnanlage in der Region bekannter machen«, betont Wilhelm Stiefet, seit 1. Juli neuer Vorstand der Familienheim Bodensee mit Sitz in Radolfzell. »Schon zur Eröffnung hatte sich die Seniorenwohnanlage mit einem Tag der offenen Türe vorgestellt, doch es gibt natürlich viele weitere Interessierte, die das Heim jetzt gerne besichtigen würden«, so Wilhelm Stiefet weiter. Das Team der Baugenossenschaft hat sich toll engagiert, um ein abwechslungsreiches und spannendes Programm auf die Beine zu stellen.

Im Jahr 2004 konnte die Seniorenwohnanlage Am Schlosspark in Hilzingen in der Ortsmitte mitten im Schlosspark beim Rathaus eingeweiht werden. Angeboten werden dort insgesamt 27 barrierefreie Wohnungen, für die das Altersheim St. Anna aus Singen als Partner ein Betreuungsprogramm anbietet. Mehr Informationen zur Baugenossenschaft Familienheim Bodensee gibt es unter www.bauen-am-bodensee.de.

Gestaltung von Lebens- und Arbeitsräumen
■ Shop ■ Office ■ Home



Qualitätsküchen „made im Hegau“

Homburger
Möbelwerkstätte seit 1934

Obere Gießwiesen 7
78247 Hilzingen
Fon: +49 (0) 77 31 .99 75 -5
Fax: +49 (0) 77 31 .99 75 -99
info@moebelwerkstaette.eu
www.moebelwerkstaette.eu

FOXDIENST MILO
Service • Haus & Garten

Hegaustr. 7/1 • 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 97 18 73 • Fax 07732 / 97 18 73
Mobil: 0176 / 23 71 31 90

Altersheim St. Anna

- vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Beratung
- Betreutes Wohnen
- Essen auf Rädern

Hadwigstr. 38
78224 Singen
Tel.: 07731/9971-0
www.altersheim-st-anna.de
info@altersheim-st-anna.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch !



Info: Gabriela Schwan, Tel. 0 77 32 / 92 68-24

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

Neuer Wall 1 • 78315 Radolfzell
e-mail: gabriela.schwan@bfhb.de www.bauen-am-bodensee.de

3-Zi.-Wohnung
mit Terrasse,
ca. 74,71 m²
535,00 € KM +
228,00 € NK +
11,00 € SP

2-Zi.-Wohnung
mit Balkon,
ca. 58,27 m²
443,00 € KM +
165,00 € NK



Hilzinger Marien-Apotheke

Hauptstraße 61 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 9 95 40 • Fax 99 54 32

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 8.00 – 12.30 Uhr
14.30 – 18.00 Uhr
Samstag 8.30 – 12.30 Uhr

Mittwochnachmittag geöffnet!





Asiatische Aktionswoche

Sushi-Spezialitäten

- 11 Sushi-Spezialitäten, dazu Soja-Sauce, Wasabi- und Ingwerzubereitung
- Tiefgefroren



...und viele weitere Artikel!

QUALITÄTSMARKEN von LIDL



3.95* (100 g = 1.80)



Soja-Sauce

Sauce zum Würzen nach Japanischer Art – pikant oder Indonesischer Art – süß

je 250-ml-Fl.

1.29* (100 ml = .52)

Asia-Suppe

• Shangsü-Suppe – sauer-scharf, Thai-Suppe – feurig-pikant u.a.



je 400-ml-Dose

1.69* (1 l = 1.73)

Krabbenchips



100-g-Packung

-.99*

Diese indonesische Spezialität ist ideal zu Reisgerichten oder als Snack für zwischendurch

Lidl lohnt sich.

Donnerstag, 9.9. bis Samstag, 11.9. Billigpreise fürs Wochenende!

PRÉSIDENT Le Crémioth Weichkäse

• Cremig-Mild oder Cremig-Leicht

- Je 200-g-Packung
- 100 g = -.75



Aktion!

1.49*



LEBERWURST

Leberwurst, fein

• Spitzenqualität

- Je 500-g-Packung
- 1 kg = 3.38

500 g!

1.69*



Müller Milch-Reis Original

• In verschiedenen Sorten

- Je 200-g-Becher
- 100 g = -.15

-40%!

2.29 (seit 6.9. -49%)



Emmi Caffè Latte

• Macchiato, Cappuccino u.a.

- Je 230-ml-Becher
- 100 ml = -.39

(Abb. ähnlich)

-23%!

1.88 (seit 6.9. -15%)



Müller Milch „Die Leichte“/Müllermilch

• Jeweils in verschiedenen Sorten

- Je 400-ml-Flasche
- 1 l = 1.23

Aktion!

-.49*



Schinken-sortiment

• Original Jamón Serrano u.a.

- Je 100-g-/115-g-Packung
- 100 g = 1.69/1.47

-10%!

1.69 (seit 6.9. -12%)



Salami

• Salami 1A, Pfefferalami 1A u.a.

- Spitzenqualität

• Je 80-g-Packung

- 100 g = 1.24

-16%!

1.19 (seit 6.9. -16%)



Langnese Cremissimo Eis

• In den Sorten Bourbon-Vanille u.a.

- Je 1000-ml-/900-ml-Pckg.
- 1 l = 1.88/2.09

-32%!

1.88 (seit 6.9. -27%)



Balisto

• Korn-Mix, Müli-Mix u.a.

- Je 166,5-g-Packung
- 100 g = -.88

-25%!

1.45 (seit 6.9. -19%)



Miracoli Spaghetti

• Je 634-g-Pckg.

- 1 kg = 3.14

-33%!

1.99 (seit 6.9. -29%)

Melitta Café Auslese Spitzenqualität

• Je 500-g-Packung

- 1 kg = 5.50



-35%!

2.75 (seit 6.9. -42%)

6er-Pack Vittel

• Natürliches Mineralwasser ohne Kohlensäure

- Je 6x 2-l-Flasche
- Dies entspricht einem Stückpreis von -.50 zzgl. 1.50 Pfand
- 1 l = -.25



6 Flaschen!

2.99* (4.50 -33%)

SAUBERE SACHE



Tefal Dampfbugelstation „OPTICORD“ GV5125

- 4 bar Dampfdruck
- Hohe Stabilität des Bügeleisens auf der Heck- und Bügeleisenablage
- Mit Kabelfach für Dampfschlauch und Dampfberichtsleuchte
- Inklusive Kabelhalterung und flexiblem Kabelgelenk
- Auch zum Trockenbügeln
- Maße: ca. B 35 x H 24 x T 27 cm

UVP 189.- Sie sparen über 47%

99.99*

Mit Ultraglass Diffusion®-Bügelsohle und rostfreiem Edelstahl-Boiler

Leistung: max. 2.320 W

Wassertank 1 l, 4 bars, Kabel: 1,8 m Länge



Ultraglass Diffusion®-Bügelsohle

Hohe und konstante Dampfleistung (90 g/min)



Besonders saugstark bei niedrigem Stromverbrauch

Robustes Rasterteleskoprohr aus verchromtem Stahl mit Zubehöralterung

Inklusive Fugendüse, Möbelpinsel, Polsterdüse und 2 Staubfilterbeutel

Dirt Devil EQU

Energiespar-Staubsauger

- Spart Strom – hohe Saugkraft bei geringer Energieaufnahme durch leistungsstarken Motor mit Hocheffizienz-Technologie
- Leistung: max. 1.600 W
- Elektronische Saugkraftregulierung zum schonenden bis kraftvollen Staubsaugen
- Großer 10-m-Aktionsradius durch ca. 7-m-Kabel, Teleskoprohr und langen Saugschlauch mit ergonomischem Handgriff sowie Nebenluftregler
- Platzsparend durch Verstauesystem am Geräteboden
- Saugschlauchlänge: ca. 185 cm
- Elektronische Staubbeutelwechselanzeige – einfaches Austauschen durch Klick-Verschluss

79.99*



Stiftung Warentest GUT (2,3)

Im Test: 11 Bodenstaubsauger Ausgabe 5/2010

Kinder-Parka

- Strapazierfähig und wärmend in hochwertiger Ripstoppqualität
- 100 % Polyester; schmutz- und wasserabweisend durch Teflon®
- Teilweise mit Fleecefutter bis zur Hüfte, Ärmelbündchen mit Fleeceulspule bzw. reflektierenden Details für bessere Sichtbarkeit
- Gefütterte, teilweise abknöpfbare Kapuze mit abnehmbarem Fellimitat
- Teilweise mit Namensschild
- Größen: 122/128–146/152

11.99*



Kinder-Strickpullover/-jacke

- Strickjacke mit Kapuze und winterlichem Zopfmuster oder Strickpullover mit trendigem Frontaufdruck
- Hautsympathisch durch reine, supergekämmte Baumwolle
- Größen: 122/128–146/152

7.99*



MODE für kleine ABENTEURER



Mädchen-Stiefel

- Pflegeleichtes und strapazierfähiges Obermaterial
- Seitlicher, durchgehender Reißverschluss für leichtes An- und Ausziehen
- Innenausstattung aus wärmendem Webpelz
- Mit profilierter, rutschhemmender Laufsohle

je Paar 14.99*



...und viele weitere Aktionsartikel!

Jetzt bestellbar: www.lidl-shop.de oder per Telefon 01805/555435 (€ 0.14/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkhöchstpreis € 0.42/Min.). Inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten.

*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits am ersten Angebotstag ausverkauft sein. – Alle Preise ohne Deko. – Für Druckfehler keine Haftung. – Modelle teilweise nicht in allen Größen erhältlich.

www.thomas-philipps.de

LESER-REISE mit dem
WOCHENBLATT

BESUCHEN SIE MIT UNS EUROPAS
KULTURHAUPTSTADT 2010

ISTANBUL

5 TAGE VOM 6. BIS 10. NOVEMBER 2010

€ 475,- p. P. DZ/ÜF (EZ-Zuschlag € 70,-)

Bestellen Sie kostenlos und unverbindlich Informations-
und Buchungsunterlagen beim Veranstalter:

**GROWE
Reisen**

Hauptstraße 42 • 78244 Gottmadingen
Telefon 07731 – 97 64 44 • Telefax 07731 – 97 64 46
E-Mail info@growe-reisen.de

Ausstellung der
Gesellenstücke

Radolfzell (swb). Am 12. September findet von 10 bis 17 Uhr die Ausstellung der Gesellenstücke 2010 der jungen Schreiner-gesellen/innen in der Turn-halle des Berufsschulzentrums Radolfzell statt. Gleichzeitig veranstaltet die Schule einen »Tag der offenen Tür« in der Schulschreinerei.

Drachenfest
im Stadtpark

Singen (swb). Der Förderverein Stadtpark Singen feiert sein mittlerweile 9. Drachenfest auf der Aktionswiese im Stadtpark (ehemaliges Laga-Gelände) am Samstag, dem 11. September, von 13 bis 17 Uhr. Es gibt ein Showprogramm mit Moderation und Musik, freies Fliegen für jeden im Stadtpark, sowie einen Kinderworkshop, bei dem einfache Drachen ge-baut werden. Es besteht die Möglichkeit, den Schaffhauser Kräutergarten von 14 bis 17 Uhr unter fach-kundiger Führung durch Heil-pflanzenfrau Luschtinetz-We-ber zu erkunden.

Mädchen
an den Ball

Gottmadingen (swb). Das Wo-chenende 10./11. September steht beim SC Gottmadingen-Bietingen ganz unter dem Mot-to Mädchen-Fußball: am Frei-tag um 18 Uhr kommt die Frei-burger Fußballschule mit ihrem Trainer und U15 Juniorinnen zum Training gemeinsam mit Juniorinnen aus der Region, und am Samstag findet ab 10 Uhr der von Allianz-General-vertreter Romano Hahn ausge-richtete Allianz Girls Cup 2010 statt. Das Turnier startet um 10 Uhr am 11. September auf dem Sportplatz Katzental. Die Sie-gerehrung ist gegen 16.45 Uhr. Die Sieger nimmt an der Auslo-sung zum Bundesfinale teil. Interessierte Vereine können sich unter von@lutz-riemen-schnitter.de anmelden.

Pfadis dabei
bei »72 Stunden«

Diessenhofen (swb). Vom 9. bis zum 12. September steht die Schweiz Kopf. Während 72 Stunden versuchen Jugend-gruppen gemeinnützige Projek-te zu realisieren. Die Pfadi Dies-senhofen Turmfalke & Rhy be-teiligt sich. Am Freitag kom-men die Pfadfinder sogar zur Ehre drei Eichen einzupflanzen, die der Interkantonale Rückver-sicherungsverband (IRV) zum 100-Jährigen stiftet. Am 18. September, führt die Pfadi ein-en Schnuppernachmittag für alle Kinder im Primarschulalter durch. Um 14 Uhr ist Start beim Ratzehüsl Diessenhofen, um 17.15 Uhr ist das Pfadiheim Schlattingen sds Ziel. Mehr un-ter www.pfadi-diessenhofen.ch

Zeugen für
Unfall gesucht

Engen (swb). Am Donnerstag-mittag fuhr ein unbekannter Fahrzeugführer in der Hegau-straße einem Taxi hinten links gegen die Stoßstange. Hinweise an den Polizeiposten Engen, Tel. 07733/94090.

Fotowettbewerb
ist im Finale

Gottmadingen (swb). Der Gottmadinger Fotowettbewerb »So sehe ich meine Gemeinde« geht in die letzte Runde. Die Teilnehmer erfahren in der Mu-

seumsnacht am 18. September in der Sparkasse in Gottmadin-gen, ob sie gewonnen haben. Dort werden die Fotos zwei Wochen lang ausgestellt.

Selbsthilfe für
Schmerzgeplagte

Singen (swb). Einen Info-Stand für chronisch Schmerzgeplagte findet am Donnerstag, 16. Sep-tember, von 14.30 bis 16.30 Uhr im Café des HBH-Klinikum Singen statt. Infos unter Tele-fon 07531/73913.

Dépardieu dreht
in Büsing

Büsing (of). Der Französische Starschauspieler Gérard Dépar-dieu kommt nach Büsing zu Dreharbeiten. Wie im Hotel Rheinmühle zu erfahren war, soll Gérard Dépardieu demnach Ende Oktober für 4 bis 5 Tage in Büsing weilen. Eine Crew von bis zu 40 Personen beglei-tet den Filmstar. Am 16. Sep-tember gibt es eine Medienkon-ferenz, in der die Details des Dreharbeiten vorgestellt wer-den. Dépardieu selbst wird während der Dreharbeiten auch einen Medientermin veranstal-ten.

235 Reiter
in Radolfzell

Radolfzell (li). Am Wochenen-de steht Radolfzell ganz im Zei-chen des Reitsports. 235 Reiter haben 680 Startplätze für ihre Pferde reserviert, darunter auch der zweifache Olympiasieger Martin Schaudt. Die S-Dressur ist am Sonntag ab 13.30 Uhr der Höhepunkt, um 15.30 Uhr ist dann M-Springen mit Sie-gerrunde zum Abschluss. Beim Springen gehört Alexander Au-er, der letztjährige Landesmeis-ter zum Favoritenkreis wie die Geschwister Vogg vom Weiher-hof oder auch Alexandra Heinzmann aus Stockach. Zu den Nachwuchstalenten im Reitsport zählen Alissa Hogen-kamp aus Konstanz und Vales-ka Hauptmann, die in Dressur und Springen antreten kann. Lokalmatadorin in der Dressur ist Isabelle Sundag.

KSV-Ringer
starten mit Sieg

Gottmadingen (swb). Im ersten Kampf der Saison 2010 in Al-lensbach konnte der KSV Gott-madingen einen deutlichen 27:11-Sieg erkämpfen. Mit voll besetzter Mannschaft zeigten die Gottmadinger gute Leistun-gen. Der gelungene Runden-start sollte der Mannschaft Selbstvertrauen für die näch-sten Kämpfe geben. Denn der KSV will und kann auch in die-sem Jahr um die vorderen Plät-ze mitringen. Auch wenn sich die anderen Mannschaften zum Teil verstärkt haben, möchte Steffen Mack mit seiner jungen Mannschaft an die guten Lei-stungen der letzten Saison an-knüpfen. Am kommenden Samstag um 20 Uhr empfängt der KSV Gottmadingen die Mannschaft aus Taisersdorf in der Hebelhalle.



matomedia werbeagentur

WEBER SAGT
JAAAA!

PFANDKREDITE

Schmuck, Uhren, Fahrzeuge, Boote, Maschinen, Elektronik, Antikes, u. v. m.

DOCH NICHT NUR BEI GELDNOT DER RICHTIGE PARTNER:

SOFORTANKAUF

Alt-/Zahngold, Münzen, Barren, Schmuck, Uhren, Silber, Platin, Militaria, Sammlungen, Erbschaft- und Haushaltsauflösungen, Insolvenzen u. v. m.

VERKAUF

Anlagegold, Pfandversteigerungen, Auktionen auch im Kundenauftrag.
Liefern Sie Ihre Schätze zur nächsten Auktion ein! (Bis zu 1 Mio. € versichert)

 **Tel.: 0800 - 11 12 123 00** (aus Deutschland gebührenfrei)

 **Tel.: 0800 - 00 16 51** (aus der Schweiz gebührenfrei)

 Mitglied im Zentralverband
Deutscher Pfandleiher

Singen - Enge Straße 1 / Konstanz - Bahnhofstraße 7

Tuttlingen - Helferei Str. 12 / Zimmern o. R. - Flözlinger Str. 39

Balingen - Obere Kirchstr. 10 / Reutlingen - Federnseestr. 4

 seit 1989
Pfandhaus | Edelmetalle | Auktionshaus
www.weber-pfandhaus.de

KURZ & BÜNDIG

Die Parkinson-Selbsthilfe-gruppe Singen - Bewegungs-gruppe - trifft sich am Mi., 8.9., um 16 Uhr in der Praxis Stark u. Partner, Scheffelstr. 6 in Singen. Ansprechpartner: Gisela Fuchs, Tel./Fax: 07731/27451; Franz Piller, 07731/63854; eMail: Chr.-F.Piller@t-on-line.de.

Gesprächstraining für Paare: EPL-Wochenendkurse (Partner-schaftl. Lernprogramm) v. Fr., 17.9., 18 Uhr bis So., 19.9., 16 Uhr im Bildungszentrum Sin-gen, Zeltgstr. 4, Tel. 07731/-8755-0, Fax. 07731/8755-99, sekretariat@bodensee-hohen-zollern.de. Anmeldung erfor-derlich!

Info-Abende für werdende El-tern an der Frauenklinik des-Hegau-Klinikum Singen mit Kreißsaalführung am Mi., 8.9., 19.30 Uhr.
Frauenselbsthilfe nach Krebs, Gruppe Singen: am 14.9. Aus-flug, Abfahrt 13 Uhr am Hal-lenbad. Infos unter Tel. 07733/8671 und 07731/45281.
Die Schwangerschaftsbera-tungsstelle des Sozialdienstes

katholischer Frauen bietet am 16.9., 19 Uhr, den Vortrag »Die Vorteile des Stillens für Mutter und Kind« an. Veranstaltungs-ort: Theodor-Hanloser-Str. 5 in Singen. Infos: 07731/46006.
Gottesdienste im Hegau-Bo-densee-Klinikum Singen So., 12.9., 9 Uhr Eucharistiefeier.
Blinde und Sehbehinderte im Sozialverband VdK treffen sich am Do., 9.9., 14.30 Uhr, im

»Haus der Naturfreunde« in Singen, Hadwigstr. 19, zu ei-nem Vortrag. Infos: 07531/-76466.
Gottesdienste in der Auto-bahnkapelle: So., 12.9., 11 Uhr, ökum. Gottesdienst.
Die Parkinson-Selbsthilfe-gruppe Singen trifft sich am Mi., 15.9., um 16 Uhr zum Ge-sprächskreis in der Praxis Stark u. Partner, Singen.

Anpfiff in der Handball-Liga

Steißlingen (le/mu). Wenn am kommenden Samstag für die beiden Hegauvereine die neue Runde in der Handball-Südbadenliga beginnt, dann bekommen beide gleich zu Beginn schwere Gegner vorgesetzt. Der TV Ehingen muss bei einem alten Bekannten, dem TuS Altenheim, antreten und der TuS Steißlingen empfängt am Samstagabend in der Mindlestalhalle den Absteiger aus der B-W-Oberliga, Phönix Sinzheim. Da könnten schon die ersten Begegnungen richtungsweisend sein, zumal die Liga in diesem Jahr so stark wie selten sein dürfte und ein fast völlig neues Gesicht hat. Aus der alten Klasse sind gerade einmal neun Vereine übrig geblieben. Dazu kamen drei Absteiger aus der B-W-Oberliga und drei Aufsteiger aus den Landesligen. Offen und optimistisch fällt die Aussage des Abteilungsleiters des TuS Steißlingen, Markus Stich, aus. Seine Zielsetzung lautet: unter die ersten Vier zu kommen. Sollte es besser werden, wird das auch nicht verachtet. Markus Stich glaubt an sein

Team. Das sei eine eingespielte, leistungsstarke Truppe, in der sowohl die Moral, als auch die Ausgewogenheit zwischen erfahreneren Spielern und jungen »Wilden« stimmt. Hinzu kommt, dass mit Kevin Jäck nur ein Leistungsträger aus der letztjährigen Mannschaft den Verein verlassen hat. Neu zum Team gestoßen ist der Trainer Peter Krettek, ein leistungsorientierter Trainer, der sich in der Liga beweisen möchte und der die Spieler entsprechend fordert. Zum Saisonauftakt am Samstag chartert der TV

Kunsthandel Jörg
 EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
 Hauptstraße 40 · 78224 Singen
 Telefon: 07731/63577

Ehingen gleich einen Fan-Bus nach Altenheim, damit das Team von Trainer Simon Szczucki bei diesem Topspiel kräftig unterstützt wird. Neu im TVE-Trikot sind Hubert Sowidrzal von der DJK Singen, Alexander Ruck (Mimmenhausen-Mühlhofen, Sandor



Am Samstag kommt Phönix Sinzheim in die Steißlinger Mindlestalhalle. Im Bild der Steißlinger Frank Heinzelmann.

Jäger und Christian Wipf von der U21 Elite der Kadetten Schaffhausen sowie Manuel Dreher (zurück von Pfadi Winterthur) und Haucke Sick (2. Mannschaft). Verlassen haben den TV Ehingen Christian Zimmerer (aus beruflichen Gründen nach Bad Saulgau), Alexander Köszegi (Studium) sowie Ingo Dreher, Michael Brandenberger und Michael Merk, die künftig in der 2. Mannschaft auftreten. Für den 2. Vorsitzenden Jan Schultz ist klar: »Das wird eine ganz schwere Saison für uns.« Denn die neuen, jungen Spieler müssen erst wieder integriert werden. Erklärtes Saisonziel ist ein Platz im vorderen Drittel.

Überraschung beim Großen Preis

Hausen a. d. Aach (swb/mu). Über 400 Pferde und Reiter aus dem ganzen Land, der benachbarten Schweiz und Österreich gaben sich beim traditionellen Hohentwiel-Reitturnier auf der Dornermühle ein sportliches Stelldichein bei optimalen Bedingungen. Das dreitägige Turnier startete mit dem Dressurwettbewerb, dessen höchste Kategorie, die Klasse M, von Deborah Bistriz vom gastgebenden RV Singen gewonnen wurde. Spannend wurde es dann bei den Springprüfungen. Parcours-Chef Kurt Braunschweig hatte den Reitern einmal mehr anspruchsvolle Herausforderungen zusammengestellt, die nicht alle Starter zur eigenen Zufriedenheit bewältigen konnten. Das S-Springen mit Siegerunde um den »Großen Preis« setzte den finalen Höhepunkt des Turniers und war eine Prüfung nach Zeit. Von den 30 Startern schafften es sieben mit null Fehlerpunkten in die Siegerrunde, und die entschied überraschend Marc Bauhofer vom RFV Bad Saulgau als Schnellster mit vier Punkten für sich.



Marc Bauhofer aus Bad Saulgau entschied das S-Springen auf der Dornermühle für sich.

Lokalmatador Alexander Auer landete auf Rang vier und mit seinem zweiten Pferd auf Platz 6. Alexandra Heinzmann vom Sportpferdezentrum Aach ritt auf Rang 3 und Kaya Lüthi belegte Platz 9. Die Springreitermeisterschaft des Bodenseereiterrings entschied Celina Heim bei den Junioren, Christian Heim bei den Senioren und Sina Hipp bei den Jungen Reitern für sich.

– Anzeige –

DOPPELT MOBIL ZUM SCHULANFANG

FÜR ALLE SCHULANFÄNGER STARTET DIE SPARKASSE SINGEN-RADOLFZELL EINE BESONDERE AKTION.

– Anzeige –



Angebot gültig bis 24.09.2010.
 Mehr Infos unter www.spk-sira.de

Doppelt mobil – für alle Schulanfänger!
Kostenloses Prepaid-Handy mit BonusLine*
und Giro uno®.

 **Sparkasse**
Singen-Radolfzell

*** BonusLine – wie der Name schon sagt.** Zu einer von dir ausgesuchten BonusLine-Telefonnummer kannst du die ersten 30 Sekunden eines jeden Gesprächs kostenlos telefonieren – auch dann, wenn kein Guthaben mehr auf der Karte ist. Dies ist bei allen privaten Festnetzanschlüssen der Telekom oder T-Mobile-Netzen möglich. Handys limitiert auf 200 Stück. **BonusLine bitte freischalten bis zum 24.09.2010.**

GN/EDINGER UND grafik design

Schon zum Schulanfang mobil sein, das wird in einer speziellen und limitierten Aktion angeboten. Der richtige Umgang mit eigenem Geld. Das erste Girokonto. Auf Wunsch bekommen Kinder ab der Einschulung zum »Giro uno®«-Konto eine Fotokarte. Damit sie selbst Geld einzahlen und auch kleine Beträge von ihrem Konto abheben können. »Giro uno®« wird so zu einem Taschengeldkonto, mit dem erste Erfahrungen gesammelt werden können. Zusätzlich verzinst die Sparkasse das Guthaben der Kinder noch. Und das Ganze kostet den jungen Schüler als Kontoinhaber – nix! Als besonderer Bonus wartet bei der Eröffnung des »Giro uno®« ein kostenloses Prepaid-Handy auf die ersten 200 Erstklässler. Denn auf diese Zahl ist dieses besondere Angebot limitiert.

Vorteile im Überblick:

- Kostenloses Markenhandy mit 5 Euro Startguthaben
- Es gibt keine Vertragsbindung. Der Preis pro Monat beträgt 0,- Euro.
- 10 Frei-SMS sind einmalig im Paket enthalten.
- Es wird ein günstiger Prepaid-Tarif, powered by T-Mobile angeboten.**
- Einfach Guthaben vom Girokonto auf das Handy laden und schon kann Istelefoniert werden. Das Aufladen funktioniert an allen Geldautomaten der Sparkasse Singen-Radolfzell.

Zu einer vom jungen Kunden ausgesuchten »BonusLine«-Telefonnummer kann man die ersten 30 Sekunden eines jeden Gesprächs kostenlos telefonieren – auch dann, wenn kein Guthaben mehr auf der Karte ist. Zum Beispiel wenn man daheim noch mitteilen muss, dass die Schule früher aus ist oder wo man von Mama oder Papa abgeholt werden möchte. Dies ist bei allen privaten Festnetzanschlüssen der Telekom oder T-Mobile-Netzen möglich. Also nicht lange warten und mit dem »Giro uno®« durchstarten. Am besten gleich einen Termin mit der Sparkasse Singen-Radolfzell vereinbaren.

**** Verbindungspreise im »Einer für alle« Tarif:**
 Startguthaben 5,- Euro.
 Eine Verbindung im 60/60-Sekunden-Takt kostet 0,05 Euro, Verbindungen zu einer vorbestimmten Nummer sind die ersten 30 Sekunden kostenlos. Verbindungen zum deutschen Festnetz wie zu anderen deutschen Mobilfunknetzen kosten 0,19 Euro. Gespräche von T-Mobile ins Ausland finden sich unter www.alles-fuer-einen-tarif.de oder www.t-mobile.de
 Eine SMS zu »Einer für alle Tarif«-Kunden kostet 0,05 Euro, zu anderen Mobilfunknetzen 0,19 Euro. Eine MMS bis 300 kB in alle deutschen Netze und an Mailadressen kostet 0,39 Euro, der Empfang ist im Inland kostenlos.
 Mit »web'n'walk starter«-Internetnutzung übers Handy kostet jede Minute 0,09 Euro.

Sport-Kalender

Fussball

Oberliga, Frauen

Sonntag, 12. September, 13 Uhr:

Hegauer FV – PSV Freiburg
(Hegau-Stadion Engen)

Verbandsliga

Samstag, 11. September, 15.30

Uhr: FC Radolfzell – SV Weil

Sonntag, 12. September, 15 Uhr:

SV Waldkirch – FC Singen

Landesliga

Mittwoch, 8. September, 18 Uhr:

SG Tengen-Watterdingen – DJK

Donaueschingen

DJK Villingen – FC Überlingen

Samstag, 11. September, 15.30

Uhr: Neustadt – FC 07 Furtwangen

TuS Bonndorf – DJK Villingen

SG Dettingen-Dingelsdorf – SV

Worblingen

FC Bad Dürkheim – FC Überlingen

VfR Stockach – SV Großschönach

Sonntag, 12. September, 15 Uhr:

SV Denkingen – FC Konstanz

Tengen-Watt. – Hegauer FV

DJK Donaueschingen – SV Berma-

tingen

Mittwoch, 15. September, 18.30

Uhr: DJK Villingen – SG Tengen-

Watterdingen

FC 07 Furtwangen – TuS Bonndorf

FC Neustadt – SV Denkingen

FC Überlingen – FC Konstanz

SV Großschönach – Bad Dürkheim

SV Bermatingen – VfR Stockach

SV Worblingen – DJK Donau-

eschingen

Hegauer FV – SG Dettingen-Din-

gelsdorf

Handball

Südbadenliga, Herren

Samstag, 11. September, 20 Uhr:

TuS Altenheim – TV Ehingen

TuS Steiblingen – Phönix Sinsheim

TV Sandweiler – HSG Mimmenhau-

sen-Mühlhofen

Hegauer FV
in Torlaune

Hegau (swb). Titelverteidiger Hegauer FV hat zum Auftakt des SBFV-Pokals der Frauen in der 1. Runde einen Kantersieg gefeiert. Beim überlegenen 11:1-Erfolg gegen den Landesligisten FC Reiselfingen wurden die Hegauerinnen ihrer Favoritenrolle absolut gerecht. Die Tore für den HFV erzielten Romina Stinziani (2), Nadine Flaam, Luisa Radice mit einem Dreierpack (52.,55.,66.), Jenny Groos (60.), Sonja Fauter (63.) und Carina Walde (82.) plus zwei Eigentore des FC Reiselfingen.

»Wir haben den FC Reiselfingen nicht unterschätzt und sind mit einer konzentrierten und engagierten Leistung verdient eine Runde weiter. Das Ergebnis ist deutlich, darf aber nicht überbewertet werden«, so das Fazit von HFV-Coach Gino Radice.

Hegauer FV: Engelbert, Fauter, Rack (46. A. Renner), Hirt, Groos, Uhlemann (46. Sieber), Sigg, Menzer (46. Baumgarten), Flaam, Stinziani (46. Walde), Radice.

Gerhard Schneble
läuft allen davon

Reichenau (swb). Unter 500 Läufern gewann Gerhard Schneble vom TV Gailingen in 1.16,28 Std. den 18. Internationalen Halbmarathon auf der Insel Reichenau. Über 10 Kilometer war Robin Hanser aus Langenargen Schnellster; Dritter wurde der Stockacher Frank Karotsch.

Kein Grund
zur Panik

Singen/Radolfzell (mu). Keinen Schönheitspreis heimste der FC Singen am Samstag im Spiel gegen die Gäste des SC Hofstetten ein, aber am Ende blieben der Maglov-Elf mit dem 2:0-Erfolg drei wichtige Punkte. Die Tore für die Hohentwieler erzielten Neno Rogosic in der 80. Minute und Ismaila Jammeh in der 86. Minute. Der FC Singen nimmt nach vier Spielen mit zehn Punkten den beachtlichen 3. Platz in der Fußball-Vereinsliga ein und reist am Sonntag zum SV Waldkirch, der derzeit auf Rang 11 rangiert.

Wieder mit leeren Händen kehrte Aufsteiger FC Radolfzell von seinem Auswärtsspiel beim FC Denzlingen zurück. Das Dominguez-Team unterlag unglücklich mit 1:2, zeigte aber weiterhin gute Ansätze und hatte zahlreiche Chancen für den Ausgleich. Das 1:2 erzielte Daniel Fiore, der seinen Offensiv-Job wieder erfolgreich erledigte.

Nach vier Spielen liegt Radolfzell nun mit zwei Punkten auf Platz 12 und empfängt am Samstag mit dem SV Weil gleich wieder einen schwergewichtigen Gegner. Kein Grund zur Panik, winkt FC-Chef Bernd Wackershauser ab, »wir bleiben entspannt. Die Mannschaft hat noch so viel Potenzial, was auch junge Spieler wie Robin Niedhardt und Marc Krüger bewiesen haben«.

Fortuna machte
Überstunden

Worblingen/Hegau (mu). Mit dem 2:1-Erfolg im Landesliga-Derby beim **SV Worblingen** eroberte die **SG Tengen-Watterdingen** nach vier Spielen den 3. Tabellenplatz. Für Worblingen setzte es im 5. Spiel der jungen Saison die dritte Niederlage in Folge. Allerdings machte Fortuna für die Randenelf fleißig Überstunden. Denn in der 2. Halbzeit stellte die Wenzler-Elf den Spielbetrieb fast komplett ein. Da half selbst das lautstarke Anfeuern von Keeper und Kapitän Tobias Maus nichts. »Das entsprach gar nicht unserem sonstigen Spiel«, wunderte sich SG-Vorstand Rainer Maus, während Trainer Roberto Wenzler seinen Schützlingen noch auf dem Rasen die Leviten las. Für Worblingens Coach Max Carvalho wäre wenigstens ein Punkt mehr als verdient gewesen, schließlich habe man Chancen genug gehabt. Allerdings habe der schnelle Elfmeister, den Marco Weckerle zur 1:0-Führung der SG verwandelte, seinen Jungs bereits nach zehn Minuten den Wind aus den Segeln genommen. Diesen Vorteil nutzten die Gäste vom Randen, erspielten sich einige klare Chancen und wurden kurz vor der Halbzeit belohnt. Da erhöhte Heiko Enoch nach einer Flanke von Marco Weckerle auf 2:0.

Frisch motiviert kehrte das Carvalho-Team trotz des Rückstands auf den Rasen zurück und startete eine energische Aufholjagd. TeWa schaute dem munteren Treiben recht passiv zu und musste verdientermaßen in der 61. Minute den Anschlusstreffer durch Franco Caputo hinnehmen. Mit viel Glück rettete TeWa schließlich das 2:1 über die Zeit, denn die Worblinger hatten durch Kleiser, Kupprion und Aster noch glasklare Möglichkeiten zum Ausgleich, die sie aber allesamt vergaben. Einen herben Dämpfer musste Aufsteiger **VfR Stockach** einstecken. Beim FC Überlingen setzte es eine 0:4-Niederlage. Die Platzherren spielten munter auf, die Stockacher konnten die erste halbe Stunde noch gut mithalten, doch nach zwei schnellen Überlinger Toren hatten die Gäste nichts mehr entgegenzusetzen. Stockach belegt nach vier Spielen mit vier Punkten Platz 11. Eine klare Sache für den **Hegauer FV** war das Spiel gegen die Gäste des TuS Bonndorf. Mit 3:0 (1:0) behielten die Hegauer drei Punkte sicher zuhause. Die Torschützen waren Nesci, René Fuchs und Steven Klein. Der HFV liegt nun mit sieben Punkten auf Rang 7.



► VERSTÄRKUNG
FÜR FC SINGEN

Verstärkung für den FC Singen: Tobias Weppelmann wird ab sofort in der Offensive des Verbandsligisten auf Torjagd gehen. Der 19-jährige Stürmer spielte bisher beim Hegauer FV und kehrte nun von einem England-Aufenthalt zurück in den Hegau. Somit ist der FC bestens gerüstet, um in der Liga seinen vorderen Tabellenplatz zu festigen und im Viertelfinale des SBFV-Pokals den Oberligisten Bahlinger SC am Mittwoch, 22. September, 18 Uhr, im Hohentwielstadion aus dem Rennen zu kicken. Die Kaiserstühler setzten sich im Achtelfinale gegen den Ligakonkurrenten SV Linx mit 3:1 durch; der FC Singen steht nach dem überzeugenden 4:1-Sieg gegen Bötzingen im SBFV-Viertelfinale.

real



www.real.de

Vom 30.08. bis 18.09.2010:

Sonderverkauf
im Schnäppchenmarkt!

Im Schnäppchenzelt auf unserem Parkplatz
finden Sie tolle Angebote für sich und Ihre Familie.

Sichern Sie sich unter anderem um bis zu 70 %
günstigere Textilien. Hier lohnt es sich zu zugreifen!
Ob Herren oder Damen, Groß oder Klein:
Für jeden ist das passende Modell dabei.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Unser Schnäppchenmarkt im Zelt ist von Montag bis Samstag
von 8.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

real- Singen • Georg-Fischer-Straße 15 • 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 95 64 0 • Öffnungszeiten: Mo. – Sa. 7–22 Uhr

Giftmüll sträflich unterschätzt

Singener Gemeinderat bekommt Aufklärung in Sondersitzung

Singen (li). Das ist der Knaller: Seit zwei Jahren beschäftigt sich die Singener Stadtverwaltung mit der Giftmüllbearbeitungsanlage! Am 15. September 2008 bereits war die erste Ortsbesichtigung mit Stefan Aust (damals AHG GmbH, heute Montan Chemie) am Umschlagbahnhof. Am 15. September 2008 wurde die Unterbringung im Salzbergwerk Stetten bei Haigerloch als Ziel genannt. Am 16. September 2008 tagten Oberbürgermeister, Bürgermeister und die Fachbereichsleiter: Es gab keine Bedenken gegen eine Fortführung des Verfahrens zur möglichen Ansiedlung des Betriebs in Singen. Immer noch schlugen im Singener Rathaus nicht die Alarmglocken. Ohne den anonymen Brief wäre das Genehmigungsverfahren in drei bis vier Mo-

ausschusses reicht offenbar nicht unbedingt aus, was Dietmar Johann und Marion Czajor ja auch schon im Ausschuss befürchtet hatten. Mit der Einladung wird auch dem Antrag der SPD entsprochen, die Gespräche der letzten zwei Jahre zwischen den Fachleuten im Rathaus und der Firma Montan Chemie zu dokumentieren. Über die weiteren Entwicklungen berichtet das WOCHENBLATT zeitnah im Internet unter www.wochenblatt.net, so auch die weiteren Absichten der Bürgerinitiative, die gestern Abend intern tagte. Fakt ist: Die Brisanz der Müllbehandlungsanlage wurde im Singener Rathaus unterschätzt, das Ticken der Zeitbombe überhört. Falsche Meldungen irritieren zudem Bürger wie Gemeinderäte derzeit

könnte. Erst dann würde der Vertrag vollzogen. Die Stadt Singen hatte letzte Woche die vorliegenden Aussagen und Gerüchte aus ihrer Sicht kommentiert. Positionen wurden juristisch ausgeklügelt formuliert, um keine rechtlichen Angriffspunkte für eine Schadensersatzklage zu liefern. Hier einige klare Fakten zur Bürgerinformation:

1. Die Stadt Singen ist nicht Genehmigungsbehörde. Sie könnte nur eine Zusage gemacht haben, den bestehenden Bebauungsplan eben nicht zu ändern.
2. Oberbürgermeister Oliver Ehret wird dem Gemeinderat gegenüber persönlich erklären müssen, ab wann er selbst Kenntnis vom geplanten Vorhaben hatte und warum er den Ältestenrat des Gemeinderats seither nicht informiert hat.
3. Bei der Rechtssicherheit gibt es Fragezeichen bei der Frist von sieben Jahren für den Vertrauensschutz. Praktiker befürchten, dass dies Kernpunkt einer rechtlichen Auseinandersetzung werden könnte.
4. Es geht um die Seriosität des Bauantragstellers: Warum werden in Trossingen und Singen von den gleichen Akteuren unter unterschiedlichen Firmenbezeichnungen ähnliche Anlagen beantragt?
5. Es gibt einen zweiten anonymen Brief – allerdings mit anderem Schriftbild und anderem Sprachduktus. Die Aussage ist etwa gleich: Kontaminierter Müll soll in Singen so aufbereitet werden, dass ein Teil weitaus billiger andernorts deponiert werden kann. Es gebe in Deutschland zwar ein Vermischungsverbot, doch die Müllbranche versuche dies zu umgehen, heißt es in beiden anonymen Schreiben.



Das Bild vom Lokaltermin am Umschlagbahnhof hat tiefere Bedeutung? OB Oliver Ehret steht beim Giftmüll jetzt im Regen. swb-Bild: frö

naten über die Runden gewesen, sind sich Fachleute sicher. Wegen der geplanten Müllverarbeitungsanlage am Singener Umschlagbahnhof tagt nun der Gemeinderat am Dienstag, 14. September, um 18 Uhr in einer Sondersitzung, um die Änderung des Bebauungsplans und eine Veränderungssperre wasserdicht zu machen. Die Eilsitzung des Bau-

ständig. Dazu im Klartext: Das Grundstück ist noch nicht an die Montan Chemie verkauft. Das WOCHENBLATT hat beim bisherigen Grundstücksbesitzer Termini Hupac in Chiasso nachgefragt. Direktor Peter Hafner lässt keinen Zweifel aufkommen: Es gibt einen Kaufwilligen, doch es hänge von den Behörden ab, ob das Projekt realisiert werden



Wafros alemannische
Dialektik

Wenn des ganz Thema im Grund it so mordsmässig ernscht wär, no kännt me schtundelang driber lache. Zum lache isch nu des, wa se drus mached. Also wemer ebber als »Sexist« bezeichnet, no moned die meischte vu uns, des sei ebber und zwar meischtens en Maa, wo nix als Sex im Kopf het, Sex schwätze und Sex mache dät, so oft's ging. Des isch aber en grosse Irrtum. Des Wort Sex bedeutet eigentlich nu s Gschlecht, männlich oder weiblich. Etz isch aber durch die Frauebewegung, vor allem i sellere 68ger Revolution des Wort »Sexismus« ufkomme und zwar als Bezeichnung fir d Benachteiligung vume Mensch ufgrund vu sim Gschlecht. S handelt sich vor allem um d Fraue, weil die alleweil n drum kämpfe moned, dass me se it uf alle megliche Arte ausbeutet, dass Mannsbilder moned, dass de weibliche Teil vu de Menschheit zweitrangig isch, wie bim Rassis-

mus. Kerle wo so denked, des sind Sexistische. Des isch it zum lache, aber zum lache isch äbe des, wa se i dem Kampf um Gleichberechtigung drus mached. De Europa-Rat hot zum Beispiel scho ä Re-Soluzion usegäe, dass me i de Umgangsschproch die schpezifisch »männliche« Wörter durch neutralere Begriff ersetze soll. Er hot zwar kone Beispiel ufgfiehrt, aber s giit gnuag Zeitunge und Zeitschrifte, wo des Thema praktisch erklärt hond und no erkläre. Do isch zum Beispiel des Wort »Führerschein,« des isch sexistisch, weil Führer männlich isch, als kännted Fraue ko Fahrzeig fihre. Ähnlich isches mit »Fussgängerweg.« Als dätet nu Gänger und kone Gängerine z Fuess laufe. S fangt scho ganz früeh a mitem »Knirps«. Des ka nu en Bue sei, als obs kone Knirpsine gäb. Nadierlich isch »Mannschaft« sexistisch, weil ä Frauschaft au it minder isch. Klar isch allerdings, wa en Alkoholiker isch. Des ka nu ä Mannsbild sei, obwohls it wenig Fraue giit, wo sufed. Nu wemer mol weng genaue- ranelueget, no hond se Grund zum sufe, weil se so en Sexist dohom hond, wo vum früeh Morge bis i d Nacht und dert erscht recht die Meinung durchsetzt, er sei de Käs und in Wirklichkeit schtinkt'er blos. Wa der Europa-Rat aber trotzdem fir wachswenige Erklärunge gäe hot, isch wieder mol typisch fir

manchen Bledsinn, wo us Strassburg kunn. Mer isch nämlich etz dere Meinung, dass ä Kind, wo Mama oder Papa sagt, dass die Wörter scho sexistische Usdrück sind. Weil Mama und Papa »eine Rollenbezeichnung ist, die vom geschlechtsneutralen Ideal abweicht.« Also anschatt Mama und Papa soll des zukünftige Kind »Elter« sage. It Eltern, des wäred jo beide. Elter heisst denn de Babe und Elter heisst d Mame. Des isch denn nume sexistisch, des isch geschlechtsneutral. Do langt mer sich doch as Hirn, aber des isches jo grad. Wenn ä Frau sich as Hirn langt, denn ot des weniger Wirkung, wie wenn en Maa sich as Hirn langt. Oha Wägle, sich no gar it so lang her, do hond berihmte Männer de Fraue sogar s Hirn abgeschproche. I kännt etz schribe wer und wo, aber des gäb nu wieder en Mordskrach. S hot jo gnuag sogenannte Wissenschaftler gäe, wo druf ufmerksam gmacht hond, dass d Eva schliesslich ussеме Schtickle Adam gmacht wore isch. Des war bekanntlich ä Ripple und dass sie mitem Adam hett mösse s Hirn teile, des schtoht jo it i de Bibel. Do hot de Sexismus sin Urschprung und er schpuckt hüt no i manche Köpf. Dass aber d Butzele etz denn anschatt Mama und Papa »Elter« sage sotted, ob des zu de Befreiung vu de Fraue vum Sexismus en echte Beitrag isch, des isch der Punkt, wo i mitem lache nume ufhöre ka.



Landrat Frank Hämmerle, der CDU-Bundestagsabgeordnete Andreas Jung und CDU-Landtagskandidat Wolfgang Reuther begleiteten Ministerpräsident Stefan Mappus (Zweiter von rechts) an Bord der »MS Seestern«.

swb-Bild: Weiß

Mappus sticht in See

Ministerpräsident und Anliegen der Region

Raum Stockach (sw). Mappus kam mit dem »Mapbus«. Allerdings auf Umwegen. Denn der Busfahrer hielt Ludwigshafen für sein Ziel und machte daher einige Schlenker, bevor er Ministerpräsident Stefan Mappus und seine Delegation pünktlich und sicher im Hafen von Bodman ablieferte. Dort ging der 44-jährige Diplom-Ökonom an Bord der »MS Seestern«, und während der Bootsfahrt erklärte er, dass er die letzten beiden sitzungsfreien Wochen zum Rausgehen und zum Gespräch mit der Bevölkerung nutze. Natürlich war der Besuch auch ein medienwirksames Vorgeplänkel im Wahlkampf für die Landtagswahl am 27. März, Rücken- deckung für den Kandidaten Wolfgang Reuther und eine Zwischenstation vor der Einweihung am Flughafen Friedrichshafen. Der Ministerpräsident gab sich volksnah und bürgerfreundlich, hörte sich die Anliegen an. So sprach Wolfgang Reuther zwei wichtige Wünsche der Region an die Landespolitik an – das Voranbringen der B 33 bei Allensbach und der zweigleisige Ausbau der Gäubahn.

Der CDU-Bundestagsabgeordnete Andreas Jung setzte in seinem Statement auf die Förderung einer modernen Infrastruktur am Bodensee. Zudem sei es ihm wichtig, Ökostrom an Stelle von Schiffsdiesel auf dem See voranzubringen. Die ungelöste Toilettenfrage in der Marienschlucht thematisierte Helmut Kennerknecht, der Bürgermeister von Allensbach. Wenn Apfelsaft, Tee oder Kaffee am Kiosk dort ausgeschenkt würden, werde kein WC benötigt. Gibt es aber Bier, sei nach allen EU-Standards eine Toilette vorgeschrieben. Die Bodman-er wollten schon ein »Kloschiff« abstellen. Abseits dieser »Bedürfnis- Frage« wurde Stefan Mappus einmal mehr von »Stuttgart 21« eingeholt. Beim Zwischenstopp in Wallhausen traten zwei Demonstranten mit Plakaten mit der Aufschrift »Für mehr Demokratie und gegen Stuttgart 21« und »Nein zu Stuttgart 21« auf. Durch die massiven Proteste in Stuttgart »machen wir uns zum Gespött« in ganz Deutschland. Und: »Stuttgart 21 kommt«, sagte Mappus – am letzten Mittwoch.

LESERBRIEFE

Dreck doch in München lassen

Singen (swb). Zur Giftmülldebatte wird uns geschrieben:

»Es ist nicht zu fassen, wie die für unser Wohl bezahlten Verantwortlichen mit uns Schindluder treiben! Die vergifteten Teiche sind noch nicht trocken, da drohte der nächste Umweltskandal. Da nenne ich eine feine Demokratie! Was geht uns die Wacker-Chemie an; soll sie doch ihren Dreck in München entsorgen. Was nutzt eine dichte Halle? Füllt sie sich von Geisterhand? Durch einen einzigen Unfall der LKW-Transporte ist die Gesundheit von Hunderttausenden gefährdet.«

Elmar Hüttermann, Schienen

Börse in der Riedheimer Burg

Riedheim (swb). Am Samstag, 25. September, von 9 Uhr bis 11 Uhr findet die nächste Börse für Kinderbekleidung und Zubehör in der Burghalle in Riedheim statt.

Angenommen werden nur saubere, modische und gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung in Größe 50 bis 176 sowie Kinderwagen, Autositze, Umstandsmode und Spielzeuge aller Art.

Informationen und Nummernvergabe können nur am 16. September von 18 bis 20 Uhr bei A. Schatz (07739/926233), B. Deutschkämmer (07739/928605), S. Ritzi (07739/-1449) und M. Ritter (07739/98758) erfragt werden. Zehn Prozent des Umsatzes fließen dem Kindergarten in Riedheim zu.

MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber

gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen

Knüller der Woche

1 kg

Schweinekotelett

4,99 €

gültig vom 9.9. – 11.9.2010 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

WEITERE ANGEBOTE AUF SEITE 16

Flugplatzfest in Hilzingen

Hilzingen (swb). Am Wochenende vom 17. bis 19. September veranstaltet die Segelfliegergruppe Singen in Hilzingen auf dem Flugplatz ein Fest mit vielen Attraktionen. Bei freiem Eintritt finden interessante Oldtimer-Präsentationen von Segel- und Motorflugzeugen, Autos und von Traktoren statt. Bereits am Freitagnachmittag beginnt das Fest mit Rundflügen auf einer »Antonov« und einer »DO 27«. Weitere Attraktionen am Samstag und Sonntag werden Kunstflugvorführungen mit Segelflugzeugen und Motorflugzeugen sein, eine Vorführung des Hubschraubers »Super Puma« der Schweizer Armee sowie Fallschirmsprünge und Ballonaufstiege. Ganz mutige Besucher können sich in einem Tandemsprung üben.

»Klar« marschiert nach Berlin

Singen/Berlin (swb). Derzeit laufen die Entscheidungen über Laufzeitverlängerung der Atomkraftwerke. »Durch den damit zusammenhängenden Stromüberschuss werden Anlagen für regenerative Energien unwirtschaftlich«, sagt der Verein »Klar«. Eine Laufzeitverlängerung würde den Atommüllberg weiter stark anwachsen lassen. »Der Atomlobby ist das egal«, so Klar. Es gelte jetzt NEIN zu sagen. Atomgegner rufen zur Umzingelung des Regierungsviertels am 18. September auf. Der Verein »Kein Leben mit atomaren Risiken« hat einen Bus nach Berlin organisiert (www.anti-atom-demo.de). Er startet am 17. September, 22:30 Uhr am Bahnhof Radolfzell und fährt über Singen und Engen. Mehr: www.KLARgegenAtom.de.

Defizit verantwortbar

Kanton geht Steuerreform für 2012 an

Schaffhausen (swb). Der Kanton Schaffhausen plant für das kommende Jahr 2011 ein Defizit von 9,5 Millionen Franken ein. Das gab am Dienstag Rosmarie Widmer Gysel als Vorsteherin des Finanzdepartements im Rahmen einer Medienkonferenz bekannt. Die Prognose lag ursprünglich bei 15 Millionen Franken Defizit in den laufenden Kosten (Volumen 648 Millionen Franken). Da aber Restanzen aus 2009 (5 Millionen Franken) aufgelöst werden, hat sich eigentlich keine Verbesserung ergeben. »Das Defizit ist verantwortbar« meinte Regierungspräsident Dr. Erhard Meister in der Medienkonferenz. Bei den Investitionen des Kantons wird auf jeden Fall gespart und sinkt auf 39 Millionen Franken. Die fällige Sa-

nierung der Rheinbrücke nach Feuerthalen könne jedoch nicht aufgeschoben werden, sagte Vizepräsident Reto Durbach am Dienstag. Ein neues Steuergesetz solle für 2012 erfolgen, kündigte Widmer Gysel an. Besonders für Unternehmen (juristische Personen) müsse gehandelt werden, da der Kanton im Ranking dieses Jahr schon zwei Positionen verlor. Die FDP im Kanton hat allerdings schon verlauten lassen, dass sie im Herbst den Steuerfuss um 5 Prozent nach unten gesetzt sehen will. »Wir wollen schnell wieder in schwarze Zahlen kommen«, ist versprochen worden. 2011 wurde schon länger in der Folge der Wirtschaftskrise als schwierigstes Jahr angekündigt.

Eurobike-Award für Osann

Friedrichshafen/Gottmadingen (swb). Der Baby- und Kinderausstatter Osann wurde auf der Eurobike Friedrichshafen in der Kategorie »Zubehör« für das Sicherheitsschlafkissen »SleepFIX« mit dem »Eurobike Award 2010« ausgezeichnet. Ob Fahrrad, Auto, Flugzeug oder Buggy, »SleepFIX« hält Kopf und Oberkörper sicher aufrecht. Wie die Juroren bei der Preisverleihung hervorhoben, ist das die Antwort auf das bislang kaum beachtete Problem, dass mindestens der Kopf, wenn nicht gar der Oberkörper schlafender Kinder nach vorne fällt. SleepFIX polstert komfortabel Kopf und Nacken. Dadurch sitzen Kinder überall entspannt und können jederzeit bequem schlafen.

FELCHEN WOCHEN AM UNTERSEE

13. SEPTEMBER BIS 10. OKTOBER 2010

MAHLZEIT
FELCHENWOCHEN

Menüempfehlung:

- Felchenterrine an Salatbouquet, Walnussciabatta
- gebratenes Felchenfilet auf Lauchbett, Dampfkartoffeln
- Dessert: nach Laune der Chefin

Wir freuen uns auf Sie
Familie Bohner-Seibold + Team
Landgasthof »Zum Sternen«

D-78345 Bankholzen/Höri
Tel. 0 77 32 - 24 22 • www.zum-sternen.de



FELCHEN-INSPIRATIONEN

Tourismus Untersee will künftig auf allen Sektoren zu den Top 3 unter den Regionen am Bodensee stehen. Das besagt das neue Leitbild, das letzte Woche vorgestellt wurde. Wenn es um den Bodenseefisch geht, ist der Untersee längst dabei. Der Felchen ist nämlich für den Bodensee das, was die Renke am Chiemsee ist: sehr bekannt, beliebt und äußerst schmackhaft. Vom 13. September bis 10. Oktober 2010 steht deshalb auch frischer Felchen auf den Speisekarten am westlichen Bodensee. 26 Küchenchefs bieten während der »Felchenwochen am Untersee« auf der Halbinsel Höri, im benachbarten Thurgau und Stein am Rhein, auf der Insel Reichenau, in Radolfzell und Allensbach zum Einheitspreis von 19,50 Euro auf deutscher Seite und 33 Franken auf Schweizer Seite individuell zusammengestellte dreigängige Menüs rund um den wohlschmeckenden Speisefisch. Jeder Koch zelebriert dabei seine eigene Zubereitungsart, so dass Fischliebhaber in den verschiedenen Restaurants auf überraschend unterschiedliche Geschmackskompositionen hoffen dürfen. Mancher Koch gibt seine Rezepte auch gerne weiter. Auf der Homepage von Tourismus Untersee www.tourismus-untersee.eu stehen die Fischrezepte zum Download bereit. Gekocht werden muss dann allerdings selbst – nur das wäre bei dem günstigen Menüpreis während der Felchenwochen fast eine Sünde. Informationen: Ein Flyer mit der Übersicht über die Partnergastonomien ist unter www.tourismus-untersee.eu oder bei allen Tourist Informationen am Untersee erhältlich.

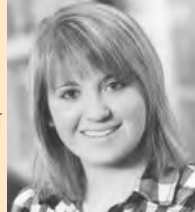
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Chr. Eckenreiter
Tel. 07732/990977
c.eckenreiter@wochenblatt.net

WIR WÜNSCHEN
VIEL SPASS UND
GUTEN APPETIT BEI
DEN FELCHENWOCHEN
AM UNTERSEE.

Ihre Anzeigenberaterinnen
vom
RADOLFZELLER
WOCHENBLATT



A. Maier
Tel. 07732/990944
a.maier@wochenblatt.net

Hirschen Horn
HOTEL • GASTHAUS

- Felchenwochen
- Metzgerei-Spezialitäten
- Oktoberfestwochenende 15. - 17. Okt.
- 5. Nov.: Countrynacht mit Steakspezialitäten

Hirschen Horn - Der Treffpunkt am Bodensee
www.hotelhirschen-bodensee.de
78343 Gaienhofen - Horn
Tel. (D) 0 77 35 - 9 33 80

Diese Aktion wurde unterstützt von

der führenden Getränkefachgroßhandlung am Bodensee

KOUNTZ

Herrenlandstraße 51 · 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 99 12 - 0 · Fax 0 77 32 / 99 12 97

Krone am Obertor
Hotel-Restaurant

Felchenwochen

und Schlachtfest
Tägl. ab 18.00 Uhr
sonn- und feiertags ab 12.00 Uhr
geöffnet.
Montag Ruhetag

Tel. 07732 - 4804
www.bodensee-hotel-krone.de

Gasthaus Grüner Baum
78345 Moos
Tel. 0 77 32 / 5 40 77
www.gruenerbaum-moos.de

Fangfrisch und geräuchert
Fischerei Wilhelm Böhrer
Kirchsteig 1, 78343 Hemmenhofen
Tel. 0 77 35 / 87 19

FANGFRISCHE FISCHE

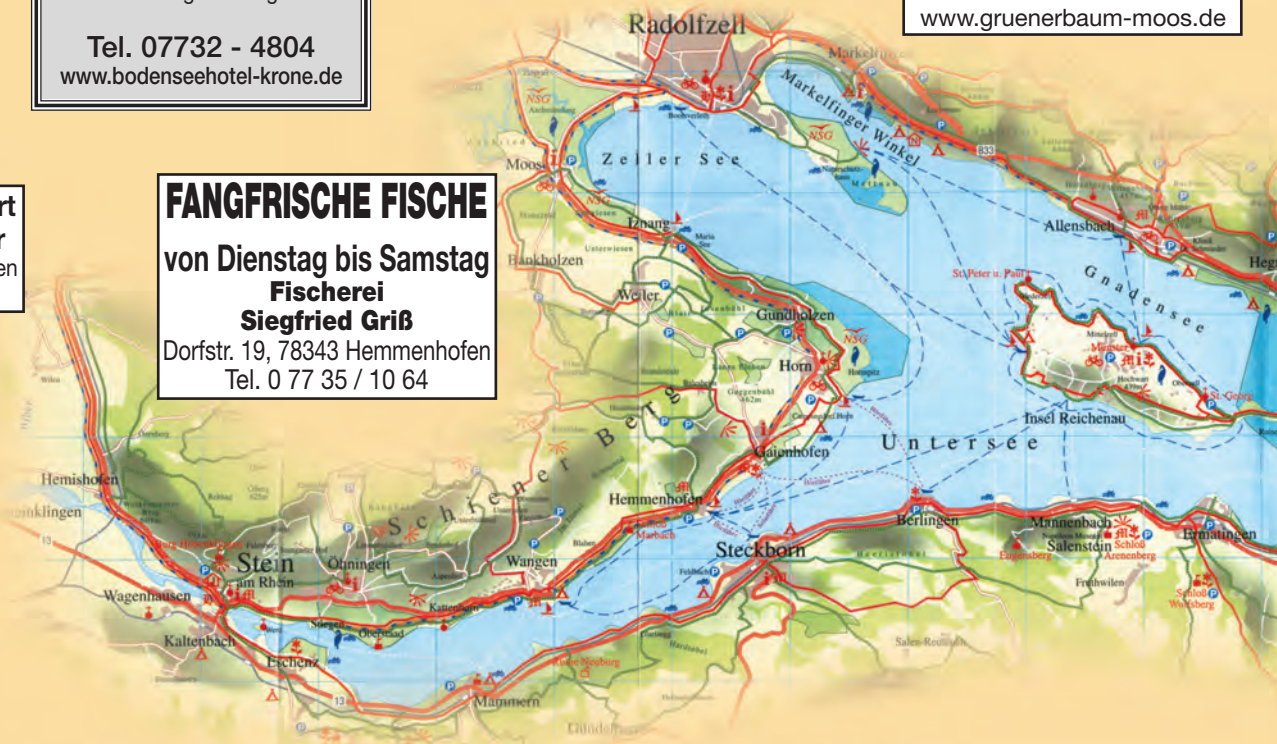
von Dienstag bis Samstag
Fischerei Siegfried Griß
Dorfstr. 19, 78343 Hemmenhofen
Tel. 0 77 35 / 10 64

In den Felchenwochen vom 13.9 – 10.10



Erwarten Sie Kulinarische Spezialitäten rund um das Felchen und mehr im

Gasthaus Sonne
Hauptstr. 17
78345 Moos-Weiler
Tel. 07732/4306
www.Sonne-Weiler.de





MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber

echt gut!

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. - Sa. 8.00- 20.00	Mo-Mi-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00- 21.00	Mo-Sa. 8.00- 20.00	Mo-Mi-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00- 21.00

FLEISCH & WURST

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Putenschnitzel

1 kg **6,99 €**

Sauerbraten

1 kg **8,49 €**

Rinderbraten
vom Bug

1 kg **8,49 €**

Fleischwurst
im Ring

100 g **0,59 €**

Blumberger Garschinken

100 g **1,29 €**

Käseknacker

100 g **0,79 €**

KÄSE

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Lindenberger
mind. 46% Fett i.Tr.

100 g **0,79 €**

Holland Gouda jung
mind. 48% Fett i. Tr.,
milder Schnittkäse

100 g **0,49 €**

Bergbauern Roviner
mind. 50% Fett i. Tr.

100 g **1,19 €**

FISCH

Gültig in den Filialen Rielasingen und Moos.

Seelachsfilet
Fanggebiet Nordostatlantik

100 g **0,89 €**

Dorade
Rosmarin-Salbei

100 g **1,49 €**

Heilbutt
Mittelstück, geräuchert

100 g **2,29 €**

OBST & GEMÜSE

Blumenkohl
Deutschland, Klasse I

Stück **1,11 €**

Kohlrabi
Deutschland, Klasse 1

Stück **0,39 €**

Speise-kürbis »Hokkaido«

Stück **1,49 €**

MOLKEREIPRODUKTE

Landliebe Joghurt
verschiedene Sorten
(100 g = 0,22 €)

150-g-Becher je **0,33 €**

Brunch Brotaufstrich
versch. Sorten
(100 g = 0,40 €)

200-g-Becher je **0,79 €**

VERSCHIEDENES

Gelati G7
italienisches Eis,
Geschmacksrichtung Cappuccino

1-l-Becher je **1,99 €**

Mazola Keimöl
100% reines Keimöl
(1 l = 3,05 €)

0,75-l-Flasche **2,29 €**

Hengstenberg Altmeister
weinwürziger Essig
oder Kräuter-Vollwürzessig
(1 l = 1,05 €)

0,75-l-PET-Flasche je **0,79 €**

Jack Daniel's Old Tennessee Whiskey
40% Vol.

(1 l = 22,84 €)
0,7-l-Flasche je **15,99 €**

ANGEBOT GÜLTIG VOM 9. SEPT. BIS 11. SEPT. 2010 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

Duschkabinen Vollservice Tel. 07732 988999
www.duschkabinenbestpreis.de 12 Jahre Erfahrung

ÄRZTETAFEL

Hausarzt-Praxis
Dr. Stephan Sauter-Servaes
Facharzt für Allgemein-/Betriebsmedizin
Ekkehardstr. 9 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 66 68

Liebe Patienten!
Ab Montag, den **13.9.10** bis Freitag, den **24.9.10** ist unsere Praxis geschlossen.
Ab Montag, den **27.9.10** sind wir wieder zu den gewohnten Zeiten für Sie da!
Vertretung in dringenden Fällen:
Frau Dr. Kuttner, Im Gambirius 6, Tel. 98 43 55
Frau Dr. Förg, Hauptstr. 48, Tel. 6 50 31
Herr Dr. Bigos, Alemannenstr. 48, Tel. 4 12 94
Herr Dr. Cologna, Alemannenstr. 5, Tel. 4 20 94

Barreau Dominique
Privatpraxis für
Physiotherapie + Osteopathie + Lu Jong
Höllstraße 1, 78315 Radolfzell

Wegen Urlaub ist die Praxis vom 13.09. – 06.10.10 geschlossen.

Vertretung:
Fr. Conz, Tel. 0 77 32 – 91 13 79

Dr. med. dent.
Jochen Steinmetz
Zahnarzt
Singener Str. 42a, 78256 Steißlingen

Ab 13.9.2010 sind wir wieder für Sie da.

Praxis Dr. med. Eva Vanscheidt
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Hörstr. 28, 78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 07731 / 24 9 91, Fax 27 2 45

Die Praxis ist geschlossen vom 06. bis 24.09.2010

Vertretung:
Dr. Höppner, Tel. 22941, Dr. Lang, Tel. 28833,
Dr. Merk, Tel. 22254 ab 13.09.2010,
Dr. Spur, Tel. 52555 ab 13.09.2010

Praxis Dr. Fahr & B. Sauter
FÄ für Innere Medizin – Gastroenterologie
Feldbergstr. 8 · Singen · Tel. 0 77 31 / 94 72 94

Ab 13.09.10 wieder Sprechstunde

Neueröffnung!
Praxis für
Ergotherapie und Reittherapie
Petra Klahold

Tag der offenen Tür am 18.9. von 11-16 Uhr

Heckenweg 5, 78315 Radolfzell
Stähringen
07738/818888



Wir sind wieder da!

Praxis Dr. med. H. Dorn
Scheffelstr. 19 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 6 44 44

Praxis wieder geöffnet ab 13.09.2010

GP Dr. med. Banhardt/ Dr. med. Fietz
Virchowstr. 10c
(Gelände Krankenhausparkplatz)
Tel. 077 31/79 76 60

zertifizierte Schwerpunktpraxis für
Magen-Darm-Erkrankungen/
Spiegelungen
Onkologische Diagnostik und Therapie

Nach dem Urlaub von Dr. Banhardt führen wir ab 13.9.10 wieder Magen- und Darmspiegelungen durch.

Neueröffnung
Praxisgemeinschaft für Physiotherapie
Renata Bonislowski & Ute Berger

Am Samstag, 11.09.2010, ab 15 Uhr
laden wir herzlichst zum Sektempfang ein.

Wir freuen uns auf Euren Besuch in
der Bahnhofstr. 35 in Singen
Tel. 07731/61450 Mobil 0162/5144443
Euer Physioteam

der-webdrucker.de

Raumkultur SPEICHINGER

UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE:

- FENSTERDEKORATIONEN
- BODENBELÄGE
- POLSTERARBEITEN
- SONNENSCHUTZANLAGEN
- SERVICELEISTUNGEN

INDIVIDUELLE BERATUNGSTERMINE
AUSSERHALB DER ÖFFNUNGSZEITEN
SIND FÜR UNS EINE SELBSTVERSTÄNDLICHKEIT

D-78224 SINGEN | SCHWARZWALDSTR. 14
TEL. +49 (0)7731 - 69005 | WWW.SPEICHINGER.DE

WERBUNG MUSS TREFFEN.

konzept+
werbeagentur

hadwigstraße 2a
78224 singen
telefon 077 31 88 00-26
mobil 0170 778 95 28
www.konzeptplus-singen.de

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Baumfällen
auch in schwierigen Lagen,
Sträucher- und Heckenschneiden
erledigt für Sie
Braun Dienstleistungen
Tel. 0173 / 151 77 20

Roth-Fuchs GmbH
Geschäftsführerin: Sylvia Roth
Ekkehardstr. 24 · Singen (Hobentwiel)
Telefon 0 77 31 – 6 29 24
www.rotb-fuchs.de

Schmuck & Uhren

Neu eingetroffen:
große Kollektion an Wanduhren und Weckern sowie die Herbstkollektion im Schmuckbereich

Wir freuen uns auf Ihr Kommen !

Gabelstapler Mietpark Kundendienst Ersatzteile Staplerschein

Stapler online!

Besuchen Sie unsere neue Homepage mit großer Auswahl an Neu-, Gebraucht-, und Mietstaplern unter **www.kugler.net**

Harald Kugler
Gabelstapler-Service & Vermietung GmbH, 88356 Ostrach

Bald »Tag der Energie«

Werbung für nachhaltiges Bauen

Mehr als 300.000 Arbeitsplätze, 109 Millionen Tonnen CO₂-Vermeidung und 6,6 Milliarden Euro kommunale Wertschöpfung im vergangenen Jahr – viele Gründe sprechen für die Förderung erneuerbarer Energien. Bis zum bundesweiten »Tag der Energie« am 25. September zeigt die Agentur für Erneuerbare Energien täglich aufs Neue, warum sich die Unterstützung von Wind- und Sonnenenergie, Biomasse, Geothermie und Wasserkraft lohnt.

Zum Beispiel Grund Nummer 13: Die Förderung von erneuerbaren Energien sorgt dafür, dass Innovationen Serienreife erreichen. Forschung allein reicht dafür nicht. Im vergangenen Jahr wurden fast 60.000 Patente angemeldet – rund 1.300 davon im Bereich der Erneuerbaren Energien. Aber nur ein kleiner Teil der Innovationen schafft es in die Serienfertigung.

Die Förderung muss über die Pilotprojekte hinaus gehen

Um gegen bereits etablierte Technologien und Marktakteure zu bestehen, bedarf es einer Förderung, die über Grundlagenforschung und Pilotprojekte hinaus geht.

Schon seit den 1970er Jahren stellt die Bundesregierung Forschungsmittel dafür bereit, die Energieversorgung sauberer und unabhängiger zu machen. Aber erst die gesetzliche Förderung durch das Erneuerbare-Energien-Gesetz oder das Marktanreizprogramm haben die erneuerba-

ren Energien in den Massenmarkt gebracht. Dadurch werden Lern- und Skaleneffekte möglich und die Technik effizienter und günstiger.

»Die erneuerbaren Energien sind die Grundlage für eine sichere und bezahlbare Energieversorgung von morgen. Das geht aber nur mit der

Schönste Effizienzhäuser werden gesucht

Die Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena) ruft zum Online-Wettbewerb »Deutschlands schönste Effizienzhäuser: Energie aus Holz – Erde – Sonne« auf. Unter www.zukunft-haus.info/ef fizienzhaus können private Hausbesitzer, deren Häuser energetisch vor-

Effizienzhaus-Datenbank der dena und die Nutzung von erneuerbaren Energien. Sanierte Häuser müssen mindestens den Energiestandard Effizienzhaus 100, Neubauten mindestens Effizienzhaus 70 erreichen. Eine Fachjury wählt eine Finalrunde in den

Haus und Grund gegen »Streetview«

Haus- und Wohnungseigentümer, die nicht möchten, dass ihre Immobilien bei Google Street View erscheinen, sollten unbedingt Widerspruch bei Google einlegen. Das rät die Eigentümerschutz-Gemeinschaft Haus & Grund Deutschland. »Immobilien-eigentümer haben ein Recht darauf, dass Bilder ihrer Häuser geschwärzt werden, so dass diese nicht bei Google Street View erscheinen. Die Google-Kamera hat die Bilder nämlich in einer Höhe geschossen, die deutlich über der Augenhöhe eines Normalbürgers liegt. Hecken und Zäune, die bewusst als Sichtschutz dienen sollten, wurden so umgangen«, kritisiert Haus & Grund-Präsident Rolf Kornemann.

Hecken und Zäune werden als Schutz umgangen

Wenn Google die Widersprüche korrekt bearbeitet, bevor die Bilder ins Internet gestellt werden, wird den Interessen der Beteiligten nach Auffassung von Haus & Grund hinreichend Rechnung getragen. Der Verband weist darauf hin, dass es auch Vermieter gibt, die es gutheißen, dass ihre Immobilie bei diesem Internetdienst zu sehen ist. So könnten sich beispielsweise potenzielle Mieter ein besseres Bild von einem Gebäude und seiner Umgebung machen. Der Verband bietet auf seiner Homepage www.hausundgrund.de ein Musterformular an. Informationen gibt es vor Ort auch bei den Regionalen Ortsvereinen von Haus und Grund, zum Beispiel in Singen.

IMMOBILIE DER WOCHE

Reihenmittelhaus mit traumhafter Fernsicht

In Aach, Baujahr 1999, 4,5 Zimmer, 124,30 m² Wohnfläche, 230 m² Grundstück, Fliesenboden, Laminatboden, Terrasse, 2 Balkone, Garage u.v.m.

Preis 169.000,- €



Eigentumswohnung in Bietingen

3 Zimmer, Baujahr 1994, EG-Wohnung, 86 m² Wohnfläche EBK, Kaminofen, Fliesenboden, Bad u. Dusche mit Fenster, Gäste-WC, Balkon, Gartensitzplatz, Garage u. Stellplatz

Preis 137.000,- €



Haus-Plan Immobilien OHG
Hegastraße 6
78234 Engen
Telefon 07733 - 993334

Teggingerstraße 2
78315 Radolfzell
Telefon 07732 - 9829980

Weitere Angebote unter www.haus-plan-immobilien.de

Unterstützung von heute«, sagt Jörg Mayer, Geschäftsführer der Agentur für Erneuerbare Energien. »Fairer Wettbewerb, neue Exportmärkte oder mehr Bürgerbeteiligung an der Energieversorgung – gute Gründe gibt es mehr als genug.«

Alle 20 guten Gründe für erneuerbare Energien finden sich unter www.unendlich-viel-energie.de. Weitere Informationen zum »Tag der Energie« unter www.zukunft-der-energie.de.

bildlich sind und mit erneuerbaren Energien heizen, ihre Häuser anmelden und am Wettbewerb teilnehmen. Den Gewinnern winken Sach- und Geldpreise im Wert von mehr als 12.000 Euro. Unter allen Teilnehmern verlost die dena ein iPad. »Effizienzhäuser verbrauchen wenig Energie, machen unabhängig von schwankenden Energiepreisen und stehen für einen hohen Wohnwert. Voraussetzung zur Teilnahme sind der Eintrag in die

Regionen Nord-, Süd-, West- und Ostdeutschland aus. Wer die regionalen Gewinner des Effizienzhauses 2010 sein werden, können die Internetnutzer von Flensburg bis Passau, von Cottbus bis Aachen dann selbst entscheiden. Unter den besten und interessantesten Objekten können sie ihren persönlichen Gewinner auswählen. In jeder Region werden die drei schönsten Häuser prämiert. Teilnahmeschluss ist der 30. September 2010.

Hilzingen-OT, sonniges Landhaus mit Stallungen für 2 Pferde, 1-2-Gen.-Haus, 207 m² Wfl., 1350 m² Grst. **€ 260.000,-**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

Suchen kleineres Haus oder Reihenhaus mit Garten ... zu kaufen.
www.biv.de **Tel. 07376 960-0**
BIV IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977

Engen, 1-Fam.-Haus, 521 m² Grst., 152 m² Wfl., Doppelgarage, sof. frei **nur € 174.000,-**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE GmbH
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung
Eggingen, Bauplatz, Ortsmitte **KP € 47.000,-**
St.-Nord, 3,5 Zi., ca. 86 m² Balk. **KP € 90.000,-**
78224 Singen · Tel. 07731/64472

Radolfzell: 3 Zimmerwhg. Balkon, Stellplatz bezugsfrei, zentrale sonnige Lage, **€ 98.000,-**
Gottmadingen OT: 2 FH in beliebiger sonniger Wohnlage, 700m² Grundstück, EBK, **€ 329.000,-**
Eggingen: EFH gute Bausubstanz zum Selbsterenovieren, Garage, großes Grundstück **€ 69.500,-**
Für solvente Kunden suche ich dringend Häuser und Wohnungen zu kaufen u. mieten.
Rufen Sie mich unverbindlich an!
Lydia Bader, Immo.07733-99897

• • • • •

!! Singen nur noch 2 Wohnungen frei !!
3-Zi.-Whg., Balkon, FBH, keine Provision **213.500,- €**
4,5-Zi.-Whg., Balkon, Loggia, keine Provision **191.500,- €**
!! Worblingen nur noch 1 Wohnung !!
4-Zi.-Whg., Balkon, FBH, keine Provision **196.500,- €**
!! Engen - Neubau jetzt noch auswählen !!
2-4-Zi.-Wohnungen, keine Provision **ab 113.500,- €**
»evtl. nehmen wir auch Ihr Objekt in Zahlung«
Singen, 3 Zi., EBK, ca. 80 m², bezugsfrei **79.500,- €**
Engen, 4 Zi., EBK, Balkon, ca. 87 m² **119.500,- €**
Engen, DHH, Garage, Balkon, 170 m² **210.000,- €**
Weitere Angebote auf www.veit-braun.de
VEIT & BRAUN GmbH seit 1902 **Kesslerhalde 5, 78234 Engen**
Telefon 07733/7438

Wenn Sie bauen wollen...
www.hausausstellung.de

– Gelegenheit –
Stockach, EFH, Ortsrandlage mit Panoramansicht, ruhige Wohnlage, 165 m² Wfl., 1110 m² Grst., 6 Zimmer, Garage, EBK, frei ab 1. 10. **€ 296.000,-**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

– Gelegenheit für anspruchsvolles Wohnen –
Sto.-Hindelslingen, 4,5-Zi.-ETW in 3-Fam.-Haus, Luxus auf 135 m² Wfl., eigene Gasheizung, superschöne Lage m. Panoramansicht, EBK, Garage **Festpreis € 198.000,-**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE GmbH
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung
Si.-Industriegebiet,
Gewerbehalle m. Bürotrakt
Gstfl. ca. 3.000 m²,
Gewerbetrakt ca. 1.700 m²
Zufahrt Lastwagen, Parkplätze
Frei nach Absprache
78224 Singen · Tel. 07731/64472

– Super Gelegenheit –
Gottmadingen, schöne DHH, 150 m² Wfl., 227 m² Grst., Doppelgarage u. Garten **€ 162.000,-**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

Qualitäts-Umzüge seit 1927
Weltweit!
Gut
zieh gut mit
Intern. Möbelspedition • Möbellagerung
Gottmadingen • Robert-Gerwig-Str. 2
Telefon (0 77 31) 1 47 62-0
Telefax (0 77 31) 1 47 62-20
freecall **08 00 9 43 44 88**
E-Mail info@zieh-gut.de

Energiesparhäuser
130 m² Wfl., inkl. Bodenplatte, Wintergarten, Rollläden etc. auch KfW-40 oder Passivhaus
schlüsselfertig* 119.900,-
*ohne Wand-/Bodenbeläge
Info-Tel. 07774/6351
www.hornstein-haus.de

Singen-OT, 1-2-Fam.-Haus m. ELW, 7 Zi., 700 m² Grst., ZH, ruhige, kinderfreundl. Lage, 180 m² Wfl., ruhig und sonnig, zum Wohlfühlen, frei ab 01. 09. **€ 275.000,-**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

BIV IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977
Buchstäblich großartig ...
exzellentes 1-2 Fam.-Haus
ca. 570 m² Grdst., ca. 230 m² Wfl., 2 Kü., 3 Bäder, 4 WC, Loggia, Terrasse, Kachelof., ZH u. Garage mit Werkstatt. **€ 185.000,- ca. 10 Min.**
Überlingen-Stockach
www.biv.de
Langenenslingen Tel. 07376 960-0

– Besichtigen – Kaufen – Wohlfühlen –
Bietingen, sehr gepflegtes 1-2-Fam.-Haus, superschöne Ortsrandlage, große Terrasse, Balkon, Südwestlage, 180 m², mit Büroteil, 841 m² Grst., davon ca. 410 m² abtrennbarer Bauplatz, Garage, wenige Meter zum Bahnhof **€ 234.000,-**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

KS Für Schnellentschlossene

Bauland

Bauen statt Mieten
Schlüsselfertig inkl. Maler, Fliesen, Laminat, Teppich u. Solartechnik ab Oberkante Bodenplatte/Kellerdecke

KS

3,5-Zimmer-City-Wohnung in Singen
Bei dieser Wohnung besticht die Lage, da man in wenigen Gehminuten in der Singener Fußgängerzone ist. Sonderpreis: 99.000,- €;
mtl. Rate ab 310,- €

3,5-Zimmer-ETW in Moos
Nähe Bodensee, 99,28 m²; KP 190.000,- €;
mtl. Rate ab 510,- €

Familienfreundliche 6 Zimmer (wie DHH) in einer Top-Lage von Singen, 128,54 m² KP 279.900,- €;
mtl. Rate ab 999,- €

Baugrundstück in Bonndorf-Überlingen
315,11 m²; KP 42.539,- €

Baugrundstück in Rielasingen
487 m²; KP 99.835,- €

Baugrundstück in Gottmadingen
709 m²; KP 113.440,- €

Baugrundstück in Worblingen
490 m²; KP 115.000,- €

Baugrundstück in Stockach
844 m²; KP 135.040,- €

Baugrundstück auf der Mettnau-Radolfzell
613 m²; KP 508.790,- €

Perfect 83 83,21 m² **92.800 €**

Point 118.10 121,41 m² **122.400 €**

Point 106 104,80 m² **104.500 €**

Point 167 167,21 m² **146.900 €**

Point 127.1 124,96 m² **116.650 €**

Point 150.12 156,22 m² **147.900 €**

Radolfzell, 2-Zi.-ETW, mit Blk., 57 m² Wfl., 1. OG, EBK, Stellplatz, Bj. 93, sofort frei
€ 89.000,-
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

baupartner
massivhaus

Sie suchen ein Einfamilienhaus?

Neubau von 2 EFH
Stockach, am Bildstock

Preis auf Anfrage

Sie besitzen bereits ein Grundstück? Auch dann sind wir für Sie da. Ihr Haus wird von unseren Architekten individuell geplant und zum Festpreis gebaut. So kommen Sie sicher zu Ihrem Eigenheim. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Individualität zum Festpreis

Friedrichshafen 07541 2891-0
Stockach 07771 921-877
www.baupartner-massivhaus.de

Wohnen mit hohem Freizeitwert, Rad.-Böhringen, 4,5-Zi.-ETW, 87 m² Wfl., DG, 2 Balkone, Bj. 82, sofort frei
€ 188.000,-
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

KÜMMEL
Immobilien-gesellschaft mbH

Neuwertige 3-Zi.-ETW, Singen
Stadtmitte! Wfl. 87 m², Balkon, Aufzug, Garage, neue Einbauküche, Bj. 2006, sofort beziehbar!
€ 189.000,-

1-2-Fam.-DHH, Mühlhausen
Wfl. 173 m², Grundstück ca. 350 m², große Garage, günstige Wohnlage, kurzfr. beziehbar!
€ 165.000,-

2-Zi.-ETW, Rielasingen
Wfl. 60 m², Balkon/Terrasse, Stellplatz, Keller, Bad mit Fenster, Bj. 99, kleine Wohneinheit, frei nach Vereinbarung!
€ 78.000,-

Maggiistr. 7 · 78224 Singen
Fon 077 31 – 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

– Gelegenheit –
Stockach, neuwertige Produktionshalle mit Büro, wenige Meter zur Autobahn, 1730 m² Büro + Halle, 3500 m² Grundstück (Verkehrswert € 1,5 Mio.)
Preis nur € 770.000,-
– Weitere Hallen mit Büroräumen – verschiedene Größen, Gewerbegrundstücke in Sg. – Gottmad. – Hilzg. – Radolfz. – KN – Stockach
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

!!!! Sie wollen verkaufen !!!!
Wir suchen für vorgemerkte Kunden Wohnungen, Häuser und Bauplätze. Profitieren Sie von unserer Erfahrung. Die Spezialisten rund um die Immobilie.

V + B **VEIT & BRAUN**
GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 077 33/7438
Weitere Angebote auf www.veit-braun.de

RS RECK
ROLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK

Josef-Schüttler-Str. 6
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

Unsere Produkte:

- Rollläden
- Sonnenschutz
- Markisen
- Insektenschutz
- Fensterladen
- Fenster/Türen
- Motorisierung
- Reparaturservice

!! Hausbesichtigung in Engen !!

Sa. + So., den 11./12.09., von 14 bis 16 Uhr
Ballenbergstraße 3 (Ecke Schillerstraße)
EFH, EBK, Balkon, Terrasse, ELW, Garage, 416 m² Grund, gepflegter Garten, 160 m² Wohnfläche, Bj. 1999
269.000,- €

V + B **VEIT & BRAUN**
GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 077 33/7438

Höri: 2-3 FMH nur 199.000€ mit Ferienwg., renoviert + 4 AP 10.000€
Gottm.: 3,5 Zi. nur 90.000€
87 m² Wfl. mit Fernsicht, Balkon, zentral
Weitere 149 Objekte vorhanden
Opalla-Immo. 0 77 33 - 97 71 34

– Angebot der Woche –
Auch Superkapitalanlage!!
Hilzingen, 2-Zi.-ETW in 3-Fam.-Haus, alles renoviert, eigene Heizung, Küche, sofort frei
nur € 68.500,-
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

Wir suchen 1-2-Fam.-Häuser
DHH + Eigentumswohnungen
LOGO-MASSIV-HAUS 07739-92 88 66

! Gewerbehalle Notverkauf !
Singen: Produktionshalle mit modernen Büroräumen, vielseitig nutzbar, neuwertig, 700 m² Lager- u. Produktionsfläche, 2100 m² Grst., bebaubar, gehobene Ausstattung mit bester Verkehrsanbindung
nur € 498.000,-
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

Zoznegg: Neubau, ca. 240.000,- € investiert, inkl. Fenster + Haustür, 1.300 m² Grst.
KP 155.000,- €
Immo. Gritzta · Tel. 077 32/91 96 41

Gottmadingen – Gewerbehalle, 2245 m² Lager- und Produktionsfläche, 5504 m² Grst., verfügbar sofort
Preis auf Anfrage
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · www.heim-invest.de
info@heim-invest.de
Friedhofstraße 6a · D-78244 Gottmadingen

– Schnäppchen –
Hohenfels-Kalkofen, 1-2-Fam.-Landhaus, Ortsrandlage mit Nebengeb., Werkstatt, Büro, 200 m² Wfl., 1.456 m² Grst., -frei-
€ 158.000,-

Gottmadingen, zentral gelegenes 1-FH, 1.000 m² Grst., 160 m² Wfl., Terrasse + Garten, Garage
€ 285.000,-

EFH, Moos-OT m. Garten, 150 m² Wfl., 650 m² Grst., Carport
€ 298.000,-

Nenzingen, sehr schöner Bungalow Ortsrandlage, 140 m² Wfl., mit besonders schönem Grundstück 908 m², Küche, Bj. 92, Doppelgarage, Bez. kurzfristig
nur € 372.000,-

– Schnäppchen des Monats –
Energiesparhaus in Tengen mit toller Aussicht, 186 m² Wfl., 669 m² Grst., Bj. 1998, EBK, Garage, Öl-Zentralheizung, Terrasse/ Balkon
nur € 260.000,-

Engen-Bittelbrunn, DHH, 168 m² Wfl., EBK, Doppelgarage, ruhige, sonnige Lage, kurzfristig frei
€ 198.000,-

Orsingen, exklusives Haus in herrlicher Lage, 6 Zi., 175 m² Wfl., 1.000 m² Grst., EBK, Garage
€ 480.000,-

Singen-Nord, DHH, 6 Zi., 130 m² Wfl., 300 m² Grst., ruhig, sonnig, ideal f. Fam. m. Kindern, sofort frei
€ 175.000,-

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

Mietgesuche

1 Zimmer

Suche 1 Zi.-Whg.
Tel. 07731/926241 ab 20 Uhr.

junger Mann sucht
1 - 2 Zi.-Whg. in Stockach/Umgebung, Tel. 0162-3737807

2 Zimmer

Lehrer sucht
1-2 Zi.-Whg. in R'zell Kernstadt/Mettgau, Tel. 0152-01980731

R'zell: 2-Zi.-Whg. f. Rentnerin ges.
SIENER Immob., Tel. 077 31/1 21 71

2 Zi.- Whg, Gottm., od. Umgeb., zum 01.12! ges. Sicher
Einkommen Tel. 07731/955366
od.0170 5329344

2-3 Zi.-Whg. von
Frau mit Hund gesucht i.R. Engen u. Umgeb., Tel. 0178-4060686

Berufstätige(selbständ.)
Frau sucht dringend 2 Zi.-Whg. bis WM € 500.- in Si.-Süd ab sof. Tel. 0152-25173587

Suche 1-2 Zi.-Wohnung
m. Garten, nur EG, m. Garage od. Carport. Im Bereich Engen od. OT.Tel. 07733/9827408

3 Zimmer

Berufst. Ehepaar sucht
3-4-Zi.-Whg. m. Garten o. kl. Haus in Singen, Tel. 0176-51015409

3 Zi.-Whg. Rielasingen
Worbl., Arlen von Mutter + Tochter (17), ab sof. ges., gerne mit Blk. max. bis 450.-€ WM. Tel. 0151-15986525 od.07731/8856654

Frau, 45 J., NR m. Sohn
(Gymn.) sucht 3-Zi-Whg, KM € 330,- m. BLK, EBK, ab sofort, Umfeld Stockach, Tel. 07553/829143

Suche 2-3-Zi.-Whg.
m. Blk. o. Terr. in Singen, habe 2 kl. Hunde, T. 07731/3193976

3-Zi.-Whg. in Rzell
(kein OT) noch immer dringend von freundl. Frau m. erwachsener Tochter ges., gerne Nähe Berufsschulzentrum, KM max. 440 €. Bitte Zuschriften an seehas@gmx.com oder Tel. 0152-25191197. Bitte alles anbieten.

Dringend 3-4 Zi.-Whg.
von kl. Familie in Singen ges. Tel. 0174-8850698

4 Zimmer und mehr

Alleinerz. Mutter mit
3 Mädchen sucht dringend 3-4 Zi.-Whg. in Singen-Süd. Tel. 0152-06164273 oder 07731/187377

Häuser

Gaienhofen,
Fam. m. Hund su. ein schönes Haus m. Garten in Gaienhofen von privat, Tel. 0174-3812230

Bäuerl. Familie sucht
Bauernhaus, Umg. R'zell, zur Miete, Zuschriften unter 112856 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Katzenfreundl. Vermiet.
eines gemütli., idyl. Häuschens od. 3-Zi.-DG-Whg. m. großß. Balk. auch Maisonette im Großr. Singen + 25km gesucht. Bei entspr. günst. Mietzins 1/4-jährl. Vorauszahl. Zuschriften unter 112860 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Vermietungen

1 Zimmer

Mühlingen 1,5 Zi.-Whg.
KM € 239,-, Tel. 07775/920835

1 Zi.-Whg. in Singen
33 m², WM 300.-€. kurzfristig zu verm. Tel. 0152-27975962

1-Zi.-Whg., Singen
m. EBK, 38 m², ab sofort zu verm., 07774/925885 o. 0160-97839039

1 Zi.-DG-Whg, Engen,
42 qm, Dusche/WC, Blk, Abstellr.,Kochnische, Hausmeister, TG-Stellpl. KM € 250,- +NK +KT, ab 01.10 Tel. 0160-97939288 ab 18 Uhr

WG Zimmer in Engen,
Zi in 4er WG, 20 qm, € 150,-, KM + NK, frei ab 01.11, EFH m. Garten, Terrasse, Blk, u. Mitbenutzg., Tel 07733/982825

1-Zi.-Whg. in 3er WG
in Singen zu verm., 07731/45366

1 Zi-Whg in Steißlingen
sep. Bad, mit EK, ca. 50 cm, ab sof. zu verm. Tel. 07774/9237880

Singen, Berliner Str. 4
30qm, Blk, ab sof., WM € 300,-, +2MM KT, Tel. 07465/909922

Stockach, Zentrum,
30 qm, ab sof., WM € 310,-, + 2 MM KT, Tel. 07465/909922

2 Zimmer

Stockach
Schöne, bezugsfr. 2,5 Zi.-Whg., 68 m², Süd-Loggia, 6. OG., KM 445.- € + StPl + NK + KT, 07150/2374

Nachmieter ab Okt. ges.
2-Zi.-Einkl.-Whg., möbl., in Öhningen, WM 300.- €, T. 07735/2693

2 Zi.-Whg, Si.-Nord,
64 qm, Blk, Keller+Speicher, 3.OG, ohne Aufzug, Bad m. Fenster, Du+Wanne, Fenster neu, Laminat +Fliesen, ohne EBK, KM € 400,-, + 3 MM KT, Garage € 30,-, ab sofort, Zuschriften unter 112852 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2-Zi.-Whg., Worblingen
ca. 50 m², kl. WE, Blk., Keller, KM 330 €, TG 35 € + NK + KT, zum 1.11.10 zu vermieten. Zuschriften unter 112853 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2-Zi.-EG.-Whg., Singen
Steißlinger Str. 4 a, 48 m², KM 250 € + NK, T. 0176-61077303

Mod. DG.-Whg., 2,5 Zi.
in Rielasingen zu vermieten, KM 370 € + NK 150 €, sofort frei, Tel. v. 19-20 Uhr, 0162-4840952

ab 01.Dez. neu zu verm.
Attraktive Studio-Dachwohnungin der historischen Altstadt/Engen,Wohnraumgestaltung variabel, durch Wohnteile ca. 91 u. 34 qm zusammen oder getrennt nutzbar, mit herrlichem Blick in den Hegau u. die Altstadt. Neuausbau b. EBK u. Fußbodenheizung. 5 Min. zum Bahnhof, 3 Min zur Autobahn, Energieausweis vorh., Mietpreis o. NK € 560,-/mtl., Zuschriften unter 112861 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gemütl. 2 Zi.-DG-Whg.
in Tengen, zentr. Lage, 68qm Wfl., EBK, 27qm Speicher u. Keller, KM € 325.- + NK + Kt., T. 07736/681

Stockach zentrale Lage
2,5 Zi.-Whg., 60 m², EBK, Aufzug, Keller, TG, WM € 520,- + 2MM KT, Tel. 0175-4883315

3 Zimmer

3-Zi.-Whg. Mühlhausen
Nähe Bahnhof, 72 m², gr. Blk., Öl-ZH, ab 1.12.10, KM 372 € + NK + KT, Garage 35 €, 0175-1894364

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 077 31 - 6 25 35

3 Zi.-Whg. Bietingen
75 m², neu renoviert, ruh. Lage, ohne Balkon, Keller—Whg., KM 390.-. T. 07734/936322 od. 0041793225705 ab 19 Uhr

3 Zi.-Whg Hilzingen
90 m², EBK, Südbalkon, Laminat, innenl. Bad, sep. WC, Keller, Speicher, TG, z. 1.12.10, Miete 520 € + NK + KT, T. 07739/624 ab 17 h

3 Zi.-Whg. Gottmad.
ruhige Lage, 1.OG, EBK, 65 m², Balkon, Autostellplatz Rasen, gt. Zustand, KM 480.- + NK 120.- Zuschriften unter 112846 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Rielas.: Schöne 3-Zim.-Whg. mit herrl. Blick, gr. Balkon, Keller, 76 m², frei, LIFT
€ 465,- + NK + Gar.
SIENER Immob., Tel. 077 31/1 21 71

3 Zi.-Whg. Zizenhausen
Ortsmitte, 79 m², Öl-ZH, Parkett/Fliesen, ab sofort zu verm., KM € 390,- + NK, Tel. 07771/1862

Schö. 3 Zi.Whg. Si.Nord
2.OG, 2 gr. Blk., ca. 78qm, neue Thermo. Fenster u. Laminatboden, KM € 510.- + NK + 2 MM Kt. zum 1.11. o. früh. zu verm. 07735/3421

Kleine 3-Zi.-Whg., Arlen
55 m², EBK, Blk., Stellpl., KM 375.- € + NK, ab sof., 0152-04605932

3 Zi.-DG-Whg. Rielas.
81qm + 1 Zi.-Hobbyr/Büro, EBK-Übernahme, Fussb.-Hzg., 2 Blk., DU/Wanne, KM € 530.- NK € 200.- + Garage. Tel. 0173-3262780

In Bohlingen zu vermieten:
3-Zi.-DG-Wohnung mit Küche, Bad, ca. 72 m², Kaltmiete: 440,- €, frei ab 01.11.2010.
Tel. 0 77 31 – 93 52 39 oder 93 51 51

Nachmieter gesucht
für 3-Zi.-Whg., Singen, 75 m², Blk., 1. OG., ab 1.10.2010 zu vermieten,Tel. 07731/912964

3-Zi.-DG.-Altbau, City
Singen, 65 m², ohne Balkon/Garage, renov., ab sofort frei, KM 360 € + NK, T. 07732/911833

Volkertsh., 3-Zi.-Whg.
Blk., EBK, Gäste-WC, 72 m², an ruh. Mieter, NR, ab 1.12.2010 zu verm., KM € 480.- + NK € 160.- + KT, Tel. 07774/923462

Gottmad.-Ebringen
3 Zi.-Whg., ca. 75 m², EG, Küche, Bad m. Wanne u. WC, Keller, Grdstck., KM € 450.- + Garage + NK, Tel. 07771/62942

Si-Nord, 3 Zi.-Whg,
80 qm, EG, KM € 460,-, + NK + KT, Tel. 0160-5479349

3-Zi.-Whg., Mühlhausen
90 m², Blk., Carport, z. 1.12.10, KM 530 € + NK, T. 07731/47701

3 Zi.-Whg. Welschingen
EG, Blk., EBK, Bad, WC, ZH, Keller, Garage, Seehas-Anschl., zu verm. tel. 07733/8283

Singen Nähe Zentrum
3-Zi.-Whg. zum 1.10.10 zu verm., KM € 500.- + NK € 110.- Tel. 07731/909393

4 Zimmer und mehr

5 Zi. Singen-Friedingen
150 m² m. besonderem Zuschnitt, Ortsmitte, EBK, evtl. Büronutzung, renov., ab 1.12. KM 650.- + NK + Kt. Tel. 07733/7754

Altstadt Tengen
denkmalgesch. Haus, traumh. 4-Zi-Whg. 140 m², gr. Balk., Parkett- u. Korkb., Fachw., Partyraum, Stellpl., WM € 800.- Tel. 0151-21349744

4 Zi. 78259 Mühlhausen
Nähe Bahnhof, 122 m², gr. Blk., Öl-ZH, KM 545 € + NK + KT Garage 35 €, ab 1.12.10,0175-1894364

Stockach 4,5 Zi. 128 qm
Nähe Rathaus ab 01.10., KM 700.- € + NK 200,- €. Tel. 07551/67136

4 Zi.-Whg, Eigeltingen,
98 qm, Blk, Garage, Keller + Speicher, Tel. 07774/1269

Häuser

Rielasingen + Mühlh.: WOHNHAUS, Garage/n, schöne Grundst.
€ 850,- + NK
SIENER Immob., Tel. 077 31/1 21 71

rustik. Bauernhaus,
ca. 145 qm Whfl., ca. 6000 qm Grundstück, in Blumenfeld, zu verm., KM 650,-, + 2MM KT, ab sof. Tel. 01747528238

Sonstige Objekte

Gewerbehalle
120 m², Büro, Lager, Küche, WC, Dusche, Zentralheizung zu vermieten. Tel., 07731/64633

Wirtschaft mit Fremdenzimmer zu verpachten
großer Garten, Nicht-Raucher- und Raucherlokal, komplett eingerichtet.
www.wirtschaft-zur-linde.de
Tel. 0 77 31 – 5 11 24

2 Büro 55 qm,
Abstellr. 8 m², WC 4 m², ebenerdig, sof. zu verm. in Si.nähe Stadtzentr., Pkw-Gar. vorh., T. 07732/6815

Werkstattraum
mit Lackierkabine und Vorbereitungsraum, ab sofort zu vermieten.
077 31/795357

Gewerbe, Büro zu verm.
ca. 118 m², in Engen, beste Lage, Schaufenster, T. 07733/5363 AB

2 Büroräume R'zell-
Zentrum, je 47m², zu 190.-€ oder zusammen 370.-€ +70.-€NK. Tel 0173-9068250

Immobilien-gesuche

2 Zimmer

1 1/2 - 2 Zi.Whg.
altersgerecht in Singen mit Blk./Terr. zu kaufen ges. (Kein Eingenbedarf).Zuschriften unter 112858 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zimmer

3 Zi. ETW i. Engen
80 m², m. Balkon u. Garage, max. 2. OG, von privat ges. Zuschriften unter 112827 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 - 3,5 Zi.-Whg. o. Haus
in Stockach od. Singen ges., keine Maklerangebote! T. 07771/921710

Häuser

EFH, Bungalow,
3-4 Zi.-Wohnung oder Grundstück in Gaillingen ab sofort von Privat gesucht, Tel. 07734/487071

Baugrundstück o. Haus
(auch renov.-bed.) ges. in Gottmadingen, Kernort v. jg. Familie. Angebote zur Kontaktaufnahme mit Daten und Preisvorstellung erbeten an ziegenpeterle61@web.de oder Zuschriften unter 112863 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonstige Objekte

Grundstück od. EFH,
in ruh. Lage in R'zell, Böhringen od. Moos ges., mind. 600 qm, keine Makler! ab 15 Uhr Tel. 0157-73998656

VERMIETUNGEN

Hilzingen, 2-Zi.-Whg., Küche, Stellplatz, Neubau, Erstbezug
€ 400,- KM
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1-Zi.-Whg., 26 m², Balkon
EUR 215,-
Bezug ab November 2010
TG-Stellplatz € 25,-/zzgl. NK/2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 470 68 12

Vermietungen:
Si.-Mitte, 2 Zi., ca. 72 m², Balk.
KM € 400,- + NK
Si.-Süd, 3 Zi., ca. 80 m², DG, Balk.
KM € 420,- + NK
Gottm., 4 Zi., ca. 91 m², Balk.
KM € 520,- + NK
Gottm., 2 Zi., ca. 60 m², Balk.
KM € 340,- + NK

Immobilien Rietschle · 78224 Singen
Tel. 0 77 31/6 44 72

– Wohnung zu vermieten –
Singen, Konstanzer Str., 76 m² Wfl., komplett renoviert, 1. OG, Garage, Keller, Speicher
€ 580,- KM
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1,5-Zi.-Gal.-Whg., 48 m², Balk.
KM 360,- €
EBK, ab Dezember
TG-Stellplatz EUR 25,00 / NK / 2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 4 70 68 12

*** VERMIETUNGEN ***

Hilzingen
2,5 Zi., 61 m², Maisonette, 2 Balkone, sofort frei
KM 400,- € + 120,- € NK

3 Zi., 72 m², 1. OG, Balkon, 4 WE, Garage, sofort frei
KM 400,- € + 120,- € NK

Worblingen
2 Zi., 54 m², DG, EBK, Balkon, Stellplatz, sofort frei
KM 410,- € + 1



AM MONTAG, 13. SEPTEMBER, UM 15 UHR AN DER BAUSTELLE

Wohnen mit hohem Genussfaktor

Über die Hälfte ist bereits jetzt verkauft

Der SeePark in Radolfzell ist längst zum Erfolgsmodell geworden. Am Montag, 13. September, kann um 15 Uhr bereits das Richtfest für den zweiten Bauabschnitt gefeiert werden. 32 der 60 Wohneinheiten sind jetzt schon verkauft. Das Interesse ist weiterhin stark, weiß Gerald Toch, der die Kundengespräche führt. Er sieht zwei Gruppen von Interessenten: Die einen kommen aus der näheren Region, die anderen häufig aus dem Großraum Stuttgart. Letztere sind oft in Radolfzell aufgewachsen und wollen im Alter hierher zurück. Viele kaufen auch Wohnungen für den eigenen künftigen Bedarf und vermieten erst einmal. Bei der heutigen Zinslage suchten viele Sicherheit in einer Immobilie. Und da ist der SeePark gerade richtig am Markt. Die Wohnungen sind sehr unterschiedlich von 57 bis 157 Quadratmetern im Penthaus zugeschnitten. Da ist für jeden etwas dabei. 69 Tiefgaragenplätze und zehn oberirdische Abstellplätze garantieren einen sicheren Platz für das Auto. Alles ist barrierefrei, denn dafür gibt es auch Rampen zu den Baukörpern. Eine hochwertige Ausstattung der Wohnungen kommt hinzu. Es gibt einen Parkettbodenbelag und darunter eine Fußbodenheizung. Balkone gehören zur Optik des ganzen Objekts,

das ein Wohnen mit hohem Genussfaktor bietet. Im Februar dieses Jahres war Baubeginn der Arge mit der GVV, Wobak und Züblin. Im Mai 2011 wird der erste Block bezugsfähig sein, im Juli der zweite und in einem Jahr soll das ganze ehrgeizige Projekt abgeschlossen sein. Ein zentraler Spielplatz für die ganze Wohnanlage kommt hier hinzu. Der Namenspatron Werner Messmer wird mit seiner Stiftung selbst in das Objekt einziehen. Auch das ist ein Zeichen für die Wertschätzung des ganzen Projekts. 25 Millionen Euro werden am Ende komplett investiert werden sein. Für die Stadt Radolfzell ist dies ein großer Zugewinn, denn die Stadtentwicklung stand auf dem früheren Markthallenareal von Schiesser regelrecht auf dem Prüfstand. Die Seemeile verbindet heute das Outlet-Center mit der Altstadt, die urbane Komponente ist im alltäglichen Leben spürbar. Radolfzell hat sich in den letzten Jahren zu einem bevorzugten Wohnort entwickelt. Die ganze Infrastruktur stimmt hier vom Kindergarten bis zu zwei Gymnasien und einem Berufsschulzentrum. Die medizinische Versorgung ist mit kurzen Wegen gesichert. Einkaufsmöglichkeiten gibt es um die Ecke. Der Freizeitwert ist nicht nur wegen



Der Radolfzeller SeePark der GVV zeigt zum Richtfest seine Kubatur in voller Größe. 60 Wohnungen entstehen hier, 32 sind schon verkauft.
swb-Bilder: li

des Bodensees hoch. Radolfzell liegt zentral und ist verkehrstechnisch bestens angebunden – auch ohne Auto. Die Altstadt und das Münster sind zum Greifen nah. Und in der Stadt ist ständig etwas geboten, zuletzt das Altstadtfest mit buntem Treiben. –li

WIR SETZEN MASS-STÄBE

Als Generalunternehmer für die schlüsselfertige Ausführung der Wohnanlage gratulieren wir dem Bauherrn, den Käufern, dem Architekten und allen Bauleuten zum Richtfest der Wohnanlage Seepark 2 in Radolfzell, verbunden mit dem Dank für die gute Zusammenarbeit.

Ed. Züblin AG Bereich Friedrichshafen, Büro Singen, Maggistraße 5, 78224 Singen
Tel. +49 7731 9245-0, Fax +49 7731 9245-45

www.zueblin.de

Michael Djebbar Lichtplanung Elektroplanung

78315 Radolfzell Seestrass 14 Tel: 0 77 32 - 95 98 99 E-Mail: mail@djebbar.de

Planung technische Gebäudeausrüstung, H-L-S

Ing.-Büro **3-Plan**
HAUSTECHNIK GmbH
Geschäftsführer
Dipl.-Ing. Peter Gohl (FH)
Rielasinger Str. 190, 78224 Singen
Telefon 077 31/133 31, Telefax 077 31/133 32

wir gratulieren herzlich zur rohbaufertigstellung
baustatik relling. im pappelhof 1. singen. www.baustatikrelling.de

Gretherstrasse 8 79098 Freiburg Tel 0761 / 150 669-0 Fax 0761 / 150 669-30 freiburg@harter-kanzler.de www.harter-kanzler.de

Wir gratulieren – Ihr leistungsfähiger Partner für alle Stuckateurarbeiten

Märte GmbH
78354 Sipplingen
Tel. 07551/1329
Fax 07551/65044
• Außenputz • Trockenbau • Brandschutz • Akustikdecken
• Innenputz • Vollwärmeschutz • Schallschutz • Gerüstbau • Altbausanierung

88045 Friedrichshafen
Tel. 07541/32677
Fax 07541/24727

Mit Sicherheit

Körnerstr. 11
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/71 94

Damit Ihnen die Decke nicht auf den Kopf fällt.

72280 Dornstetten, Lise-Meitner-Str. 8, Tel. 0 74 43 / 28 08-0
Wir gratulieren zum gelungenen Bauobjekt und danken wieder einmal für den Auftrag.

Ihr Energieversorger aus der Region für die Region

www.stadtwerke-radolfzell.de

Wir bedanken uns für den Auftrag zur Ausschreibung und die Ausführung der SiGeKo.

Udo Oehme
Dipl.-Ing. Architekt
D-78315 Radolfzell Seestraße 11
Tel. +49 7732 / 2479
Fax +49 7732 / 55236
info@architekt-oehme.de

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

SANITÄR - HEIZUNG WÜRTH

Wir führen die gesamten Heizungs- und Sanitärinstallationen aus.
Wir wünschen dem Bauherrn gutes Gelingen.

88079 Kressbronn-Kümmertsweiler
Tel. 0 75 43 - 89 09 Fax 55 00

Abteilung Spezial-tiefbau

Gusspfahlgründung
Großbohrpfähle
Trägerverbau
Verankerungen
Baugrubensicherung
Spundwände

KURT MOTZ e.K.
Hoch-, Tief-, Straßenbau und Schlüsselfertigbau
hier wurden ausgeführt:
Gusspfahlgründungen

Zentrale Illertissen:
Ulmer Straße 29 + 31
89257 Illertissen
Telefon: 07303 / 174-0
Telefax: 07303 / 174-30
E-Mail: info@kurt-motz.de
www.kurt-motz.de

SEEPARK RADOLFZELL – II. BAUABSCHNITT
Wohnen zentral und unweit des Sees
Alle Wohnungen verfügen über Fußbodenheizung und tolle Ausstattung:

2-Zi.-Whg. ca. 57,33 m², Aufzug, Südbalkon, 1. OG € 134.750,00	3,5-Zi.-Whg. ca. 93,17 m², EG, Terrasse mit Garten € 199.950,00
2,5-Zi.-Whg. ca. 69,60 m², Aufzug, Südbalkon, 1. OG € 163.560,00	4,5-Zi.-Whg. ca. 107,43 m², 1. OG, Aufzug, toller Grundriss, offener Wohnbereich € 252.500,00
3-Zi.-Whg. ca. 78 m², EG, Terrasse mit Garten, toller Grundriss € 167.700,00	4,5-Zi.-Whg. ca. 113,66 m², 1. OG, Aufzug, toller Grundriss, schöner Ausblick, Süd- balkon € 267.000,00

Informieren Sie sich beim Richtfest am Montag, 13. September 2010, um 15 Uhr Werner-Messmer-Str. 2, Radolfzell

25 JAHRE GVV 1985 – 2010

GVV...STÄDTISCHE WOHNBAUGESELLSCHAFT SINGEN mbH
Städtische Wohnbauges. Singen mbH
Maggistraße 5 (HEGAU TOWER)
78224 Singen/Hohentwiel
Telefon: 077 31/14 81 60-12 / -14
Telefax: 077 31/14 81 60-65
E-mail: info@gvv-singen.de
Home: www.gvv-singen.de

WOCHENBLATT ONLINE UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

4 Zimmer und mehr

Kleine Imbissgaststätte zu vergeben.
Ablöse erforderlich. Zuschriften unter Chiffre-Nr. 201250 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

4 Zi.-ETW Singen Nord
gute Lage, 92m², 2 Balkone, Keller, Speicher, Stellpl. zu verkaufen. Preis VB. Tel.07731/926177 od. 0160-8313170

Häuser

Aachen EFH mit ELW
ca. 190 m² Wfl., Grdst. 550 m², Do.-Garage + Carport, 2 x EBK, Balkon, Terr., voll unterkellert, KP 290.000.-€, keine Makler. Zuschriften unter 112838 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Seit 1973: Fachbüro für
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
125.- € + MwSt. bis 30. 9. 10, *ehrlich*seriös*
G. SIENER Bankkfm., Tel. 07731 / 12171

DHNER in Engen
ruhige Lage , 120 qm Wfl. , 2 Bäder , großer Wintergarten mit Fußbodenhgz. , offener Kamin , große Garage , Garten , 350 qm Grst. 218.000 Euro. Keine Makler! Tel. ab 17 Uhr 07733/3448

Si.-City , Alpenstraße
4 Zi. auf 2 Ebenen, sep. Eingang, 118 m², Wohnzi. 38 m², 2 Bäder, 20 m² Terr., ruh. Lage, kernsarn. Anbau, 2000 als Neubau gefördert, frei, renoviert, von Privat, 145.000 €, evtl. mit Garage. 07731/181958

Ferien im eigenen Garten genießen!
Sonniges EFH in Stockach-Wahlwies, ca. 140 m² Wfl., 5 Zi., im UG sep. Räume mit Bad, ca. 460 m² Grdst., Garage
€ 299.000,- Provisionsfrei!
W.LEBERER
IMMOBILIEN e.K.
07551-916303 | www.immo-leberer.de

In Etzwilen (Schweiz)
Grenznahe Gottmadingen, freist. EFH, 7,5 Zi., 700 m² Land, m. Swimmingpool, Bj. 95, VB 450.000 €, Tel. 0041-78/6456161

Hallo Handwerker
reperatur kaputtes Dach DHH-Bauernh., Bohlingen, Schnäppchenpreis, 49.000.- € T.: 07732/919753 od. 01772/2412916

älteres EFH in R'zell -
Böhringen, 130 qm, 6 Zi., 870 qm Grundst., BJ 38, kWStandard, VB € 249000,-, Tel. 07554/9864830

EFH, 78234 Engen,
BJ 31/77, Grd. 521 qm, ca. 138 qm Wfl., 5 Zi., EBK, 2 Bäder, WC, Doppelgar., 179 TE, Tel. 0172 2393541

DoHaus Überlingen/
Ried, gesamt ca. 300m², keine Makler. Tel. 0152-28759230

Sonstige Objekte

Gottm.: BAUPLATZ f. kl. MFH
SIENER Immob., Tel. 07731/1 21 71

BERGMANN
Ihr Umzugspartner

- In- und Auslandszüge
- Möbeltransporte
- Privat- & Firmenzüge
- Haushaltsauflösungen
- Möbellifte • Einlagerung

Robert-Bosch-Str. 7 · D-78224 Singen
Tel. (077 31) 79 67 18 o. 6 71 59
Fax (077 31) 1 23 18
www.umzuege-bergmann.de

Grundstücke

Gottm., ruhige Lage
Baugrundstück 464 m² von Privat zu verk., Preis u. Info 07732/52626

Freizeitgrundstück
gern m. Gartenhaus, ab 400 m² ges. (Zust.egal), 0176-53357784

von privat gesucht
voll erschlossenes Baugrundstück für EFH von privat in R'singen, Worblingen, Arien gesucht. Zuschriften unter 112850 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche Bauplatz
Baugrundstück(voll erschlossen) f. kleineres EFH in der Region Gottmadingen, Hilzingen, Gailingen ect., (inkl. Ortsteile) von Privat zu kaufen ges., T. 07732/940833

Ferienwohnungen

Ferien-Chalet
„Im Wallis“, Schweiz zu vermieten. Tel. 07731/23783

FeWo Spanien
Costa Blanca. Neue Wohnungen ab € 60,- pro Tag bis 5 Personen. www.bella-kathrin.com

Garagen/Stellplätze

Garage zu mieten ges.
i.R. Stockach. Tel. 07771/6489369

Doppelstockgarage Si.
Schlachthausstr. 1 zu verm., € 35.-. Tel. 07731/62455

Stellplätze zu vermieten
f. Boote, Wohnmobile, Wohnwa., Auto, Baumasch. in 78355 Hohenfels, T. 0176-64150618 ab 17.30 h

Garage in Gottmading.
u. Umgeb. zu mieten gesucht. Tel. 0173-3135298

Garage nähe R'zell,
ges., Tel. 07735/8890

Garage in Singen-Süd
Nähe Berliner Platz zu mieten ges., Tel. 07731/51898



Alles fürs Kind

Babykinderzimmer
Buche vanille, Maxi Cosy Ki-Wagen,günstig abzugeben. Tel. 07774/925869

Babyausstattung
kompl., f. Jungs u. Mädchen günstig zu verk.; Kldg. Gr. 50 - 74, Laufstall, Wiege, Autositz, Spiele etc., Tel. 07775/235529

Suche Kinder-Laufstall
gebr., aus Holz, Tel. 07771/5076

Kinderwg. Teutonia
70.- €, Fußsack Lammfell 35.- €, Angel Care 30.- €, 2 Kraxen je 10 €, Tel. 07731/926436

Computer / EDV

Vor-Ort PC & Webservice
PC streikt!? Hilfe ☎ 07771/89 80 36

Landmaschinen

Suche Oldtimer Traktor
restauriert oder unrestauriert, Tel. 0171-3885217

Elektrogeräte

Miele Waschmaschine
Toplader, 10 J. alt, Wasserschutzsystem, guter Zust., VB 250.- €, T. 0174-1976159

AEG Waschmaschine
gt. Zustand, gebraucht, VB 150 €, Tel. 0172-1451001

Fahrräder

1 rotes Jugendrad
mit Korb, 26 Zoll, 21 Gänge und ein Einrad, blau, s.gt. erhalten zu verk., T. 07731/62961 abends

Pegasus ATB 24 Z.
21 Gänge, Markenrad, Federgabel, kpl. strassentauglich, Zustand gut, VB € 90,-, Tel. 07731/921851

zu verschenken

Streuobst
zum Mosten gesucht. 07731/97 64 26

Badewanne Manhatten
sehr gut erh. inkl. Montagezubehör u. Armatur, T. 07731/27159

Faxgerät, Mikrowelle
Schreibmaschine, E-Grill, Radio, Campingw.-Zubehör, Vorzelt, Dachhauben usw. zu verschenken.Tel.07731/72462

2 Fernsehsessel beige
velour zu versch. Tel. 07731/23654.

10 Bananenkisten
und viele andere Kartons zu verschenken, T. 0174-3334915

kleine Kätzchen, 4 Mon.
stubenrein in liebev. Hde. abzugeben, Tel. 0151-18459734

1 Einrad, 1 Kinderküche
1 Vogelkäfig, Barbies mit Zub., 1 Aussenhasenstall zu versch. Tel. 07731/71069

Winterreifen, 185/60R14
82H, m. Felgen,Tel. 07735/937731

Lackierpistole m. Zube.
Wagner W180 u. AEG akku Campingstaubs., Tel. 07733/6111

Schöne Eckbank +
Tisch (ausziehbar) zu versch. Tel. 07731/53708 ab 18 Uhr

2 Blumenkübel weiss
40x40 winterhart. Hydro-Blumenkübel auf Rollen 50cm, beleucht. Klobus, Skistiefel Gr. 42 Tel. 07731/911870

Kapitalmarkt

Schulden? Kein Kredit?
Zu viele Raten. Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern und Anwälten. Der „Schuldner-Schutz.de“ einget. Verein beim Amtsgericht vermittelt Hilfe bei Schulden u. Finanzproblemen. In 90 % ohne Insolvenz. Wir kommen auch zu Ihnen. Durch Schuldzusammenfassung zahlen Sie nur noch eine Rate an eine Stelle. Ohne schädigende Wartezeit.
Raus aus den Schulden. 24 h ☎ Kostenlos auch für Mobil 0800-72 48 533

Werkzeuge + Maschinen

Eine Tischkreissäge
220 V, Widiaplatt, 40 , Tel. 07735/3226 ab 17 h

Kaufgesuche

Flohmarktartikel ges.
Ich freue mich auf Ihren Rückruf: Tel. 07731/31153

Zahle 500.- € und mehr
f. Soldatenphotos (Alben), Abzeichen, Soldbücher, Helme, Dolche, Säbel u.a. Militärsachen v. 1900-1945. Bar u. diskret. Tel. 07774/920787

Möbel f. Rumänien ges.
benötigt werden vor allem Schlafzi.-möbel, Schlafsofas, aber auch Isolierglasfenster u. Fahrräder, kostenlose Abholung, Tel. 07771/62688

Rasentraktor
Kommunaltraktor u. Scheefräse ges. auch alt u. def. Tel. 07733/505386 od 0173-6518338

Suche Leiterwagen
für Dekorationen bis 1.80 m Länge und alte Zinkbadewanne, Tel. 0172-7188295

Suche alles von Lego
und Legotechnik, 07734/935955

Ofenrohre 110mm
gesucht. Tel. 0177-7791545

Moderne EBK
günstig zu kaufen gesucht. Tel. 0170-1581100

Heimtrainer gesucht
Tel. 07731/31536

Verkäufe

Brennholz Kiefer u.
Buche, Tel. 07735/2767 o. 0173-6552074

Gas-Spanferkelgrill
u.v.m. Tel. 0157-84257411

Taucherausrüstung
Neoprentrocki Gr. ML; 15er PTG; Comp., Lampe + Zubehör kpl. zu verk., Tel. 07739/928938 abends

Diesel Stromaggregat
12KVA, Pr. VB.0174-2183632

Lava-Brunnen 1 m hoch
kpl. 40.- €, 6 Kartons Flohmarktsachen für 15.- €, Inliner Gr. 39 m. Schöner 20.- €, T. 0162-6553355

HOLZ³
WERKLADEN GMBH
Hauptstr. 82 · Singen · Tel. 07731/27968
Ablaugearbeiten - Möbelrestaurierungen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzspielwaren, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

Palme, H. 1.80 m
gerade gewachs., günstig zu verk. an Selbstabholer, T. 07731/27504

Elektr. Schreibmasch.
mit Zub., Pr. VB, T. 07731/827940

Kindefahrradanhänger
Burley, gut erh., Garagenanhänger, m. Bügel und Rad, für 200,- € abzugeben. Tel. 07732/945633

Regentonnen
versch. Größen zu verkaufen, Tel. 07731/943840

1 Buderus Ölofen - Alb
braun-beige, email., 7KW, neuw., preisg. f. 300.-€ statt 412.-€, 1 Kaminofen neu, Cera Typ Caro XL, für hohe Ansprüche nach DIN plus, schadstoffarme Holzverbrennung, frei Haus Lieferung. Zu erfragen: Tel. 0178-9313082 od. 62182

Faltdachplatten günst.
zu verkaufen, Tel. 07774/1094

Gewehrschrank
Eiche, H 153 cm, T 40, B 135; Truhe Eiche H 56, T 49, B 120, jeweils mit Jagdmotiven; Tisch Eiche m. Schieferplatte 83x83, H 44, Preis VB, Tel. 07771/916477

Brennholz
kammergetrocknetes Brennholz zu verk., Buche, Esche, u. Birkle, Tel. 0176-96253880

Wohnungsauflösung
Schlafzimmer, Jugendzimmer div. Küchen E-Geräte, günst. zu verkaufen. Tel. 07731/918310

günstiger gehts nicht
orig., Weinsberger Solarium, VB, Ledermassagesessel beige, 50,-, Fahrradheimtr. 20,-, Tel. 07732/929599 od 959872

Garagenflohmarkt
Musikinstrumente, Sportartikel u. Comp.-Zub., von A-Z. Hilzingen, Zwischen Wegen 23. Tel. 0162-4482535 bis 30.9.10(tägl. 9.30 - 18 Uhr ausser Sonntag.

Hausflohmarkt
Inventar der „Villa Wetzstein“, Samstag 11.09.2010 v. 8-12h, Hegaustr. 31, 78224 Singen.

Holzofen, Speckstein
m. Verkleidung, sehr schwer, nur an Selbstabh./-Abbauer zu verk., Pr. 400 €, T. 0173-9307183

4 Buchsbäume m. Ton-
überöpf., € 80,-,T.07732/8236267

Federkernmatratze
neu., 1,40x2m T. 07774/929453

Musik

Xylophon ‘Adams’
VB € 1.200.- Tel. 0170-5319172

Möbel

Neuwertige EBK
apfel-cavados, ca. 180x210 cm, Couch m. Schlaffunktion, Wohnwand, Preise VB, T. 07774/348304

Jugendzimmer
noch in sehr gt. Zust., sehr preisg. € 100.- Tel. 07731/74074

Für alle Hobbyläufer!

Am **2.Oktober** startet in Gottmadingen um **14 Uhr** der **zweite Hegau-Staffellauf.**

Gesucht werden: die kreativsten, die witzigsten und die schnellsten **Sechserstaffeln.**

Gelaufen werden pro Staffelteilnehmer **1,2 km.**

P.S.: Für die Siegerstaffeln gibt es viele tolle Erlebnisse zu gewinnen.

Infos unter: www.skateandrun.de

wg. Umbau unseres
MC-Donalds Restaurant haben wir kurzfr., Garten u. Restaurant - Möbel zu verk., T. 015118866674

Günstige Küche
sehr gut erhaltene Küchenzeile in Holzoptik, € 200,-, sowie Kühlschr.,Tel. 0170-5824748

runde(eck) Garnitur m.
ovalen od. runden Kieftertisch, (schön)€ 100,-, Tel. 0173-9068250

Kpl. Schlafzimmer mit
6trg. Schrank (auch einzeln zu verk.) Pr. VB. Tel. 015223006694

Ledersessel



m. Ziernägel u. antik geschnitzt. Armlehnen, 50 €, Tel. 07731/42395

Wohnungsauflösung,
19.09. in Ludwigshafen, Fuchsweg 24, EG., 9 - 19 Uhr

EBK 2J., VB 1500.-€
Wohnwand, Sideboard, Auszugstisch in Kirschbaum, Hochglanz, VB 400.-€, Sofa m. Schlaffunkt., VB 120€, Kleiderschrank VB 120€.Tel. 07731/791283

Esszi.-Tisch Eiche rust.
6-eckig, 130 , ausziehbar, 6 Polsterstühle Leder Kunststoff-Bezug, fast neu, 150.- €. T. 07731/71815

EBK mit E-Geräten
u. Eckbank 350.- €, 07731/45796

8eckiges Softside
Wasserbett, VB € 250,-, Tel. 0160-3061517 ab 18:30 Uhr

Kinderzimmer kpl.
VB 150.-€.Tel. 07731/47612

Ledercouch, schwarz,
3 u. 2 Sitzter(Rolf Benz), schönes Design, auch einzeln abzugeb., je VB € 350,-, Tel. 07731/922501

Fast geschenkt!
Schlafzi., kpl. Eiche hell, Wohnzimmerchr. + EBK ohne E-Geräte, alles zus. VB 350.-€. Zu besicht. bis Sa. 11.9.Tel. 07731/28127

Essti., mod. ital. Design
m. schwarzer Glasplatte, Preis VB, Tel. 0173-8615911

Leder-Eckgarnitur
m. Schlaffunktion und Sessel, VB 500 €, Ki.-Hochstuhl Stokke, 50 €, Tel. 07731/783880

Jugendzimmer zu verk.
hell. Tel. 07738/938755

Esszi.-Garn.- Buche,
6 Stühle, 1 Tisch, (ausziehb), Preis VB, Tel. 07732/58860

Leder-Ecksofa
schwarz m. Sessel u. Hocker, VB € 400.-, WZ-Schrank € 300.- Tel. 07731/946862 ab 18.30h.

Couchgarnit 3-2-1
130 €, Esszi.-Tisch m. 6 Stühlen, 70 €, Tel. 0152-08801505

Unterricht

Englischkurse für Kinder ab 3 Jahren in Radolfzell, Gottmadingen, Gailingen. Tel. 07734/931769, www.helendoron.de

Erfolgreiche Nachhilfe
alle Fächer. (01515)1525390

Bessere Noten in der Schule:

Einzelnachhilfe
– zu Hause –
im gesamten Landkreis Konstanz

Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelunterricht in allen Fächern (z. B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch u. a.) für alle Klassenstufen beim Schüler zu Hause.

ABACUS Nachhilfe GmbH
Tel. 075 31/69 27 55

Note 1,8
bundesweiter Rekordeinführung
INFRATEST August 2007

Nachhilfelehrer/in
mit Erfahrung geben Unterricht für alle Fächer. Tel. 07731/944218

Englisch f. Senioren
Anfänger/Wiederholung/Konversation o. Französisch ☎ 07731/44779

Matthe-Physik-Statistik
Nachhilfe, Hausaufgabenbetr., RS - GS- Uni, Abivorbereit.,ohne Vertrag bis 4 Teiln.,Tel. 01727009398

Tiermarkt

Wüstenrennmausbabys
abzugeben, Tel. 07771/919364

Pferdeboxen mit
Paddock zu verm., tägl. Weidegang, Reitplatz u. Halle, Tel. 0152-05446616

Chihuahua-Welpen
Kurzhaar, zu verk., 07731/912615

Menschen mit Herz ges.
f. Tigerkätzin Cleo, 6J., die an Epilepsie leidet, Foto u. Info: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 01627341815

Bezaubernde Katzen -
Welpen, (Tigerle u. schw/weiß) ca. 14 Wo.alt, su. tolles Zuhause, www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. RZ4658

Kitty, schöne rauchgr.
Kätzin m. weißem Gesicht, 2J.,su. neues Zuh., als Einzelkatze, Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 01708040777 o. 07739/926662

Transport Katzenkörbe
(Weide) günstig zu verkaufen. Großer Korb sehr gut erhalten auch für 2 Katzen geeignet VB 30.- €. Kleiner Korb VB 15.- €. Tel.0175-5997323

Katzenhilfe R'zell, su.,
dringend Pflegestellen für ihre Schützlinge bis zu Vermittlung, Tel. 0162/7341815

Bienenvölker ‘Zander’
zu verkaufen, T. 07731/52639

Retriever-Setter-Rüde
3 J., mit Schutzvertrag an guten Platz abzugeb. Tel. 07735/425661

Liebev. Dame/Herr
für süßen, kleinen reinrassigen 4-Beiner ges. Tel.0741/40342115

Offenstallplätze und
Pferdeboxen zu verm., Sandplatz u. Weide vorh., Tel. 0172-9708354

Jg. Bourkesittiche
u. Jg. Blaugenicksperlingspapageien zu verk., T. 07735/2693

kleiner Hund sucht
ca. 30 cm, Rüde kastriert, hellbraun, sehr lieb u. m. Hunden u. Katzen vertr., sucht endlich sein zu Hause, Tel. 0172-1687697

1-jähr. Katze
stubenrein an Familie mit Kinder zu verschenken, T. 07731/799255

2 Prachtschmärlen
1 Kugelfisch zu verschenken. Tel. 07738/1050

Schwarzköpfchen blau
günstig gesucht, T. 07773/938548

Perser-Tabby-Kätzchen
zu verk., Tel. 01798684552

Gem., Traumzuhaus, f.
2 Traumkatzen(Kater/Kätzin 14W) ges., Foto:www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0173/3204184

Katzenhilfe R'zell, su. f.
3 Tigerle(1Mädel,3Kater) zw. 3 - 4 Mon., liebev. zuh.,T 0175/1672404

Minni(schw/weiß),
ca. 5 M. alte, serh liebe Kätzin su. neues liebev. Zuh., m. Schmusegarantie, Foto: www.Katzenhilfe-Radolfzell.de., Tel. 016

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

IHR

WOCHENBLATT

zuverl. Reinigungskraft
in Stockach ges, T. 07771/920100

Suche Hilfe
aus dem Raum Stockach f. Rasen mähen, Platten legen, Hecken schneiden usw., Tel. 0172-7408936

Suche Hilfe für
2 Personenhaus u. kleiner Garten (Kartoffeln/Unkraut) in Singen/West nach VB. Tel. 0773/67811

erfah., Haushaltshilfe,
f. ca. 2x4Std. pro Wo. nach Si.-Bohl., gesucht, 5 Pers.-Haush., Minijob, Tel. 07731/794578

su. Reinemachefrau,
in Si.-Nord, 14 tåg., ca. 4 - 5 Std. Tel. 07731/186609

flexible Aushilfskraft
auf 400,-Euro-Basis für Landwirtschaft ges., Tel. 0152-05446616

su. Schüler/in, alle 5 Wo
f. Straßenkehrdienst. gegen ein kl. Taschengeld, ca. 20 min, R'zell, Ratoldusst. Tel. 0151-14155736

Tagesmutter gesucht
nach Gottmadingen für 3-jähr. Kind, stundenweise nachmittags u.a. Wochenende. Tel. 07731/144569

Stellengesuche

Maler u. Lackierer
sucht Nebenjob, Si. 189840 ab 18h

Suche Job
für Innenausstattung, Maler, Gisper, Maurer usw., 0176-87586617

Frau sucht Putzstelle
Tel. 07731/781721

Su. Putzstelle privat od.
gew. Bereich in Sing., Si./835176

Suche Putzstelle
oder ähnliches, 2 - 3 Mal in der Woche. Tel.07731/13138

Privatperson
übernimmt Ihre Garten u. Malerarbeiten. Tel. 0175-1194046

suche Nebenjob!
er, 41 berufstätig su. Nebenjob, Belastbar, Zeitlich flexibel! Tel. 0171 5329344

Maler sucht Arbeit
07731/889505

Exam. Altenpflegerin
30 J. sucht Nebenjob 400 €-Basis, Singen/Umg., keine Sozialstation. Zuschriften unter 112854 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nebenbeschäftigung
gesucht: Schaltschrankbau, Elektro-CAD, Elektroinstallationen, Zuschriften unter 112855 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Fleischermeister
sucht neuen Wirkungskreis. Verkauf/Produktion/Gastronomie/Kantine od. SB-Restaurant. Zuschriften unter 112859 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Lehrstelle gesucht
v. 16-jähr. Hauptschulabgängerin im Breich Friseur, Bäckerei, Textil, Verkauf allgemein für 2010. Tel. 07731/948037 od.0152-08524479

Für den Wassersport

Motorboot 140 PS
Bj. 69, 6 Pers., Bodenseezulassung, m. Trailer Bj. 2004, VB 2.700,- € Tel. 07733/923040

Fairline , 2 Motoren



je 140 PS, Bj. 85, 8m x 2,99m, für 6 Pers., Elektro-Anker, Alu-Trailer, m. Bodenseezul., T. 0174-4238686

Für den Sport

Golfclub Steißlingen
Verk. Nutzungsrecht, VB 5000.- €, Laufzeit b. 2030, 0160-99001475

Golfausrüstung
für Damen: 6 Schläger, Golftasche, Golfwagen € 300.- , Golfschuhe Gr. 37 € 40.-, Stepper m. Zugbändern € 30.- Tel. 07731/187953

Grüße

Hallo liebe Rosel
Rate mal wer an Dich denkt und Dir liebe Grüße schenkt. Zu Deinem runden Geburtstag vor allem viel Gesundheit. PS: Deine Nachbarn

Zum Verlieben

ELISABETH, zierliche, schlanke **Seniorin, 70+,** verw., sehr aufgestellt und aktiv. „Habe Haus, PKW, möchte aber nicht länger auf Zärtlichkeit und Nähe verzichten und würde auch gerne zu Ihnen ziehen.“ **0761-155 64 18,** oder www.singleinfo.ch

Heitere u. optimistische
Frau, 46 J., geschieden, gut aussehend, kl. u. schlank, wünscht sich liebev. unternehmungsl. Partner bis 50 J. der mit beiden Beinen fest auf dem Boden steht, gerne reist u. auch ein gem. zu Hause schätzt. Zuschriften unter 112849 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Schöne, **feminine,** sportliche **Frau 60 J/165,** fürsorglich und warmherzig, möchte mit einem liebevollen Mann eine **neue Liebe** leben. „Bin im Ruhestand und habe viel Zeit.“ **0761-1 55 64 18,** oder www.singleinfo.ch

Wäre das nicht schön...
wenn Dich jemand fragt, wie war Dein Tag, Dir zuhört, mit Dir das Wochenende plant, faulenz, mit Dir kuschelt u. schläft, mit Dir ins Kino geht, mit Dir diskutiert, lacht, streitet, küsst u. romantische Abende bringt u. einfach für Dich da ist? Ich jedenfalls kann mir das ganz gut vorstellen. Bin männl., 40 Jahre u. mit in einem wunderschönen Leben, das ich gerne mit Dir (beziehungsfähige, beziehungs-suchende Frau, gerne auch mit Kind) teilen würde. Zuschriften unter 112814 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Netter Mann
netter 69 J. Rentner mit eigenem Haus sucht liebe Lebensgefährtin zum gemeinsamen Verbringen des restlichen Lebens. Zuschriften unter 112851 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche auf diesem Weg
eine sympathische, humorvolle Sie, bin ein ruhiger, zurückhaltender Typ, 25 J. alt, wenn Du zw. 18-27J. jung bist und interessiert, melde dich doch per SMS 0172-3959003

Süsse Daniela S-B
Bitte sehr dringend melden. Tel 0160-5207086 Dein Erich

LIESELOTTE, 74 J., ehem. Naturheiltherapeutin. „Ich sehne mich nach Liebe und Geborgenheit, gemütliches Zusammensein und einem einfachen lieben Mann aus der Region, der mit mir sein möchte.“ **0761-1 55 64 18,** oder www.singleinfo.ch

Hallo DU, ca. 35-45 J., hübsch, weibl. Figur und eher langhaarig, magst lieber candle light dinner als Mc Donald, magst lieber pfliffige Jungs als Spiesser, magst lieber Erotik als Fußball? Dann warte ich, eher hell und wach als verschlafen, m. 47, 177cm, ungeduldig auf ein Zeichen, Tel. 015157362580 od. me4you62@web.de

Er, 55 Jahre mit kleinem
Eigenheim möchte einen Neuanfang wagen. Hobbys sind Radfahren, Spaziergehen, gemütl. Abende zuhause u. sich über die schönen Dinge des Lebens freuen. Suche nette Sie, f. die Ehrlichkeit u. Treue keine leeren Worte sind u. welche auch eine dauerh. Beziehung wünscht. Zuschriften unter 112862 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Einfach so

Junggebliebene 70erin
möchte den Alltag nicht allein verbringen, deshalb su. ich nette, humorvollen Menschen (w. o. m.), denen es auch so geht. (Kaffee tr, nette Gespr., ect.) 01759529027 bis 20 Uhr

Er, 41, sportl., schlank,
getrennt-lebend, su. f. gem. Untern. od. Joggen sie/er/Paar. Gerne auch mit Kindern da selbst 2 Kleine! Tel. 0171 5329344

Gesucht wird von mir
wbl., Anfang 50, der wirklich gute Freund u. Kumpel, mögl. m. Auto, mit dem man durch dick u. dünn gehen kann. Bitte mit Bild. Zuschriften unter 112857 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Dienstleistungen

Transportunternehmen
sucht Aufträge. Kleintransporte und Kurierfahrten.
Tel.: 01742183632



IMMER
EIN GUTER
WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

ANRUF..., KLICK... GENÜGT!

ANHÄNGER-VERKAUF-/VERMIETUNG

Anhänger - Verkauf - Vermietung
Motorrad- u. Planenanhänger
Fahrradträger, Dachboxen
T. 077 36/923 58 16 in Tengen

BAUSERVICE

Fugi's Bauservice
Säntisstr. 1, 78262 Gailingen
Tel. 07734 - 6269
Maurer-, Gips-, Maler-, Fliesen-, Gartenarbeiten sowie Baumfällarbeiten

ELEKTRO

rottinger
ELEKTROTECHNIK
Kundendienst • Hausgeräte • Elektroinstallation
T 07731/25200 info@rottinger.de

FLIESEN

www.Schlenker-Fliesen.de
Schlenker
Radolfzell
Libellenweg 10 Fliesen Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 1 21 82 · Fax 1 42 10

FUSSPFLEGE

Fußpflege & Wellnessmassagen
Fachgerechte Fußpflege 15,- €
Massage Ihrer Wahl 30 Min. 15,- €
vom 01. Juli - 30. Sept. 2010
01 78 / 17 28 495
Singen, Im Gambrinus 3

HAUSGERÄTEKUNDENDIENST

Reparatur • Service
Küchenmodernisierung
Hausgeräte aller Art
Kaffeemaschinen
Wasserenthärtung
WE W. EBERSBACH
TELEFON 077 35 / 93 72 34
MOBIL 01 51 / 58 56 87 45
78343 GAIENHOFEN-HORN

HAUSHALTAUFLÖSUNGEN

Haushaltsauflösungen
(m. Verwertung)
Entrümpelung, Umzüge
P. Güntert, Tel. 0 77 32/5 70 36

Das Second-Hand-Schnäppchén-Kaufhaus

FAIRKAUF

Haushalt auflösen, entrümpeln, abholen.
Singen, Im Haselbusch 16, Tel. 077 31/835606

HILFSORGANISATION

Menschen helfen e. V.
www.menschen-helfen-im-hegau.de

Widmann hilft Kindern in der Region e. V.
www.widmann-kids.de

KAFFEE-FACHHANDEL

Saeco - Jura - Solis
Kaffeewerkstatt
B. Niesen
Espresso Chicco D'oro
Radolfzell · Bismarckstr. 20
Tel. 077 32/ 71 24 od. 01 71/ 3 42 82 84

Saeco **DeLonghi**
Autorisierter Service Partner
Kaffeemaschinen Pilz
Neu im Programm: **NIVONA**
Bahnhofstr. 2 · 78244 Gottmadingen
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. v. 9 – 12.30 Uhr
Mo. – Fr. v. 14.30 – 18 Uhr
Mi. nachmittags geschlossen
Sa. v. 9 – 12 Uhr

Badplanung in drei Dimensionen

Baufamilien und Hausbesitzer sollten schon in jungen Jahren an barrierefreies Wohnen denken – und vor allem den stark frequentierten Badbereich entsprechend planen. Wichtig: Die Ausstrahlung des Raumes darf unter seiner Zweckmäßigkeit nicht leiden.
Um den ästhetischen Ansprüchen gerecht zu werden, sollte die Badausstattung zeitlos gestaltet und langlebig sein. Villeroy & Boch hat beispielsweise mit Subway 2.0 eine beeindruckende Kollektion moderner Badkeramik herausgebracht, die sich durch formvollendetes Design, Funktionalität und große Produktvielfalt für jede Raumsituation auszeichnet. Die Waschbecken, WCs, Bidets, Urinale sowie Badewannen und Duschen sind in diversen Ausführungen und Größen zu haben, liefern kombiniert aber immer ein harmonisches Gesamtergebnis. Die extraflachen oder ebenerdigen Duschwannen sind rutschfest, das Programm ist besonders pflegeleicht: An den Oberflächen der Sanitärelemente bleibt dank Ceramicplus kaum Schmutz haften.
Ergänzt wird die stil- und zukunftssichere Kollektion durch eine geradlinige, funktionale Armatur sowie verschiedene Möbelstücke. Hochwertige Schränke und Regale in verschiedenen Farben setzen tolle Akzente und liefern viel Stauraum. Unter www.villeroy-boch.com gibt es weitere Informationen und sogar einen Online-Badplaner mit 3D-Ansichten.



KAFFEE-FACHHANDEL

Kaffeemaschinen

Neu- & Gebrauchtgeräte
(Haushalt & Gewerbe)
Service & Reparatur
Mo. bis Sa. von 8.00 h – 12.00 h
Mo., Mi., Fr. von 16.30 – 18.00 h
E. Hänslér
Volkertshausen, Friedenstr. 13,
Tel. 07774 – 86 86
info@elektro-haensler.de
Ihr Team: E. & M. Hänslér,
A. Harkov, L. Dummel

KFZ-MARKT

www.opel-gulde.de

Über 100 Fahrzeuge mit Bild
täglich aktualisiert

LAND- UND GARTENTECHNIK

JÜRGEN HIESTAND
Metallbau & Land- und Gartentechnik

Forst- und Gartengeräte aller Art
Beuren Str. 4, 78247 Binningen
Tel. 07739-262 · Fax 07739-828

info@landtechnik-hiestand.de
www.landtechnik-hiestand.de

NAGELDESIGN

Nageldesign ab 35,- €
Termin nach Vereinbarung
Tel. 07774-379230
Eigeltingen

PC-SERVICE

DRUCKERTANKSTELLE
Sparen Sie bis zu 70% bei
Tinte, Toner & Co.
Refill + Alternativ + Original-Produkte
Industriestraße 12 • 78224 Singen
Tel. 07731-797380 • tintesingen@gmx.de

Wir lösen Ihre Probleme!
Hardware-, Software- oder
Online-Probleme

Verlags-Software TOP
Tel.: 0 77 31/88 00 70

SCHREINEREI

HOLZMANUFAKTUR
Die kreative Schreinerei
ROBERT RIFFERT · SCHREINERMEISTER
WWW.HOLZMANUFAKTUR-RIFFERT.DE

SEGELSCHULE

Ausbildung für Segel- und
Motorbootführerscheine /
Bodenseepatente
Sprechfunkzeugnisse
Kindersegelkurse
Zeppelinstr. 23 · 78315 Radolfzell
Tel. 07732-971931
Funk 0172-5678091
info@segelschule-radolfzell.de
www.segelschule-radolfzell.de

Segelschule Radolfzell

UNFALLINSTANDSETZUNG

KAROSSERIE · LACK · SERVICE
ZÄHLER
• Unfallinstandsetzung • Lackierung
• Reifen • Kfz-Service
Roseneggstr. 30b, 78247 Hilzingen
Tel. 07731/62863, www.KLS-Zahler.de

WERBUNG

WERBUNG MUSS TREFFEN.

konzept+
werbeagentur
hadwigstraße 2a | 78224 singen
telefon 077 31 88 00 26
mobil 0170 778 95 28
www.konzeptplus-singen.de

Spuren der Randenbahn

Tag des offenen Denkmals am Sonntag

Singen / Hegau (swb). Dieses Jahr steht der Sonntag, 12. September, unter dem Motto »Kultur in Bewegung – Reisen, Handel und Verkehr« beim Tag des offenen Denkmals in der Region.

Das Angebot reicht vom »Zollhaus Ludwigshafen«, das heute als Rathaus genutzt wird, über den Dachboden des Krenkinger Schlösschens in Engen oder – für Singener ein ganz besonderes Juwel – den Maggi-Wasserturm (14 und 16 Uhr), dessen filigraner Betonbau von 1909 soeben erfolgreich renoviert werden konnte. Dorthin werden der Leiter der Stadt-sanierung Tillmann Brügel und der Maggi-Archivar Franz Höning führen.

Zugänge zu historischen Kirchen und verschlossenen Räumen gibt es in Welschingen, der Heilig-Grab-Kapelle bei Weiterdingen, der Heilig-Kreuz-Kapelle in Dingelsdorf, den Kapellen in Ehingen und Mühlhausen sowie einigen anderen.

Wie in den Jahren zuvor sind Baudenkmäler geöffnet, die sonst der Öffentlichkeit verschlossen bleiben. In Engen sind der Bürgersaal und das Trauzimmer im Rathaus, die Wende-

lins-Kapelle an der Jahnstraße, der Gewölbekeller der Stadtpotheke, die Spitalkirche beim Krankenhaus, der Gewölbekeller (Narrenkeller) des Klosters St. Wolfgang, und die Alte Kirche in Welschingen zu besichtigen. Absolute »Knüller« werden dieses Jahr aber die Verkehrswege und –mittel sein: Die älteste Binnensee-Automobilfähre wurde soeben restauriert und wird am Staader Hafen in Konstanz zu bewundern sein, eine Autofahrt führt vom Witthoh nach Schaffhausen entlang der historischen »Schweizer Straße«, die Goethe während seiner Schweizer Reise 1797 schon ausführlich beschrieb. Der Eisenbahnhistoriker Klaus-Michael Peter wird ab Singener Bahnhof, Gleis 6/7, auf einer Radtour die Überbleibsel der Randenbahn auffinden und von dieser Bahn erzählen (1913 – 1966).

Das gesamte Programm mit 30 Zielen des »Tages des offenen Denkmals« am Sonntag, 12. September kann beim Kreisarchiv angefordert werden (Kreisarchiv@lrkn.de oder Telefon 07531/ 800–1901. Weitere Informationen gibt es unter www.denkmalschutz.de.

Das Beste von Nessi Tausendschön

Engen-Anselfingen (swb). Pünktlich zum 20-jährigen Bühnenjubiläum fährt die preisgekrönte Kabarettistin und Sängerin Nessi Tausendschön die neuesten Songs und einige der besten Nummern der letzten Programme auf. Und das in vollkommen neuem Gewand.

Mit dem kanadischen Gitarristen und Komiker William Mackenzie hat sie einen ebenbürtigen Bühnenpartner gefunden.

Dieses temperamentvolle Kabarett-Duo präsentiert die Stubengesellschaft Engen unter dem Titel »Nessi Tausendschön feat. William Mackenzie« am Mittwoch, 15. September um 20 Uhr im Bürgerhaus Engen-Anselfingen.

Eine gelungene Mischung zwischen Kabarett und Musik wird dem Publikum an diesem Abend geboten, denn die beiden sind wie eine kleine Band mit vielen Instrumenten: verschiedenste Gitarren, Banjo, Theremin, Harmonika, Glockenspiel, Schlagzeug und natürlich Nassis singende Säge. Nessi Tausendschön ist Preisträgerin zahlreicher Kabarett- und Gesangswettbewerbe.



Am Mittwoch, 15. September im Anselfinger Bürgerhaus: Nessi Tausendschön feat. William Mackenzie.

Unter anderem heimste sie Preise wie den Bundeswettbewerb Gesang, den Ralph-Benatzky-Chansonwettbewerb, den Kommödiantenförderungspreis des Hamburger Schmidt-Theaters und den Deutschen Kabarettpreis ein. Der Eintritt kostet 10/7,50 Euro. Kartenreservierung ist im Bürgerbüro Engen am Marktplatz und unter Telefon 07733/502249 möglich.

Dampfzüge in Ramsen

Ramsen/Stein am Rhein (swb). Dampfzüge fahren wieder am Sonntag, 12. September, dreimal von Stein am Rhein via Etwilen und Hemishofen nach Ramsen und zurück. Der erste Dampfzug startet in Stein am Rhein um 10.33 Uhr und wird nach Zwischenhalten in Hemishofen und Etwilen um 11 Uhr den wieder aufgebauten Bahnhof von Ramsen erreichen.

Hier warten neben einer gemütlichen Festwirtschaft die Ausstellungen des Vereins zur Erhaltung der Eisenbahnlinie Etwilen-Singen (VES) und der Heimatvereinigung Hemishofen-Ramsen-Buch mit ihren Schmuckstücken.

Besichtigt und ausprobiert werden können auch die beiden vereinseigenen Schienenvelos, die jeden Sonntag von 11 bis 16 Uhr für Fahrten zwischen Ramsen und Hemishofen stundenweise gemietet werden können.

Um 12.20 Uhr fährt der Dampfzug nach Stein am Rhein zurück und wird dort um 12.47 Uhr wieder eintreffen. Weitere Fahrten werden um 13.11 Uhr und 15.11 Uhr ab Stein am Rhein sowie um 14.20 Uhr und 16.10 Uhr ab Ramsen durchgeführt.

AUTO-SERVICE

INFORMATIONEN RUND UMS KFZ-GEWERBE



Auf das richtige Öl kommt es an

Nur optimale Schmierung gewährleistet eine lange Haltbarkeit des Motors im Auto. Ist zu viel oder zu wenig Öl im Motor, kann die Maschine Schaden nehmen. Besonders in den Sommermonaten wird dem Motoröl viel abverlangt – auf langen Autobahnfahrten, Landstraßentouren oder im Stadtverkehr. Trotzdem kümmern sich viele Autofahrer wenig um die Schmierung der Brennkammern. Nach Angaben der GTÜ ist fast jedes vierte Auto in Deutschland mit zu wenig oder zuviel Motoröl unterwegs. Hier Antworten auf drei wichtige Fragen:

Warum ist ein regelmäßiger Wechsel des Motoröls notwendig? Auch Motoröl altert und verschleißt: die Zusätze (Additive) des Öls bauen sich mit der Zeit ab, das Öl verschmutzt durch Verbrennungsrückstände, Staub und Abrieb. Häufige Kaltstarts können bei Benzinmotoren zudem zu einer Verdünnung des Öls durch unverbrannte Benzinbestandteile führen, was die Schmierfähigkeit mindert.

Was sind die Unterschiede zwischen Mineral- und Synthetiköl? Die Herstellung von Synthetiköl ist aufwändiger als bei Mineralöl, da es einen speziellen Molekulaufbau hat. Dieser lässt den Schmierfilm auch bei höchster Belastung nicht reißen, senkt den Verschleiß, sorgt für bessere Kühlung besonders beanspruchter Teile und ermöglicht maximale Ölwechselintervalle.

Können Motoröle auch beim Spritsparen helfen? Ja, Leichtlauföle senken die Reibung im Motor und helfen dadurch Kraftstoff zu sparen. Im Kurzstreckenverkehr sind bis zu sechs Prozent Ersparnis, im gemischten Stadt- und Überlandverkehr bis zu vier Prozent und auf der Autobahn bis zu zwei Prozent Ersparnis möglich. Leichtlauföle sind üblicherweise als OW- oder 5W-Öle gekennzeichnet.

10x OPEL Agila Edition

Tageszulassung, 0 km.
inkl. Klimaanlage, Stereo-CD-Radio MP3-fähig, Bordcomputer, Zentralverriegelung, Elektronisches Stabilitätsprogramm, u.v.m.
unverb. Preisempfehlung: € 15.140,-

Unser Hauspreis: € 12.990,-
inkl. Transportkosten

Sie sparen: € 2.150,-

Günstige Finanzierungsmöglichkeiten
z.B. auch ohne Anzahlung zu einem effektiven Jahreszins von 3,9%*
*ein Angebot der GWAC-Bank

am besten vereinbaren Sie noch heute einen Probefahrtstermin.
Ihr OPEL-Vertragshändler:

AUTOHAUS Gulde

Jahnstraße 44 • 78234 Engen
Tel.: 07733/94400 • Fax: 944040
www.opel-gulde.de

AUTO CREW

- Reparaturen aller Marken
- Inspektion und Service
- Elektrik und Elektronik
- Reifen - Service
- Klima - Service
- Bremsen - Service
- Glas - Service
- HU (durch TÜV-Süd)
- AU

Ein Service. Alle Marken.
Autohaus Brecht.

brecht

www.auto-brecht.de • 07731/8237-11
Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

moser

Jahnstraße 41
78234 Engen
Tel. 077 33/50 50 10
www.moser-autohaus.de

Ihr fairer VW- und Audi-Partner im Hegau

Preis. Leistung.

Den passenden Opel-Service gibt's bei uns.

brecht

www.auto-brecht.de
07731/8237-11
Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

Ralf Weigelt

**Anhängervermietung – Verkauf
Reifenservice – Mietwerkstatt**

78315 Radolfzell / Neubohlingen 2
☎ 077 32 / 3 02 79 41 / ☎ 0173 / 3001197
ralf.weigelt@anhaengerwelt.eu

(2x Orgasmus) tagl. ab 19⁰⁰ Uhr **80,- €**
Tel. 075 31/6 17 81 · www.evas-heissegirls.de

Parkhaus wird Realität

Stein am Rhein (of). Mit vier jeweils einstimmigen Abstimmungen hat der Steiner Einwohnerrat die weitere Umsetzung des Parkhauses am Untertorplatz beschlossen. Grundsätzlich soll das Parkhaus mit seinen 240 unterirdischen und 50 oberirdischen Parkplätzen gebaut werden. Es wird nach jetzigen Berechnungen rund 15,8 Millionen Franken brutto kosten. Nach Abzug der Mehrwertsteuer werden rund 14,8 Millionen Franken als Baukredit benötigt. Davon wird die Windler-Stiftung rund 10,5 Millionen Franken beisteuern, so dass die Stadt Stein am Rhein nur mit netto etwa 4,1 Millionen Franken an dem künftigen Bau beteiligt sein wird. Der Baukredit wie auch die Beteiligung der Windler-Stiftung müssen noch durch die Stimmbürger in einer Volksabstimmung am 28. November bestätigt werden.

Der Bau des Parkhauses soll nach den Vorstellungen des Stadtrats im Herbst 2011 begonnen werden können. Die Abstimmung wurde als »historisch« eingestuft. Schon vor 18 Jahren wurde der Kauf des Grundstückes durch die Stimmbürger mit der Option für das Parkhaus beschlossen, seit 2001 ist die Planung nun in verschiedenen Variationen in Vorbereitung. Das Parkhaus soll das historische Stadtbild weiter aufwerten, weil die parkenden Autos aus vielen Bereichen verschwinden. Der extrem hohe Preis für ein Parkhaus ergibt sich aus dem schwierigen Baugrund mit »gespanntem Grundwasser«, was hohe Ansprüche stellt. Stadtpräsident Franz Hostettmann stellte dem Einwohnerrat die Kalkulation vor, nach der das Parkhaus seine Betriebskosten erwirtschaften soll. Die Abschreibung für das Projekt ist innert 50 Jahren vorgesehen. Das Engagement der Windler-Stiftung biete eine einmalige Chance. Guido Lengwiler von Pro Stein betonte, dass man das Parkhaus nicht für die Touristen baue.



Sie stehen für den Untersee-Tourismus: Lucia Kamp, Isabel Fezer und Bürgermeister Franz Hostettmann von Stein am Rhein. swb-Bild: li

Neues Image auf dem Bierdeckel

Höri (li). Der Bierdeckel hat in Deutschland längst politische Aussagekraft. Zwar kann man auf ihm immer noch keine Steuererklärung schreiben, doch Tourismus Untersee fasst auf ihm die neuen Leitlinien für den Fremdenverkehr zusammen. Das Leitbild wurde letzte Woche in Stein am Rhein vorgestellt. Vorsitzende Isabel Fezer präsentierte den »Marken-Bierdeckel«, der beantwortet, wofür die touristische Region steht: »Die feine Ecke des Bodensees.« Der Inhalt sei nicht am grünen Tisch entwickelt worden, sondern in enger Zusammenarbeit mit den Leistungsträgern und den Akteuren vor Ort. Finanziert wurde der Selbstfindungsprozess durch die Mitgliedsgemeinden und das Interreg-Programm. Und der Bierdeckel wird jetzt zur Handreichung für alle Leistungsträger. Ziel ist es, dass auch das Personal im Hotel verinnerlicht, was am Untersee geboten wird. Geschäftsführerin Lucia Kamp will erreichen, dass der Untersee stets zu den drei Besten bei allen markanten Faktoren am See gehört. Mit den Gärten am See habe man das

auf jeden Fall schon erreicht. Standortförderung und damit verbunden eine höhere Wertschöpfung sind das Ziel der neuen Image-Kampagne. Dass TU grenzüberschreitend ist, wird als Werbeträger gesehen. Während der Bodensee insgesamt mit Begriffen wie natürlich, erfrischend, lebensfroh und heiter bewertet wird, steht die Höri für ruhig, entspannt, stressfrei, authentisch und genießerisch. Aktuell stehen dafür die Felchenwochen. Die Radwege und das Segelrevier bieten dennoch sportliche Komponenten. Als Genießer-Region sucht der Untersee weiter seine Chance in der Zukunft, wobei die Kultur schon stark ausgeprägt ist. In der Zukunft sollen die Familien einen höheren Stellenwert bekommen. Kinder werden künftig auch in der Werbung stärker in den Vordergrund treten. 1,4 Millionen Übernachtungen gab es am Untersee im letzten Jahr, am ganzen See waren es elf Millionen. Davon möchte man sich ein größeres Stück abschneiden.

Energieagentur startet

Beratung vor Ort ist das Ziel

Kreis Konstanz (li). Die Energieagentur des Kreises Konstanz wurde gestern im RIZ in Radolfzell von Landrat Frank Hämmerle vorgestellt. Ziel der vom Land geförderten gemeinnützigen GmbH ist die neutrale Energieberatung für Bürger, Haushalte und Betriebe. 50 Prozent der Anteile hält der Landkreis. In der Gesellschafterversammlung sind alle wichtigen Energiepartner im Kreis vertreten, also beginne hier schon die geforderte Vernetzung. Vor allem die Kreishandwerkerschaft habe sich für die Beratungsstelle stark gemacht, erinnert sich Frank Hämmerle. Im RIZ in Radolfzell hat die Handwerksorganisation der Energieagentur auch ein erstes Unterkommen ermöglicht. Neben Roland Mundhaas, der für die Finanzen zuständig ist und den Weg für die Agentur seit einem Jahr geebnet hat, ist Michael Schneider Geschäftsführer. Er hat seine Diplomarbeit im Zuge des Studiums der Umweltschutztechnik an der Universität Stuttgart über Energieeffizienz bei der Daimler AG im Juni 2010 fertiggestellt. Jetzt geht er im Kreis Konstanz in die Beratungspraxis. Erreichbar ist die Agentur unter der Telefonnummer 07732/9391234.

Dort meldet sich wahrscheinlich Sabine Buhl, die als Assistentin der Geschäftsleitung 20 Jahre Kundennähe bei Telekom mitbringt. Schneider sucht noch nähere Zusammenarbeit mit der Verbraucherschutzorganisation. Regelmäßige Sprechtagessoll es in den Rathäusern des Kreises geben. Wer sein Haus zum Beispiel sanieren will, bekommt hier neutrale Informationen. Klima-



Michael Schneider, Sabine Buhl und Roland Mundhaas repräsentieren die Energie-Agentur des Kreises. Ihre Telefonnummer sollte man sich merken: 07732/9391234. swb-Bild: li

schutz und Wirtschaftsförderung in einem wünscht sich der Landrat. Aber auch die Förderung der Anwendung regenerativer Energien ist ihm wichtig.

Hoffnung auf mehr Patientenrechte

Kreis Konstanz (swb). Was bei Ulla Schmidt (SPD) liegen blieb, kommt jetzt wieder in die Gänge. Das neue Patientenschutzgesetz hat nach der Meinung des Landtagsabgeordneten Andreas Hoffmann Aussicht auf Umsetzung im Laufe des Jahres 2011 wie ihm die Landesregierung auf seine Anfrage mitteilte. Nach Mitteilung der Landesärztekammer Baden-Württemberg wurden 2009 bei den

Gutachterkommissionen für Fragen ärztlicher Haftpflicht der Landesärztekammer 1008 Anträge auf Feststellung von Behandlungsfehlern gestellt – in 175 Fällen erkannte die Gutachterkommission das Vorliegen eines solchen Fehlers. Das Aktionsbündnis Patientensicherheit geht von geschätzten 400.000 Behandlungsfehlern pro Jahr deutschlandweit aus.

STELLENMARKT

Wir suchen für ein großes Kaufhaus in Singen ab sofort Mitarbeiter/innen
für die Warenverräumung auf geringfügiger Basis in der Zeit von 07.00 Uhr bis 10.00 Uhr.
Haben Sie Interesse?
Dann melden Sie sich bitte unter 06348/959628-16 oder per Mail an: p.weinacht@intime-pos.de. In-Time POS, 76877 Offenbach

Wir suchen für unsere Textilreinigung in Radolfzell eine
Ladenkraft
mit Bügelkenntnissen
und einen Bügler oder Büglerin als Aushilfe. Erreichbar ab 18.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 0 77 32 / 82 33 235

Aladdin Tanz & Shisha Bar
Wir suchen in Teil-/Vollzeit gelernte, nette
Bedienungen (m/w)
(wenn möglich mit Cocktail-Erfahrung)
Bahnhofstr. 23b · 78224 Singen
Tel. 0151/25200795 od. 07731/59 17 62

Suche zuverlässigen und flexiblen
Rentner als Kurierfahrer
mit Erfahrung für Sprinter und Hänger auf 400-€-Basis.
Tel. 077 33/9 43 00, 15 – 17 Uhr

Kraftfahrer/in
FS Kl. CE (alt 2)
für Nah- und Fernverkehr gesucht.
Rainer Peter GmbH, Aach
Tel. 01 72 / 63 61 234

Wir stellen unbefristet
Produktionsmitarbeiter in Singen (m/w)
für den Bereich Optische Kontrolle und Abfüllung von Arzneimitteln im 4-Schicht-System in Vollzeit ein. Voraussetzung sind eine abgeschlossene Berufsausbildung in einem beliebigen Beruf, Schichtenerfahrung, sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift sowie Führerschein und PKW.
Bitte bewerben Sie sich bei
DIS Deutscher Industrie Service AG
Eckenerstr. 3, 88046 Friedrichshafen, Tel. 07541-2869-0
c.palek@dis-ag.com

WIR SUCHEN LÖTER/INNEN
mit Erfahrung, in Vollzeit. Keine Schichtarbeit.
Fetscher & Stahl GmbH
Tel. 0 77 31 / 18 55 30

Kraftfahrer (m/w) in Festanstellung oder für Minijob gesucht
Verteiler-/Werksverkehr mit 12t im Tageseinsatz ab Gottmadingen; Fs.-Kl. C + CE (alt 2), praxisgerechtes Deutsch (Wort und Schrift) sowie regionale Kenntnisse zwingend erforderlich.
Bei Interesse bitte Bewerbung an:
Hiestand & Suhr Handels- und Logistik GmbH, Herr Mike Silfang
Tel.: 0170-7660777

SAK
UNTERNEHMENSBERATUNG & PERSONAL-LEASING GMBH
Sie suchen Arbeit ? Wir haben sie. Zum sofortigen Beginn suchen wir (m/w)
**Elektriker / Mechatroniker
Maler / Lackierer
Heizung/Sanitärinstallateur
Schreiner/Fensterbauer**
Bewerbung an:
SAK Personal-Leasing GmbH
Bahnhofstr. 17 78224 Singen
Telefon: 07731-822810
Online: www.sak-gmbh.com

Friseur/in
in Teilzeit (1-2x wöchentl.) gesucht
Haarstudio Manuela
Telefon 077 31/1 31 03
01 75 / 2 03 01 50

Pizzeria in Singen sucht
Pizzafahrer/in
für abends.
Tel. 01 75 / 3 44 04 24

Persona Plan
Gesellschaft für Personalplanung
Für unseren Standort in Singen suchen wir Sie (m/w) zur Festanstellung:
- Industriemechaniker
- Elektriker
- Sanitärinstallateur
- Schlosser
- Schreiner
- Fensterbauer
- Maler
Wir freuen uns auf Sie!
PersonaPlan GmbH
Widerholdstr. 50a 78224 Singen Telefon 07731-9567-30 Email: singen@personaplan.de

Kraftfahrer(m/w)
für den Einsatz im Schichtverkehr
für Wechselbrückenzüge / als Stückgutfahrer für 12 to,
gerne auch Berufsanfänger.

Sie bieten:
- Führerscheinklasse CE Kl. II
- Fahrerkarte
- ADR-Schein
- Deutschkenntnisse

Unser Angebot:
- hochwertige Fahrzeuge, ausgestattet mit modernen Informations- und Kommunikationssystemen
- betriebliche Altersvorsorge

Bei Interesse an einer langfristigen Beschäftigung mit leistungsbezogener Bezahlung setzen Sie sich bitte mit Herrn Christian Schmidt unter 07731-79669814 zur Vereinbarung eines Bewerbungsgesprächs in Verbindung oder schicken uns Ihre Bewerbungsunterlagen an
Pack & Roll Transport GmbH
Robert-Bosch-Straße 19 · 78239 Rielasingen
Telefon 077 31 – 79 66 980 · Fax 077 31 – 79 66 98 99
E-Mail: klaus.floess@pack-roll.de · www.pack-roll.de

ZIMMER
Bauunternehmen
Maurer m/w gesucht!

Haben Sie Interesse in unserem Betrieb zu arbeiten?
Bei uns wird Teamwork groß geschrieben und jeder kann in der Gruppe seine Leistung und seine Ideen einbringen.

Melden Sie sich bei uns unter der Tel.: 07732/971117
oder schicken Sie Ihre Bewerbung an :
Zimmer Bauunternehmen GmbH, Gewerbestr. 23, 78315 Radolfzell

Wir sind ein mittelständisches Bauunternehmen und sind überwiegend im Hoch- und Ing.-Bau tätig.
Zum frühestmöglichen Termin stellen wir für unsere Hochbauabteilung ein:
Meister (m/w) / Polier (m/w)
Bitte senden Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen zu.

Mühlherr-Wagner GmbH
Bauunternehmung · Baustoffe
78333 Stockach · Tel. 0 77 71 / 87 05 - 0
www.muehlherr-wagner.de
Wir haben das Zeug zum Bauen!

Bäckerei Waldschütz
K O N D I T O R E I

Wir sind eine mittelständische Bäckerei + Konditorei.
Wir beschäftigen über 45 Mitarbeiter/innen. Unsere Zutaten kommen aus der Region. Wir verarbeiten nur heimisches Mehl und Getreide.

Wir suchen zum 01.11.2010 oder früher
1 Bäcker bzw. Bäckerin
Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen bei Jürgen Waldschütz oder per E-Mail unter Baeckerei-Waldschuetz@t-online.de.
Gerwigstr. 21 • 78234 Engen • www.Baeckerei-Waldschuetz.de

ENGESSER
Wir suchen **Schlosser**
mit guten WIG-Schweiß-Kenntnissen für sofort.
Schriftliche Bewerbung an:
Engesser Sabine
– Metallverarbeitung –
Zeppelinstr. 4, 78234 Engen

SERVICE, DER SPASS MACHT Ein Job in den Abendstunden
Werden Sie Teil einer erfolgreichen Servicecrew - Service auf 400,- € Basis
Wir suchen: ab sofort zuverlässige **ServiceMitarbeiter (m/w)**
ab 18 Jahre für unseren Regalservice in einem **SB-Warenhaus in Singen**
Wir bieten: Eine Beschäftigung auf geringfügiger Basis (400,- €).
Bewerbertermine: Finden nach telefonischer Vereinbarung vor Ort statt.
Arbeitszeit: Montag bis Samstag von 20.30 bis ca. 01.00 Uhr.
Haben wir Sie neugierig gemacht?
Dann rufen Sie uns an: **07121 - 145 9175**
SIG Instore Logistics GmbH & Co. KG
Pforzheimer Str. 128 - 76275 Ettlingen

PersonaPlan
Gesellschaft für Personalplanung
Die Firma PersonaPlan ist ein seit 1995 stetig wachsendes Personaldienstleistungsunternehmen mit den Schwerpunkten Personalleasing, Personalvermittlung und Personalschulung. Zum Ausbau unseres Schulungszentrums suchen wir für den Raum Konstanz zum schnellstmöglichen Zeitpunkt:
Sozialpädagogen (m/w)
Sozialarbeiter (m/w)
Dozenten (m/w)
für Vermittlungs- und Schulungsmaßnahmen. Wenn Sie an einer Mitarbeit interessiert sind, freut sich Herr Poeck auf Ihre Bewerbungsunterlagen, gerne auch per E-Mail an j.poeck@personaplan.de.
Wir freuen uns auf Sie!
PersonaPlan GmbH
Böhringer Str. 50
78315 Radolfzell
Telefon: 07732 982779-0
Email: radolfzell@personaplan.de

A.i.P. Pflegedienste
Pflege, Betreuung, Beratung, mit Sicherheit, zuhause, einfach besser.
Als kundenorientierter ambulanter Pflegedienst betreuen wir unsere Klienten in ihrer Häuslichkeit.
Seit über 13 Jahren sind wir in den Fachbereichen der häuslichen Krankenpflege an verschiedenen Standorten und darüber hinaus überregional in der außerklinischen Intensivpflege und Heimbeatmung spezialisiert und erfolgreich tätig.
Für Klienten (m/w) in der 1:1 Versorgung in **Singen und Radolfzell** suchen wir per sofort oder später
examinierte Pflegefachkräfte (m/w)
in unbefristeter Voll- und Teilzeitanstellung oder auf 400 Euro Basis.
Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz mit Zukunft und Perspektiven. Fortbildung und Einarbeitung werden bei uns groß geschrieben. Neugierig? Auf Ihre Bewerbung freuen wir uns, schriftlich oder per e-mail an bewerbung@aip-pflege.de
www.aip-pflege.de
A.i.P. - Ambulante und individuelle Pflege GmbH
Ferdinand-Lassalle-Straße 18, 72770 Reutlingen, Tel. 07121 909 73 30

Zimmermädchen
mit Erfahrung auf Minijobbasis (400,- €) ab sofort für langfristig gesucht.
Arbeitszeit: ca. 8.00 – 14.00 Uhr
Hotel Zur Schmiede
Tel. 0 77 32 / 99 140

Wir suchen
• Gas- und Wasserinstallateur (m/w)
• Kälteanlagenbauer (m/w)
• Elektroinstallateur (m/w)
• Mechatroniker (m/w)
• Haushaltshilfe (m/w)
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
get2gether
Personal | Management | Kompetenz
get2gether GmbH
Schützenstr. 3 | 78315 Radolfzell
Telefon +49 (0) 7732 / 9 45 56-0
e-mail info@get-2gether.net
www.get-2gether.net

Gi Group
YOUR JOB, OUR WORK
FÜR DEN RAUM SINGEN SUCHEN WIR:
• **Kfz-Mechatroniker (m/w)**
PKW und Führerschein erwünscht
• **Reifenmonteure (m/w)**
mit Kenntnissen im Kfz-Handwerk
• **Krafffahrer Kl. 2 (m/w)**
Fahrkarte erforderlich
Wir bieten Ihnen:
• eine Vergütung nach Tarifvertrag
• ein Bonussystem für unsere Mitarbeiter
Ihr persönlicher Kontakt:
Gi Group Deutschland GmbH
Engelstr. 7 • D-78224 Singen
Tel.: +49 (0)7731 - 783141
Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.gigroup.de

Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner
für das WOCHENBLATT am Mittwoch in
– Stockach
– Steiblingen
Bitte informieren Sie sich !
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
eMail: vertrieb@wochenblatt.net

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr
WOCHENBLATT

Mettnau Privat-Klinik
wir suchen zur Erweiterung unseres Teams
1. ZMP oder DH
2. ZFA oder ZMF
(m/w)
78315 Radolfzell - Schützenstr. 84
Millennium III - Tel.:07732-942 34 70
Geschäftsführer Herr Biber

instore solutions services

Wir suchen ab sofort in **Singen** flexible Mitarbeiter/innen (ab 18 J.) für die **Warenverräumung** auf Geringfügigkeitsbasis bis 400,- € (Minijob). Arbeitszeiten: Mo. – Fr, zw. 8.00 – 16.00 Uhr. Erfahrung im Einzelhandel von Vorteil. Erste telefonische Auskünfte erhalten Sie unter der Telefonnummer: Herr Fischer 0162/2781741!

Arbeitsplatz Caritas
Der Caritasverband Singen-Hegau e.V. ist ein Wohlfahrtsverband der katholischen Kirche.
Für unseren Jugendmigrationsdienst mit weiteren Aufgaben im Migrationsfachdienst suchen wir für das Einzugsgebiet Singen eine/n
Sozialpädagogen/in oder Sozialarbeiter/in
(29 Stunden in der Woche)
Fremdsprachenkenntnisse und eigener Migrationshintergrund wären wünschenswert. Die Einstellung ist ab Dezember 2010 beabsichtigt.
Des Weiteren suchen wir für unsere Einrichtungen für Menschen mit Behinderung
Heilerziehungs-pfleger/innen (10 bis 30 Stunden in der Woche)
Wir vergüten nach AVR mit den allgemein üblichen Sozialleistungen und Zulagen. Wir freuen uns über Ihre schriftliche Bewerbung bis 24.09.2010 an:
Caritasverband Singen-Hegau e. V.
Feuerwehrstr. 6,
78224 Singen
www.caritas-singen.de

HAUPTBAHNHOF
Du bist aufgeschlossen, kommunikativ, spontan und fröhlich?
Du arbeitest gerne in einem motivierten Team, in dem ein respektvolles Miteinander geschätzt wird?
Schriftliche Bewerbung an:
CAFE-BAR HAUPTBAHNHOF
Bahnhofstr. 2, 78224 Singen

EPS PERSONALSERVICE
Wir suchen ab sofort für unsere namhaften Kunden in Singen und Umgebung:
Maschinenbediener (m/w)
Vollzeit / 2-Schicht / Kenntnisse in der CNC-Maschinenbedienung von Vorteil / PKW notwendig
Interesse an einem langfristigen Arbeitsplatz, bezahlt nach DGB / IGZ-Tarif zzgl. Zulagen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!
EPS Personalservice GmbH
Erzbergerstr. 8a
78224 Singen
Telefon: 07731/79950-0
singen@eps-personal.de

Sind Sie fit in Excel, Word, E-Mail-Schreiben etc.? Montag–Freitag abends jeweils 3 Stunden.
Frau Salmhofer, Tel. 07731 – 18 58 12

Sind Sie unser Typ?
Wir suchen in Gailingen
Aushilfskräfte (m/w)
Ihre Aufgaben
- Warenvorbereitung
- Warenpräsentation
- Kassenverantwortung
- Sauberkeit und Ordnung
Ihr Profil
- Zuverlässigkeit und Flexibilität
- Interessen und Spaß an Mode
- Freundlichkeit und offene Art im Umgang mit Kunden und Kollegen
Interesse?
Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Kennziffer 1/7/1314/4/H an folgende Anschrift:
Takko Fashion
Frau Prescher
Im Rheinauer 4a
78262 Gailingen
www.takko-fashion.com
TAKKO FASHION

Wir suchen
• Industriemechaniker (m/w)
• Konstruktionsmechaniker (m/w)
• Maschinen-/Anlagenführer (m/w)
• CNC Fräser/Dreher (m/w)
• Elektroniker (m/w) (Betriebstechnik)
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
get2gether
Personal | Management | Kompetenz
get2gether GmbH
Schützenstr. 3 | 78315 Radolfzell
Telefon +49 (0) 7732 / 9 45 56-0
e-mail info@get-2gether.net
www.get-2gether.net

EPS PERSONALSERVICE
Wir suchen ab sofort für unsere namhaften Kunden in Singen und Umgebung:
Lagerhelfer (m/w)
Vollzeit / 2-Schicht / Staplerschein von Vorteil / PKW notwendig
Interesse an einem langfristigen Arbeitsplatz, bezahlt nach DGB / IGZ-Tarif zzgl. Zulagen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!
EPS Personalservice GmbH
Erzbergerstr. 8a
78224 Singen
Telefon: 07731/79950-0
singen@eps-personal.de

Für den Verkauf suchen wir halbtags eine Dame oder einen Herrn mittleren Alters, auch rüstige(r) Rentner(-in) angenehme. **Bücher-Shop Erotik**, Scheffelstr. 38, Singen, Telefon 0 77 31 – 64 358

EPS PERSONALSERVICE
Wir suchen ab sofort für unsere namhaften Kunden in Singen und Umgebung:
Qualitätsprüfer (m/w)
Vollzeit / Kenntnisse in der Sichtkontrolle und der Kontrolle mit techn. Hilfsmitteln von Vorteil / PKW notwendig
Interesse an einem langfristigen Arbeitsplatz, bezahlt nach DGB / IGZ-Tarif zzgl. Zulagen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!
EPS Personalservice GmbH
Erzbergerstr. 8a
78224 Singen
Telefon: 07731/79950-0
singen@eps-personal.de

Bistro Café
LÉ RICARD
Live Music
Erfahrene **Service- und Thekenkräfte (m/w)**
in Teilzeit auf 400,- €-Basis oder als Aushilfe gesucht.
Tel.: 0 77 31 / 5 48 21
oder 01 60 / 90 62 77 56

WIR SUCHEN: RP PERSONAL
WIG-Schweißer m/w
Maschinenbediener mit Staplerschein m/w
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> **Anlernkraft für Hilfsarbeiten** (m/w)
-> **Produktionsmitarbeiter/in** in STO, RZ, SI, KN
-> **Elektriker/in** mit Brief
-> **Maler/in** mit Brief
Fachkräfte aus dem Handwerk und der Industrie!
Wir wenden den DGB / IGZ-Tarif an
Kontakt: Frau Herz
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 12
www.cmc-personal.de

BRAUN setzt mit Erfolg Maßstäbe!
Wir sind ein modernes, expansives Möbelunternehmen mit 10 Einrichtungshäusern.

Für unser Einrichtungshaus in Singen suchen wir zum baldmöglichsten Termin:

Möbelmonteur/-in
für die Lieferung und fachgerechte Montage von Möbeln und Einbauküchen. Führerschein für Lkw bis 7,5t ist erforderlich. Bevorzugt werden Schreiner oder Bewerber mit entsprechenden Fachkenntnissen.

Wenn Sie in einem erfolgreichen Unternehmen tätig sein wollen und Sie an dieser Position interessiert sind, dann senden Sie uns Ihre aussagefähigen, schriftlichen Bewerbungsunterlagen. Über alle wichtigen Einzelheiten werden wir uns dann persönlich mit Ihnen unterhalten.



BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG
Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen
Tel.: 0 77 31/ 8 75 80

Wir suchen **Mitarbeiter/in** für eine selbstständige Tätigkeit. Nebenberuflich bei freier Zeiteinteilung, verschiedene Bereiche.
Info:
Firma Kern, Mo. – Fr. 10 – 18 Uhr
Tel. 076 52/91 90 17 oder 0170/778 72 72

Wir suchen eine/n
Kosmetiker/in
Ihre wichtigste Qualifikation: – 2-3 Jahre praktische Erfahrung
– verkaufserfahren, kreativ, trendy
Zu Ihren Aufgaben zählen: – Gesichts- und Körperbehandlungen
– Maniküre und Fußpflege (evtl. mit Gel)
– Kundenberatung und der Verkauf
Vollzeit und Teilzeit möglich.
Des Weiteren suchen wir Kosmetiker/in für das praktische Jahr. Wir bitten um schriftliche Bewerbung.

Kosmetik und Wellness

KOSMETIKTEAM WISSER

Kosmetikteam Wisser
St.-Johannis-Str. 3 Jahr100Bau 78315 Radolfzell
Tel. 07732/28 04 info@kosmetik-wisser.de

www.kosmetik-wisser.de

praxis | **michael enke**
zahnarzt
Ekkehardstraße 12 a, 78224 Singen
www.schoene-zaehne-singen.de

Bei der zahnärztlichen Behandlung stehen unsere Patienten und perfekte Leistung an erster Stelle. Für unsere moderne Zahnarztpraxis in 78224 Singen stellen wir ab sofort ein:
Engagierte und zuverlässige
Zahnmedizinische Fachangestellte für Stuhlassistenz und Prophylaxe (m/w) Vollzeit
Eine
Auszubildende (m/w)
Wir decken das gesamte Behandlungsspektrum ab und erwarten von Ihnen Flexibilität und selbstständiges Arbeiten. Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an o.g. Adresse oder an m.enke@zahnarztpraxis-enke.de

BRAUN setzt mit Erfolg Maßstäbe!
Das BRAUN Möbel-Center Singen bietet einem tüchtigen Allround-Schreiner (m/w) mit einem zusätzlichen Mitarbeiter (m/w) oder einem bestehenden Montageteam, die Möglichkeit, kurzfristig und ohne großen Kapitaleinsatz eine eigene Existenz aufzubauen, als
Möbel - Montageservice
Mit eigenem Lkw (Miete oder Kauf) und entsprechendem Werkzeug ausgerüstet, liefern und montieren Sie Qualitätsmöbel und Einbauküchen bei unseren Kunden.

Nebst finanzieller Unterstützung in der Startphase garantieren wir Ihnen volle Auslastung und hohen Verdienst bei fairen Rahmenbedingungen. Falls Sie bereits einen Möbel-Montageservice betreiben und derzeit nicht ausgelastet sind oder einen weiteren Auftraggeber suchen, sind wir ebenfalls an einer Zusammenarbeit interessiert.
Seriöse Bewerber, die eine langfristige Geschäftsverbindung mit einem erfolgreichen Unternehmen anstreben, bitten wir um eine schriftliche Bewerbung oder Terminvereinbarung mit Herrn Wentzel.

**BRAUN
MöBEL
CENTER**

**BRAUN Möbel-Center
GmbH & Co. KG
Carl-Benz-Straße 22
D-78224 Singen
Telefon: 07731-87580**

Zur Erweiterung unseres Service-Teams suchen wir für das Stammhaus in Deutschland (Rielasingen) sowie die Niederlassung in der Schweiz (Ramsen)

Kälte- und Klimaanlageanlagenbauer

zum sofortigen Eintritt.

Ihre Aufgaben:

- Einsatz bei namhaften Kunden in den Bereichen Bauinstallationen sowie Instandhaltung
- selbstständiges Arbeiten
- Einsatz auf versch. Baustellen

Ihr Profil:

- eine Ausbildung als Kälteanlagenbauer oder Elektriker mit Aufbaukursen der Kälte- / Klimatechnik
- Berufserfahrung
- einen gültigen Führerschein Klasse B + BE
- Bereitschaft zum 24 h Notdienst im Turnus des bestehenden Service-Teams
- teamfähig
- engagiert und zuverlässig
- in guter gesundheitlicher Verfassung

Das erwartet Sie bei uns:

- einen sicheren Arbeitsplatz
- interessante Perspektiven in einem mittelständischen Unternehmen
- attraktive Konditionen

Weitere Details zur ausgeschriebenen Stelle:

- Beginn: sofort
- Arbeitszeit: Vollzeit
- Dauer: unbefristet

salzmann

Salzmann Kühler GmbH
Robert-Bosch-Str. 8
D-78239 Rielasingen-Worblingen

Tüchtige Mitarbeiter
für neuen Geschäftsaufbau Beauty-Kosmetik gesucht.
B. Grath, Tel. 083 78/92 30 05

Erfahrener LKW-Fahrer (m/w)
bis 7,5-Tonner für Voll- und Teilzeit gesucht. Voraussetzung: gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift.
Tel. 0172 / 17 10 762

Escort-Agentur v.Bodensee
bietet attr. Damen (19-45) lukrativen Nebenjob ! Tel.0171-4543038 od.SMS
www.royalrose-escort.de

Wir suchen
Restaurantfachfrau/-mann
oder **Servicemitarbeiter/in**
mit Erfahrung, in Vollzeit.
Brasserie Chez Leon, Singen
Tel. 0 77 31 / 78 94 00

Wir suchen Pizzafahrer/in
in Radolfzell.
Tel. 01 71/2 06 88 47

www.lastminute-jobs.ch

Wir suchen

- Mechatroniker (m/w) (Instandhaltungserfahrung)
- Industriemechaniker (m/w)
- Industrieelektriker (m/w)
- Schweizer (m/w) WIG/MAG

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

get2gether
Personal | Management | Kompetenz

get2gether GmbH
Schützenstr. 3 | 78315 Radolfzell
Telefon +49 (0) 7732 / 9 45 56-0
e-mail info@get-2gether.net
www.get-2gether.net

Wir suchen:
Engagierte, zuverlässige
Aushilfen
vormittags 6.30–10.30 Uhr
für unsere neue SB-Filiale in
Rielasingen-Worblingen
sowie
im Raum Singen

Wir bieten:
• zukunftssicheren Arbeitsplatz
• umfangreiche Einarbeitung
• abwechslungsreiche Tätigkeit
• gutes Arbeitsklima
• Urlaubs- u. Weihnachtsgeld
• vermögenswirksame Leistung
• betriebliche Altersvorsorge

Schriftliche Bewerbung bitte an:
Schwarzwaldbrot
Frau Asya Gülseven
Otto-Lilienthal-Straße 1
79395 Neuenburg
oder email: alexandra.bleil@schwarzwaldbrot.de
Tel. 0151 / 52814636

Schwarzwaldbrot

Wir suchen für unsere Büroorganisation eine **Steuerfachangestellte** mit Erfahrung im Bereich Sekretariat. Sie sollten flexibel, teamfähig und zielorientiert sein. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung unter Chiffre-Nr. 201249 an das SWB, Postf. 320, 78203 Singen.

Wir suchen motivierte Vollzeit-, Teilzeitmitarbeiter/innen oder **Aushilfen** für den aufmerksamen Service in unserer Spielothek in Gottmadingen. Bitte bewerben Sie sich unter job@richard-fischer.de oder Richard Fischer, z. Hd. Frau Hassler, Heinestraße 5, 74196 Neuenstadt, ☎ Mo.–Fr. 10.00 – 17.00 Uhr: 07139/ 45 15 20

Waldorfkindergarten Wahlwies
KEINEN STUDIENPLATZ BEKOMMEN? KOMM DOCH ZU UNS!
Wir suchen ab Mitte September noch eine/n **nette/n Praktikanten/in**. Bei Interesse 077 35/93 76 63

Wir suchen für unser Palettenwerk
Aushilfen
auf 400,- €-Basis.
Sind Sie **Schichtarbeiter** oder **rüstiger Rentner** und haben Interesse? Melden Sie sich bitte bei:
Paletten Riedlinger GmbH
Zur Mühle 7, 78224 Singen - Bohlingen
Herr Hägele, Tel. 0 77 31 / 93 51-35
von 8 – 16 Uhr

Wir suchen Mitarbeiter in Teilzeit (Nebenjob) oder auf 400-€-Basis
Wenn Sie nebenher Geld verdienen wollen, dann greifen Sie zum Telefon
+ 49 (7733) - 50 17 65 Allfinanz DVAG
Unsere Geschäftszeiten: Mo., Mi., Fr. 9–12 Uhr oder Mobil: 0171/6009260

Jugendtrainer FC 03 Radolfzell
Wir suchen einen engagierten und sportlich qualifizierten Juniortrainer für unsere C-Junioren. Wenn Sie Trainererfahrung haben oder eine Trainerlizenz anstreben, dann nehmen Sie Kontakt mit Herrn Graf auf. Telefon: 01 62 / 2 41 28 54

Gasthaus zum Löwen
Wir suchen
freundliche, flexible
Bedienung
Tel. 0 77 33 / 54 85

Sind Sie unser Typ?

Wir suchen in Radolfzell
Aushilfskräfte (m/w)

Ihre Aufgaben

- Warenvorbereitung
- Warenpräsentation
- Kassenverantwortung
- Sauberkeit und Ordnung

Ihr Profil

- Zuverlässigkeit und Flexibilität
- Interessen und Spaß an Mode
- Freundlichkeit und offene Art im Umgang mit Kunden und Kollegen

Interesse?
Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Kennziffer 1/7/861/4/H an folgende Anschrift:

Takko Fashion
Frau Sczuka
Böhringer Str. 79
78315 Radolfzell

www.takko-fashion.com

TAKKO
FASHION

Immobilienbüro in Engen sucht Verstärkung
Bürokraft/Bauzeichner/-in
zur Internetpflege und Erstellung kleinerer Bauzeichnungen für 3 Vormittage/Woche.
Bitte senden Sie Ihre Onlinebewerbung an:
Gaby Sessler (sega@leika-international.com)

Zur Verstärkung unseres Teams für unser Seniorenpflegeheim in Überlingen suchen wir
Küchenmitarbeiter/innen und Hauswirtschaftliche Hilfen (m/w) auf Minijob-Basis.
Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie Frau Giese unter Tel. 07773/93879-113 an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.
F & B Senioren Service-Center GmbH, Gablonzer Str. 35, 61440 Oberursel

Fitnesscenter in Singen sucht
FLEXIBLE, engagierte Thekenkräfte m/w mit guten Deutsch- und PC-Kenntnissen auf 400-€-Basis. Arbeitszeit zw. 14 – 22 Uhr (Schichten)
Telefon 077 31/18 15 30

Wir stellen Mitarbeiter (m/w) ein:

in Vollzeit
Anforderung: FS-Kl. 3
+ schriftliche Bewerbung mit Lichtbild

für die Abteilung Industrieservice und Maschinenreinigung

an Fa. EmulTech e. K., Gewerbestr. 5, 78224 Singen, Tel. 0 77 31 – 13 555
Bürozeiten: 9.00 – 12.00 und 13.00 – 16.00 Uhr

Flexibel ein paar Euros machen!

Wir suchen zuverlässige
ZUSTELLER
m/w (ab 18 Jahren)

für das WOCHENBLATT
am Mittwoch,
die flexibel einsetzbar sind
(je nach Bedarf)

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
eMail: vertrieb@wochenblatt.net
Wir sind für Sie da: 077 31/88 00 44/-30
Mo. bis Fr. von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr
Hadwigstraße 2a · 78224 Singen

SCHLOSS MARBACH

Schloss Marbach ist ein modernes Seminar- und Tagungszentrum. Damit wir unsere Gäste in unserem Schlossrestaurant weiterhin bestens verwöhnen können, suchen wir ab Oktober 2010 oder nach Vereinbarung flexible
Service-Aushilfen

mit Erfahrung für die Einsätze Frühstück und Kaffeepause sowie Dinner in unserem Restaurant. Die Arbeitszeiten sind jeweils am Vormittag von 6.30 bis 11.00 Uhr oder am Abend von 18.00 bis 22.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Tagungs- & Seminarzentrum
SCHLOSS MARBACH GmbH
78337 Öhningen
Telefon: 0 77 35/81 30**

DEICHMANN

Werden Sie TEILZEIT-MITARBEITER/IN in unserem Hause.

Wir haben jede Menge zu tun in unseren Filialen Singen, Überlingen, Stockach und Radolfzell

Daher suchen wir Mitarbeiter/innen mit Spaß an Schuh-Mode, die in Teilzeit unser Team verstärken möchten. Erfahrungen im Einzelhandel sind zwar von Vorteil — aber auch branchenfremde Bewerber/innen werden bei uns schnell und umfassend eingearbeitet.

Nehmen Sie schriftlich Kontakt auf zu: Deichmann SE, Frau Speck, Rudolf-Diesel-Straße 30, 78532 Tuttlingen

gutes geschäft

DEICHMANN



Wir haben am 3. September 2010 geheiratet.

Anita Fuchs
geb. Amann

Wilhelm Fuchs

Wir bedanken uns von ganzem Herzen bei unseren Familien, Freunden, Bekannten und Kollegen für die lieben Glückwünsche und Aufmerksamkeiten.

Lieber Papa Kim,
ich liebe Dich
»Bester PAPA der Welt« über alles.
Dein Räuber Jan

Hurra, hurra

Lajana
04.09.2010 • 3.280 g • 50 cm

ist endlich da.
Es freuen sich mit den Eltern
Jinni & Daniel
Bruder Lorano und alle Verwandten

Wir heiraten

Sabine Suchomski

Wolfgang Nägele

Kirchliche Trauung am 11. Sept. 2010 um 15.00 Uhr in der St.-Remigius-Kirche in Steißlingen.

Isolde und Manfred Hennig
Zur Goldenen Hochzeit
(09.09.1960)

Es ist kein Märchen – es ist wahr – 50 Jahr
Vielen Dank für alles, was Ihr uns in dieser Zeit gegeben habt.
Wir freuen uns mit Euch und gratulieren von Herzen.
Bettina, Sarah & Michael

Mir, **Pia**, wurde am 11.08.10 um 3⁰⁸ Uhr nach 9-monatigem Aufenthalt meine 1-Zimmer-Wohnung mit Vollpension wegen mietwidrigen Verhaltens (habe ständig gegen die Wand getreten) gekündigt. Ich bin allderdings gerne ausgezogen, denn die Räumlichkeit war für meine Länge von 51 cm und meinem Gewicht von 3.480 g sowieso zu klein

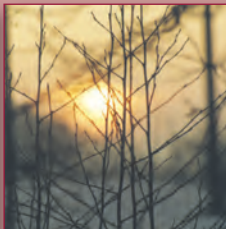
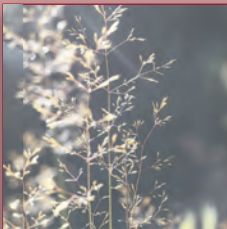
Mama & Papa

Wir haben uns verlobt !

Silvia Daubner
Karlsruhe

Franz Nowak
Gottmadingen

am 27.08.2010



Danksagung

Zum Heimgang meines lieben Mannes, unseres Vaters

HERBERT GEHRMANN
19.08.2010

Herzlichen Dank für die tröstenden Worte, gesprochen und geschrieben, für den Händedruck, wenn Worte fehlten, für Blumen, Geldspenden und all den Verwandten, Freunden, Nachbarn, Schulkameraden, Arbeitskollegen und Bekannten.

Herzlichen Dank den Ärzten und dem Pflegepersonal, die meinen Mann in den letzten Monaten betreut haben.

Singen, im September 2010

In Liebe Margarete Gehrmann
Silvia und Harald Bothe
Michael Gehrmann

Danke von Herzen

für die schriftlichen Beileidsbezeugungen,
für die Blumen- und Geldspenden,
für alle Zeichen der Verbundenheit und allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Besonderen Dank Herrn Dr. Zachmann, dem Pflegepersonal der Diakon. Dienste »Haus am Hohentwiel« für die liebevolle Betreuung, Frau Pfarrerin Wassmer für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und der Hausgemeinschaft »Schauinslandstraße 22«.

Erika Buschmann

Singen, im September 2010

Anka Ragg

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich beim Abschied von unserer lieben Schwester, Schwägerin, Tante und Cousine

Erika Czodrowski
* 23.05.1932 † 23.08.2010

mit uns verbunden fühlten, ihr die letzte Ehre erwiesen haben und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Singen, im September 2010

Im Namen aller Angehörigen
Erich Czodrowski mit Familie

Jahresgedächtnis

Der Tag, an dem alles anders wurde, jährt sich zum 4. Mal. Sein Leben währte nur kurze Zeit, aber die Erinnerungen bleiben. Er war unser großes Glück und unsere Freude.

Dr. med. Bernd Seidel
30.07.1965 – 12.09.2006

Du fehlst uns sehr. Die Zeit heilt nicht alle Wunden, sie lehrt uns nur, mit dem Unbegreiflichen zu leben.

Geliebt, geachtet und unvergessen von
Deinem Zwilling Bruder Frank, von Deinen Eltern, Verwandten, ehemaligen Patienten und Freunden.

Berlin – Guben – Singen – Steißlingen

Todesanzeige und Danksagung

Weinet nicht, ich hab es überwunden.
Ich bin erlöst von Schmerz und Pein.
Denkt gern zurück an mich in schönen Stunden und lasst mich in Gedanken bei euch sein.

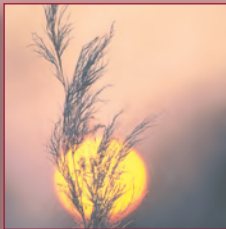
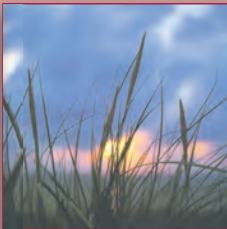
Wir nahmen Abschied von unserem lieben Vater, Ehemann, Schwiegervater, Opa und Urgroßvater

Paul Srimsek
* 02.07.1928 † 01.09.2010

Wir danken allen, die uns ihr Mitgefühl in so herzlicher Weise durch persönliches Geleit zur Trauerfeier, Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck gebracht haben.

Besonderer Dank gilt der Praxis Dr. Schreiber/Dr. Peuckert für die fürsorgliche Betreuung und dem Hegau-Klinikum Singen/Engen sowie Herrn Pfarrer Ruf für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen
Maria Srimsek mit Familie



Nach kurzer Krankheit, jedoch plötzlich und unerwartet verstarb mein lieber Mann, Vater, Schwiegervater und Opa

Karl Heinz Detka

* 1. 6. 1937 † 4. 9. 2010

78239 Rielasingen-Worblingen
Grenzstr. 27

Liebe hat er uns gegeben,
Liebe war, was er uns tat,
Liebe war sein ganzes Leben,
Liebe folgt ihm ins Grab.

In Liebe
Helga Detka
Sabine und Edgar Völkel
Daniela und Alexander
Tobias und Bianca
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier ist am Donnerstag, dem 9. 9. 2010, um 15.00 Uhr auf dem Friedhof Rielasingen.

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung eine Gnade.

Nach schwerer Krankheit habe ich von meinem geliebten Mann

Horst Geske

* 09.03.1930 † 27.08.2010

seinem Wunsch entsprechend in aller Stille Abschied genommen.

In Liebe und Dankbarkeit
Ingrid Geske geb. Schweiger

Für die mir entgegengebrachte Anteilnahme auf diesem Wege
herzlichen Dank.

78244 Gottmadingen, im September 2010

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Karl Heinz Detka

Herr Detka gehörte über 29 Jahre unserem Unternehmen an. Während seiner Betriebszugehörigkeit war er bis zu seinem Ausscheiden im Mai 1993 als Vorarbeiter in unserer Rohgussbearbeitung tätig.

Wir haben Herrn Detka in den langen Jahren seiner Betriebszugehörigkeit als hilfsbereiten, zuverlässigen und gewissenhaften Mitarbeiter erlebt, der sich bei Vorgesetzten und Mitarbeitern großer Wertschätzung erfreute.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Georg Fischer Automobilguss GmbH, Singen
Geschäftsleitung, Betriebsrat und Beschäftigte



In liebevoller Erinnerung an

Vano

† 7. 9. 2008

Das Leben ist nur der Weg, auf dem wir wandeln.
Das Ziel liegt darin, die Erinnerungen, die wir liebten,
in unseren Herzen weiterleben zu lassen.
Das macht sie unsterblich!

In ewiger Freundschaft
Fam. Weh, Fam. Herz, Fam. Promberger



Herr, nimm mich auf in deine Hände,
du wirst immer in unseren Herzen sein.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied
genommen von

Isabella Prem

geb. Lo piparo
* 05.05.1936 † 05.08.2010

Für die uns entgegengebrachte Anteilnahme sagen wir
herzlichen Dank.

In tiefer Trauer
Deine Kinder mit Enkel und Familie

Nach einem erfüllten Leben ist unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und geliebte Omi friedlich eingeschlafen.

Liselotte Martin

geb. Ehret

* 20. 1. 1911 in Neu-Ulm † 24. 8. 2010 in Singen

In Liebe und Dankbarkeit haben wir in aller Stille von ihr Abschied
genommen.

Wilhelm Martin und Familie
Liselotte Behmel, geb. Martin und Familie

Traueradresse: Wilhelm Martin, Föhrenweg 18, 78315 Radolfzell



Wanda Dombrowski

Singen, im September 2010

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen
und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise
zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank:

- Herrn Pfarrer Meier für die einfühlsame Trauerrede und Urnenbeisetzung
- dem St.-Anna-Heim für die gute Pflege.

Im Namen aller Angehörigen
Monika Dombrowski

Danksagung

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren,
aber tröstlich zu wissen, wie viele ihn mochten und schätzten.

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme und Zeichen der Verbundenheit beim Abschied meiner lieben Frau und Mutter

Hildegard Keller

danken wir auf diesem Wege allen recht herzlich.

Unser besonderer Dank gilt:

- D
- A
- N
- K
- E
- den Ärzten der Gemeinschaftspraxis Gailhofer und Dr. Hamann mit ihrem Team für die gute Betreuung;
 - dem Pflegedienst Krüger für die fürsorgliche Pflege;
 - den Ärzten und dem Pflegeteam im Hegau-Klinikum Singen;
 - Herrn Pfarrer Fischer für seine trostreichen Worte, die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und seinen seelsorgerischen Beistand;
 - allen Verwandten, Freunden und Bekannten;
 - allen, die sie besuchten und sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben;
 - für alle Gebete, Blumen-, Messe- und Geldspenden.

Mühlhausen, im September 2010

Im Namen aller Angehörigen
Manfred Keller

Was du im Leben hast gegeben,
dafür ist jeder Dank zu klein.
Du hast gesorgt für deine Lieben,
von früh bis spät, tagaus – tagein.
Du warst im Leben so bescheiden,
nur Pflicht und Arbeit kanntest du,
mit allem wart du stets zufrieden,
nun schlafe sanft in ewiger Ruh.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter,
Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin, Tante, Patin und Cousine

Anni Geigges

geb. Schoch
* 09.05.1926 † 06.09.2010

Traueradresse: Familie Geigges, Ringstraße 12, 78259 R.-Worblingen

Karl und Sonja Geigges
Edgar und Sabine Geigges
mit Natascha und Michael
Elfriede und Rolf mit Familien
und alle Anverwandten

Rosenkranz am Donnerstag, 09.09.2010, um 17.45 Uhr in der Kapelle von St. Verena. Die Beerdigung findet am Freitag, 10.09.2010, um 15.45 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Patin und Tante

Elisabeth Polatschek

* 8.11.1926 † 6.9.2010

In stiller Trauer
Zoltan Polatschek mit Familie
Anton Polatschek mit Familie
Georg Polatschek mit Familie
Mircea Bogdan mit Familie
und alle Anverwandten

78224 Singen, Malvenweg 17

Die Beerdigung findet am Freitag, den 10.9.2010, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.
Abends um 18.00 Uhr Rosenkranz, anschließend um 18.30 Uhr Seelenamt in der Pfarrkirche St. Josef in Singen.

Das kostbarste Vermächtnis
eines Menschen ist die Spur,
die seine Liebe in unseren Herzen
zurückgelassen hat.



Müh und Arbeit war dein Leben,
nie dachtest du an dich.
Nur für die deinen sorgen,
hieltest du für deine Pflicht.
Nun ruhe sanft und schlaf in Frieden.
Hab tausend Dank für deine Müh,
ob du auch bist von uns geschieden,
in unserm Herzen stirbst du nie.

Anita Wollwinder

*26.1.1963 †7.9.2010

Siedlungsweg 23
78224 Singen

In Liebe und Dankbarkeit
Wolfgang und Jasmin Wollwinder
Alma und Hermann Wollwinder
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 10.9.2010 um 15.15 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Danksagung

Begrenzt ist das Leben,
doch unendlich die Erinnerung.

In den Stunden des Abschieds durften wir noch einmal erfahren, wie viel Liebe, Zuneigung und Achtung unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma entgegengebracht wurde.

Wir danken allen, die uns ihr Mitgefühl in so herzlicher Weise durch ihre Teilnahme an der Trauerfeier und ihre Anteilnahme in Wort, Schrift und Geldspenden zum Ausdruck gebracht haben.

Ganz besonders danken wir:
– Herrn Dr. Wieland Spur für die gute jahrelange Betreuung,
– dem Pflegepersonal St. Verena - Penthouse - für die fürsorgliche und liebevolle Pflege,
– dem Bestattungshaus Decker für die sachkundige Bearbeitung,
– Herrn Pfarrer Dr. Blaise Emebo für die würdevolle Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen
Heinz Brugger
Margot König geb. Brugger

Worblingen, im September 2010



Für uns alle unfassbar ist der plötzliche Tod unseres Vaters, Schwiegervaters und Opas

Wilhelm Schäfer

* 30. 6. 1922 † 29. 8. 2010

78239 Rielasingen-Worblingen
Worblinger Str. 29

Horst und Elke
mit Simone, Andreas und Alexander
Wilfried und Carmen
mit Mattias und Karin
und Anverwandte

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 10.September 2010 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Rielasingen statt.

Gott ist der Horizont,
der stets zurückweicht,
wenn unser Denken auf ihn zugeht.

In Gottes guter Hand geborgen

Unsere herzensgute und liebevolle Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester und Tante, unsere liebe Mümmel, ist in ihrem 89. Lebensjahr sanft entschlafen.

Marlen Diehl

geb. Steiger
* 30.10.1921 † 6.9.2010

Wir sind sehr traurig

Marlen und Dieter Weidner
Horst und Silvia Diehl
Mokki und Michael Kunith
Rudolf Steiger und Familie
Tim, Nick + Ute, Lucia + Christoph,
Jonas, Simon
Adrian, Justus, Laurin
sowie alle Anverwandten

78269 Volkertshausen, Uhlandstraße 25

Rosenkranz: Donnerstag, 9.9.2010, 19.00 Uhr St. Verena
Beerdigung: Freitag, 10.09.2010, 14.30 Uhr, anschließend Seelenamt

NACHRUF

Wir trauern um unseren am 05.09.2010 verstorbenen ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Walter Winter

Herr Winter gehörte über 34 Jahre unserem Unternehmen an. Nach seinem Eintritt im Juli 1954 war er zunächst als Rollenschneider in unserem Folienwalzwerk tätig, bevor er dort ab Juli 1970 die Tätigkeit als Schichtführer übernahm. Ende Oktober 1988 trat Herr Winter in seinen wohlverdienten Ruhestand.

In den langen Jahren der Betriebszugehörigkeit haben wir Herrn Winter als zuverlässigen und pflichtbewussten Mitarbeiter erlebt, der bei Vorgesetzten und Mitarbeitern stets geschätzt und anerkannt war.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Alcan Singen GmbH

Tot ist nur, wer vergessen wird.
Du lebst in unseren Herzen weiter.



Plötzlich und für uns alle unfassbar verstarb mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel

Walter Winter

* 15.10.1925 † 05.09.2010

In Liebe und Dankbarkeit
Gisela Winter geb. Bruttel
Monika Winter
Wolfgang Winter mit Familie
Andreas Winter mit Familie
Hanni Schellhammer mit Familie
sowie alle Anverwandten

78224 Singen, Uhlandstraße 47

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 10.09.2010, um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Von Beileidsbekundungen bei der Trauerfeier bitten wir höflichst Abstand zu nehmen.

Flieger, grüß mir die Sonne, grüß mir die Sterne und grüß mir den Mond,
dein Leben, das ist ein Schweben durch die Ferne, die keiner bewohnt.

Nach einem langen und erfüllten Leben ist unsere Mutter, Großmutter, Schwiegermutter, Schwester und Schwägerin



Irmgard Korte

geb. Ohlhoff

am 21. August 2010 im Alter von 93 Jahren friedlich entschlafen.

Für die Angehörigen

Helga und Uma Jasmin Korte
Volker Korte und Ingeborg Müller
Hans-Jürgen und Barbara Ohlhoff

Die Trauerfeier findet am 17. September 2010 um 15.15 Uhr in der Aussegnungshalle des Waldfriedhofs in Singen/Htwl. statt. Die Beisetzung der Urne erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt auf dem Friedhof in Bissingen/Teck-Ochsenwang.

Noch freie Lehrstellen

Radolfzell (swb). Nach den erfolgreichen Lehrstellenbörsen der letzten Jahre führen der Landkreis Konstanz und die Agentur für Arbeit auch in diesem Jahr mit der IHK Hochrhein-Bodensee, der Handwerkskammer Konstanz und dem Einzelhandelsverband Südbaden eine Lehrstellenbörse durch. Diese findet im Milchwerk statt am Mittwoch, 15. September, von 14 bis 17 Uhr.

Es wird – wie in den Vorjahren – ein breit gefächertes Angebot an noch offenen Ausbildungsplätzen angeboten. Darüber hinaus werden auch freie Schulplätze an den Beruflichen Schulen offeriert. Landrat Frank Hämmerle: »Uns liegt als Schulträger der Beruflichen Schulen im Landkreis Konstanz insbesondere der berufliche Einstieg in die Arbeitswelt unserer Schulabgängerinnen und -abgänger ganz besonders am Herzen. Ich rufe daher alle betroffenen Jugendlichen dazu auf, diese Chance noch zu nutzen!« Die Lehrstellenbörse ist ausschließlich für Jugendliche gedacht, die für das Jahr 2010 noch einen Ausbildungs- oder Schulplatz suchen. Firmen, die noch freie Ausbildungsplätze haben, werden gebeten, sich bei der Agentur für Arbeit, ihrer Kammer oder ihrem Verband zu melden. Infos: 07531 / 800-1360 (info@LRAKN.de).

Teestube eröffnet neu

Singen (swb). Am 18. September eröffnet die »Neue Teestube« in Singen neu. Ab 18 Uhr sind alle Neugierigen in der Hauptstraße 12 willkommen. Ein Jahr hat es gedauert, bis das Projekt Teestube wieder starten konnte. Es soll wieder ein Engagement in der offenen Jugendarbeit geben, man kann sich zwanglos zum Spielen oder zum Quatschen treffen. Es besteht kein Konsumzwang. In Zukunft wird es auch eine Beratung »Hilfe zur Selbsthilfe« geben. Schwerpunkt über das Thema Hartz IV. In Filmabenden und Seminaren werden politische Themen angesprochen. Infos unter 07731/67727.

Infoabend für Betreuer

Singen (swb). Informationen zur ehrenamtlichen rechtlichen Betreuung gibt es am Dienstag, 28. September, im Gruppenraum der AWO Geschäftsstelle Singen, Heinrich-Weber-Platz 2. Der Betreuungsverein »Kompass« der Arbeiterwohlfahrt vermittelt einen Einblick in das gerichtliche Betreuungsverfahren und die vielfältigen Aufgabengebiete. Nähere Informationen gibt es unter 07732/53977.

Zoll schafft Verbindung

20 Jahre Zollanlage Bietingen/Thayngen

Bietingen (of). Das ganz große Jubiläum wird erst in fünf Jahren gefeiert, aber der 20. Geburtstag der gemeinsamen Zollanlage Bietingen-Thayngen ist ein wichtiger Stein in der Geschichte dieses inzwischen zweitgrößten Grenzübergangs (nach Basel) zwischen Deutschland und der Schweiz. Wie der Leiter der deutschen Seite des Zollamts, Karl Möhringer, betonte, sei dieses gemeinsame Zollamt eine gute Erfolgsgeschichte.

Die Zusammenarbeit war so gut, dass manche grenzüberschreitende Ehe mit Nachwuchs daraus wurde. Möhringer wünschte sich jedenfalls, dass diese Grenze in der EU noch lange bestehe. Eigentlich müssten seit dem Schengen-Beitritt der Schweiz gar keine Personenkontrollen mehr stattfinden. Vor 20 Jahren wurde das gemeinsame Terminal gebaut, um dem »Ansturm« von rund 200 Lastwagen täglich gerecht zu werden.

1990 fuhren 85.000 Lastwagen in die Schweiz und 86.000 nach Deutschland, für dieses Jahr werden 200.000 in die Schweiz und 198.000 nach Deutschland fahren, die Zahl der Transifahrten beträgt weitere 207.000.

Pro Tag passieren im Schnitt je 5.000 Autos in jede Richtung die Grenze, in



Die Gemeinschaftszollanlage Bietingen/Thayngen gibt es seit 20 Jahren. Sie ist nach Basel zweitgrößtes Tor zwischen Deutschland und der Schweiz. swb-Bild: of

Spitzenzeiten kann das auch das doppelte werden. Der »Umsatz« betrug Anfangs 180 Millionen Euro und liegt inzwischen bei 400 Millionen. Heinz Müller, der Leiter der Thaynger Zollanlage, ging auf die personelle Entwicklung ein.

Wie der Thaynger Gemeindepräsident Bernhard Müller sagte, hingen an der Gemeinschaftszollanlage 500 Arbeitsplätze. Rund 7 Millionen Euro wurden in 20 Jahren investiert.

Warnung vor Kaffeefahrten

Singen (of). Leser des Wochenblatts haben auf derzeit kursierende Gewinnbriefe hingewiesen, in denen ein »Förderverein Rheinfall Schaffhausen« Personen anspricht und ihnen erklärt, sie hätten im Rahmen eines Kreuzworträtsels »Schönes Europa« das richtige Lösungswort angegeben und damit 5.000 Euro gewonnen.

Im Rahmen des Schreibens wird den Angesprochenen die Möglichkeit angeboten, sich den Gewinn am Montag, 13. September, im Rahmen einer Gewinnfeier in Bar auszahlen zu lassen. Die Feier finde in einer »Zweigstelle« statt, zu der die Fahrt mit Frühstück und Mittagessen »kostenlos« angeboten werde.

Die Antwortkarte geht an ein Unternehmen »Superplusreisen« in Barleben.

Vor dieser Gewinnbenachrichtigung wird ausdrücklich gewarnt: Hinter dem »Angebot« verbirgt sich eine sogenannte Kaffeefahrt mit Verkaufsveranstaltung.

Vor dieser Firma warnt auch ausdrücklich der Fachdienst Ordnungs- und Gewerberecht des Landratsamtes Lahn-Dill-Kreis.

Mehr Informationen zu diesem Fall gibt es im Internet unter www.lahn-dill-kreis.de/kaffeefahrten/ldk_internet_kaffeefahrten_118209.html

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | KINO | RESTAURANTS | KONZERTE | MÄRKTE | ETC.

TERMINE

Faszination Blumenschauen

31.08. – 12.09.2010	Es lebe der Friedhof
14.09. – 26.09.2010	Blumen verbinden (Partnerstädte)
28.09. – 10.10.2010	Fulminanter Ausklang



Über 2.900 Veranstaltungen

Villingen-Schwenningen 2010

Landesgartenschau

Baden-Württemberg

Landesgartenschau Villingen-Schwenningen 2010 GmbH
Neckarstraße 32 • 78056 Villingen-Schwenningen
Telefon 07720-82-2500 • lgs@lgs-vs2010.de

Für alle Hobbyläufer!

SKATE & RUN

Am 2. Oktober startet in Gottmadingen um 14 Uhr der zweite Hegau-Staffellauf.

Gesucht werden: die kreativsten, die witzigsten und die schnellsten Sechserstaffeln.

Gelaufen werden pro Staffelteilnehmer 1,2 km.

P.S.: Für die Siegerstaffeln gibt es viele tolle Erlebnisse zu gewinnen.

Infos unter: www.skateandrun.de

Flohmarkt

Samstag, 11. Sept. 2010
ZG Technik Radolfzell
Donnerstag, 16. Sept. 2010
Parkplatz Hegauhalle Hilzingen
9 – 16 Uhr
Info: 01 73 – 66 12 644

Let's Dance

Jeden Freitag und Samstag das Tanzvergnügen für Singles und Paare in jedem Alter!
Ab 20.15 bis 0.30 Uhr
Tanzzentrum im **TONWERK**
Rheinweg 6, 8200 Schaffhausen/Neuhausen
www.tanzzentrum-sh.ch
Telefon 052 624 60 55

Flohmarkt

Samstag, 11. 09. 10, Singen
Glas Steidle, Pfaffenhäule
9–16 Uhr. 01 77/8473587

Flohmarkt Jakobushof

Sa. 11.09. 8-16 Uhr
Aufbau ab 6 Uhr
R'zell-Böhringen, Bodenseestr. 61
0 77 32 / 40 23 € 7,- lfm

Freiheit 40

NEU...NEU...NEU...NEU...NEU...NEU
Unsere Platte für 2
Blut- Leberwürste, Kesselfleisch, Sauerkraut, Püree und 2 ??? Überraschung
NUR 16,00 EUR
Kommen Sie vorbei und finden es heraus!

Ab sofort wieder bei uns!

Schlachtplatten
Unsere beliebte Schlachtplatte schon ab 7,50 EUR.

Dazu laden wir Sie herzlich ein!
Reservierung Tel. 0152 07 561 687

Riesen-Flohmarkt

Sa., 11. September 2010, 9-16 Uhr, Singen, Parkplatz Hallenbad
Aufbau ab 7 Uhr, jeder kann ohne Anmeldung mitmachen, lfm. 8,- €
Info: Tel. 0 71 29 / 92 22 92 · www.geros-flohmarkt.de

Zu Hause pflegen – Kursprogramm Zur Unterstützung pflegender Angehöriger

Ein Angebot der Pflegekasse bei der BARMER GEK Singen in Zusammenarbeit mit »Die Johanniter«

Anmeldung
Bei »Die Johanniter«
Zelglestraße 6,
78224 Singen
Tel. 0 77 31 - 99 83-0
Die Teilnahme ist kostenfrei.

Kursbeginn
Montag, 04. Okt. 2010

Kursdauer
10x

Ort
Die Johanniter, Zelglestraße 6, 78224 Singen



Uhrzeit
18.00 bis 20.15 Uhr

Referentin
Frau Traub-Schöllkopf,
Lehrerin für Pflegeberufe

DIE JOHANNITER



BARMER GEK die gesund Experten

Bunter Markt am 10.09.2010

mit Kinderflohmarkt, kostenloser Kutschfahrt mit Thomas Kessler u. v. m.

Alte Ziegelei, Rickelshausen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Der BIO Bäcker Antemann

Radolfzell
Höri
Singen
Konstanz
Überlingen am See
Gottmadingen

... immer ganz in Ihrer Nähe

Tel. 07732 / 95 03 95
www.derbiobaecker.de

EROTIKMESSE

GROSSE VERKAUFS-AUSSTELLUNG - NON-STOP EROTIK SHOWS

VILLINGEN SCHWENNINGEN
Messegelände
10.- 12. SEPT 10

Freitag 17.00 - 01.00 Uhr, Samstag 17.00 - 01.00 Uhr Sonntag 14.00 - 22.00 Uhr
Eintritt: 20,00, Er&Sie Partnerkarte 30,00
So. ab 19.00 Uhr ermäßigter Eintritt 10,00 mit Internetgutschein oder Inserat!
www.erotik-messe.at / www.eros-amore.at / tel.0170-8388676

NEUER VERANSTALTETER



Landgasthaus Bohl



Sonntag: Zanderfilet
mit frischen Pfifferlingen und Salzkartoffeln
Singen · Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

Do. + Fr.: Riesenschnitzel

In den Ferien
täglich ab 11.00 Uhr
durchgehend
geöffnet!



vom Fass

13,90 €

Modelleisenbahn- + Auto-Börse

Sa., 11.09., Singen, Scheffelhalle, von 10–15 Uhr

Info: 0 74 63 – 99 57 66

Flohmarkt

mit Bewirtung

Samstag, 11. Sept. 2010

Festplatz Hilzingen, 9–16 Uhr

Pro Aussteller bis 5 lfm. 12.– €

Info: 01 73 – 66 12 644

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Die Alb ruft!

Der Trachten-Spezialist in Bitz

www.die-alb-ruft.de

verkaufsoffener Sonntag

12. September von 11 Uhr bis 17 Uhr

extra-langer Einkaufs-Samstag

18. September von 9 Uhr bis 21 Uhr

72475 Bitz/Zollernalb - Moltkestr. 26 - Ruf 07431-8415 * tägl. 10-13h & 14-20h - sa. 9-16h

DO 09.09.
KINO

SINGEN
Cineplex: Avatar - Special Edition (3D): 20.00 Uhr. Beilicht: Biss zum Abendrot: 14.30, 16.30, 18.30 Uhr. Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlohr (3D): 14.00 Uhr. Die Legende von Aang (3D): 16.00 Uhr. Duell der Magier: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Kinsköpfe: 16.00 Uhr. Männertrip: 17.30, 20.45 Uhr. Step Up 3 (3D): 15.00, 17.15, 20.45 Uhr. The Expendables: 20.45 Uhr. Toy Story 3 (3D): 14.15 Uhr. Verlobung auf Umwegen: 18.30, 20.45 Uhr. Verrückt nach Dir: 18.20 Uhr.
Gemskino: Mahler auf der Couch: 20.00 Uhr.

FR 10.09.
KINO

SINGEN
Cineplex: Avatar - Special Edition (3D): 16.45, 20.00 Uhr. Beilicht: Biss zum Abendrot: 14.30, 16.30, 18.30 Uhr. Beilicht: Biss zum Abendrot: 22.30 Uhr. Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlohr (3D): 14.00 Uhr. Die Legende von Aang (3D): 16.00, 18.20 Uhr. Duell der Magier: 15.00, 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Kinsköpfe: 16.00 Uhr. Männertrip: 17.30, 20.45, 23.15 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Salt: 23.15 Uhr. Step Up 3 (3D): 15.00, 18.20, 20.45 Uhr. The Expendables: 20.45, 23.15 Uhr. Toy Story 3: 14.00 Uhr. Toy Story 3 (3D): 14.15 Uhr. Verlobung auf Umwegen: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Verrückt nach Dir: 18.20 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ
SCHAFFHAUSEN - CH

Schauwerk - das andere Theater, 22.00 Uhr: »Funky Brotherhood«
SINGEN
Exil-Bühne auf der Musik-Insel, »10 Jahre Exil-Bühne«: 18 Uhr: Modern Earl; 20 Uhr: Raggabund; 22 Uhr: R.I.C.
Gems, 20.30 Uhr: »Emile Parisien«, Jazz-Club-Konzert.

SA 11.09.
KINO

SINGEN
Cineplex: Avatar - Special Edition (3D): 16.45, 20.00 Uhr. Beilicht: Biss zum Abendrot: 14.30, 16.30, 18.30 Uhr. Beilicht: Biss zum Abendrot: 22.30 Uhr. Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlohr (3D): 14.00 Uhr. Die Legende von Aang (3D): 16.00, 18.20 Uhr. Duell der Magier: 15.00, 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Kinsköpfe: 16.00 Uhr. Männertrip: 17.30, 20.45, 23.15 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Salt: 23.15 Uhr. Step Up 3 (3D): 15.00, 18.20, 20.45 Uhr. The Expendables: 20.45, 23.15 Uhr. Toy Story 3: 14.00 Uhr. Toy Story 3 (3D): 14.15 Uhr. Verlobung auf Umwegen: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Verrückt nach Dir: 18.20 Uhr.
Gemskino: Mahler auf der Couch: 20.00 Uhr.

KLASSIK
HILZINGEN

Ev. Paul-Gerhardt-Kirche, 19.30 Uhr: »Virtuose Kammermusik«, von J. S. Bach und G. F. Händel.

ROCK/POP/JAZZ
SINGEN

Exil-Bühne auf der Musik-Insel, »10 Jahre Exil-Bühne«: 15 Uhr: Cold Hearted Sisters; 16.30 Uhr: Annieone; 17.30 Uhr: The Jive Pumpkins; 19.30 Uhr: Mintzkov; 21.30 Uhr: Kraan.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH
Stadtheater, 17.30 Uhr: »Der Besuch der alten Dame«, Tragische Komödie von Friedrich Dürrenmatt - Dialektfassung. Kleine Bühne Schaffhausen.

SONSTIGES

SCHAFFHAUSEN - CH
Schauwerk - das andere Theater, »Festival jups - Junges Publikum Schaffhausen«, Div. Orte in Schaffhausen. Info: www.festival-jups.ch.
Stadtheater, 13.30 Uhr: »Expedition Backstage«, eine inszenierte Führung hinter die Kulissen des Stadtheaters.

SO 12.09.
KINO

SINGEN
Cineplex: Avatar - Special Edition (3D): 11.45, 16.45, 20.00 Uhr. Beilicht: Biss zum Abendrot: 12.30, 14.30, 16.30, 18.30 Uhr. Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlohr (3D): 14.00 Uhr. Die Erde von oben: Wasser: 12.00 Uhr. Die Legende von Aang (3D): 16.00, 18.20 Uhr. Duell der Magier: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Eclipse - Biss zum Abendrot: 12.00 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Karate Kid: 12.00 Uhr. Kinsköpfe: 16.00 Uhr. Männertrip: 17.30, 20.45 Uhr. Marmaduke: 12.00, 14.00 Uhr. Ponyo - Große Abenteuer am Meer: 14.30 Uhr. Step Up 3 (3D): 15.00, 18.20, 20.45 Uhr. The Expendables: 20.45 Uhr. Toy Story 3: 14.00 Uhr. Toy Story 3 (3D): 11.45 Uhr. Verlobung auf Umwegen: 11.45, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Verrückt nach Dir: 18.20 Uhr.
Gemskino: Mahler auf der Couch: 20.00 Uhr.

KLASSIK

BÜSINGEN
Bergkirche, 17.00 Uhr: »Virtuose Kammermusik«, von J. S. Bach und G. F. Händel.
SCHIENEN
Wallfahrtskirche, 17.00 Uhr: »Konzertsommer 2010: Im Glanz von Posaune, Alphorn & Orgel«, Alphorn goes classic. Jörg Stegmaier, Thomas Haller. KartenVV: Tourist-Info 07735/81920, Ticket-Hotline: 0800/999-1777.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH
Stadtheater, 17.30 Uhr: »Der Besuch der alten Dame«, Tragische Komödie von Friedrich Dürrenmatt - Dialektfassung. Kleine Bühne Schaffhausen.

SONSTIGES

SCHAFFHAUSEN - CH
Hallen für Neue Kunst, 11.30 Uhr: »Die einzige Möglichkeit herauszufinden, wie etwas funktioniert, besteht darin, es zu tun«. Mit Ines Goldbach.
Schauwerk - das andere Theater, »Festival jups - Junges Publikum Schaffhausen«, Div. Orte in Schaffhausen. Info: www.festival-jups.ch.
Stadtheater, 13.30 Uhr: »Expedition Backstage«, eine inszenierte Führung hinter die Kulissen des Stadtheaters.

MO 13.09.
KINO

SINGEN
Cineplex: Avatar - Special Edition (3D): 16.45 Uhr. Beilicht: Biss zum Abendrot: 16.30, 18.30 Uhr. Die Legende von Aang (3D): 16.00, 18.20 Uhr. Duell der Magier: 17.30, 20.00 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Kinsköpfe: 16.00 Uhr. Männertrip: 17.30, 20.45 Uhr. Sneak-Preview: 20.30 Uhr. Step Up 3 (3D):

18.20, 20.45 Uhr. The Expendables: 20.45 Uhr. Verlobung auf Umwegen: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Verrückt nach Dir: 18.20 Uhr.

DI 14.09.
KINO

SINGEN
Cineplex: Avatar - Special Edition (3D): 16.45 Uhr. Beilicht: Biss zum Abendrot: 16.30, 18.30 Uhr. Die Legende von Aang (3D): 16.00, 18.20 Uhr. Duell der Magier: 17.30, 20.00 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Groupies bleiben nicht zum Frühstück: 20.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Kinsköpfe: 16.00 Uhr. Männertrip: 17.30, 20.45 Uhr. Step Up 3 (3D): 18.20, 20.45 Uhr. The Expendables: 20.45 Uhr. Verlobung auf Umwegen: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Verrückt nach Dir: 18.20 Uhr.
Gemskino: Mahler auf der Couch: 20.00 Uhr.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH
Stadtheater, 19.30 Uhr: »Der Besuch der alten Dame«, Tragische Komödie von Friedrich Dürrenmatt - Dialektfassung. Kleine Bühne Schaffhausen.

MI 15.09.
KINO

SINGEN
Cineplex: Avatar - Special Edition (3D): 16.45 Uhr. Beilicht: Biss zum Abendrot: 16.30, 18.30 Uhr. Briefe an Julia: 20.30 Uhr. Die Erde von oben: Wasser: 20.15 Uhr. Die Legende von Aang (3D): 17.00 Uhr. Duell der Magier: 17.30, 20.00 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Kinsköpfe: 16.00 Uhr. Männertrip: 17.30, 20.45 Uhr. Resident Evil Doppel: 19.30 Uhr. Step Up 3 (3D): 18.20, 20.45 Uhr. The American: 20.00 Uhr. Verlobung auf Umwegen: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Verrückt nach Dir: 18.20 Uhr.
Gemskino: Mahler auf der Couch: 20.00 Uhr.

KLEINKUNST

ANSELFINGEN
Bürgerhaus, 20.00 Uhr: Nessi Tausen-schön feat. William Mackenzie »Das Beste«, Musikkabarett. Karten: 07733/502249.

AUSSTELLUNGEN

BLUMENFELD
Schloss, »Kunst im Schloss«, bis 18. Sept., mit 12 zeitgenössischen Künstlern aus der Region! Öffnungszeiten: tägl.: 13.30-17 Uhr.
ENGEN
Städtisches Museum Engen + Galerie, »REFLEKTIONEN«, von 11. Sep bis 24. Okt, Druckgrafik - Objekte - Malerei. Dorothee Pfeifer - Gerhard Mahler. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.
»Beziehungskisten« bis 17. Okt, Dieter Groß.
FORUM REGIONAL. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.
GOTTMADINGEN
Galerie Kunststall, Kunst-Kneipe, »Hegau-Strukturen«, bis 30. Dez, Marlen Haselmaier. (Die Galerie ist vom 4.10. - 30.11.2010 geschlossen!).
REICHENAU
Museum, Welten und Träume, bis 31. Okt, Oswald Poetzelberger. Sonderausstellung!
SINGEN
Servicehaus Sonnenhalde, Ursula Hoch, Elisabeth Burkhardt, Doris Epple, bis 24. Okt, mit aktuellen Arbeiten. Öffnungszeiten: Tägl. zu den Geschäftszeiten.
STOCKACH
Gasthof Bohl, »Farbige Augen-Blicke«, bis 30. Dez. Es liest die Mundartdichterin Rosemarie Banholzer. Öffnungszeiten: Mo + Mi-Fr + So: 10-14.30 Uhr.
WANGEN
Fischerhaus, Bilder von Viktoria Graf, bis 9. Sep, Sommerausstellung.

ZIRKUS

CHARLES KNIE

Eine Reise um den Globus in 150 Min.
Die ganze Welt im Zirkusglanz!



EUROPAS SCHÖNSTES ZIRKUSPROGRAMM ENDLICH AUCH IN

SINGEN

FESTPLATZ OFFWIESE

VOM 10. SEPT. BIS 12. SEPT.

Vorstellungen:
Täglich um 16.00 + 20.00 Uhr
Sonntag um 11.00 + 16.00 Uhr
- ACHTUNG! Große Familienveranstaltung am Fr., 10.09. um 16.00 Uhr mit sensationellem Einheitspreis 10,-€ auf allen Plätzen (Loge 15,-€)
Kartenvorverkauf: In allen SÜDKURIER-Service-Centern, in Singen: Biskardstr. 37-39, Tel.: 0800/999 1777, unter www.reservia.de, bei allen weiteren reservia-Vorverkaufsstellen, sowie ab 10.09. Tägl. von 10-20 Uhr an den Circuskassen!
Tickets: 0171 - 94 62 456 - www.zirkus-charles-knie.de

Tickets: 0171 - 94 62 456 - www.zirkus-charles-knie.de



KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE	Singen, Kulturzentrum Gems
Die Zauberflöte Oper von W.A. Mozart 13.10.10	Dieter Hildebrandt 22.09.10
Zieh den Stecker raus, das Wasser kocht Komödie von E. Kishon 14.10.10	Stahlberger Heuss »Im Schliff« 25.09.10
Denn sie wissen nicht, was sie erben Komödie von Erich Virch 15.10.10	Robert Kreis »Der Wendekreis« 26.09.10
Chippendales Only the best, Tour 2010 23.11.10	Gerd Dudenhöffer 09.10.10 und 10.10.10
Ray Charles Musical-Hommage an die Soullegende 02.12.10	Orpax Im Rahmen des Unmöglichen KN, Stadtheater 02.10.10
Molly Hatchet 11.12.10	Santana FH, Rathaus-Halle 20.10.10
Die Alpenländische Weihnacht 2010 21.12.10	Ralf Schmitz - Schmitzophren Radolfzell, Milchwerk 23.10.10
Das Russische Staatsballett Der Nussknacker 30.12.10	Walls Bird - Acoustic Summer Sounds Konstanz, Kulturladen 30.10.10
Mother Africa 04.01.11	Joe Cocker Friedrichshafen, Rothaus-Halle 07.11.10
Circus der Sinne 05.01.11	La-Brass-Banda Tuttligen, Stadthalle 09.11.10
The 12 Tenors 03.02.11	Markus Maria Profflich – Live! Tuttligen, Stadthalle 11.11.10
Badesalz „Blandannda“	Söhne Mannhelms & Guest Friedrichshafen, Rothaus-Halle 20.11.10
Zirkus Charles Knie Singen, Festplatz Offwiese 10.–12.09.10	Peter Maffay & Band Friedrichshafen, Rothaus-Halle 01.12.10

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM
WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF

Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN · Hadwigstr. 2a
Tel.: 07731/8800-21/22 · Fax: 8800-86

RADOLFZELL · Untertorstr. 5
Tel.: 07732/9909-0 · Fax: 9909-99

STOCKACH · Salmannswellerstr. 2
Tel.: 07771/9331-0 · Fax: 9331-33



In Mini-»12ern« segelten drei Quer-
klecks-Jugendliche mit dem ISB über
den See. swb-Bild: mu



Regisseur Damir Žižek vom »SHpek-
takel« kam zur Premiere des »Zerbro-
chenen Kruges« nach Blumenfeld.



Im wohlverdienten Ruhestand: Pfar-
rer Heinz Neckermann. Sein Nachfol-
ger ist Matthias Zimmermann.



Annette Widmann-Mauz hat am
Freitagabend b.free in Radolfzell
kennengelernt. swb-Bild: li



Ein unbedenklicher Genosse: Minis-
terpräsident und CDU-Mann Stefan
Mappus. swb-Bild: Weiß

Segelspaß trotz Handicap

Moos (mu). Er ermöglicht Menschen mit Behinderung einmalige Segelerlebnisse, der Integrative Segelverein Bodensee. Am Sonntag, 12. September ab 11 Uhr lädt der ISB zu seinem Molenfest mit Segelspaß, Musik und Bratwurst in den Mooser Hafen ein. Dort liegen auch vier Mini-»12er«, mit denen die behinderten Segler alleine aufs Wasser gehen. Unter Federführung von Tobias Gielen aus Aach bietet der ISB Segelspaß für den BeTreff und den Radolfzeller Behinderten-Treffpunkt »Querlecks« an. Infos unter www.isbodensee.de.

Starregisseur in Blumenfeld

Blumenfeld (of). Eine besondere Ehre erlebten die Laienschauspieler des Blumenfelder Städtlefestes zu ihrer Premiere von »Der zerbrochene Krug«. Regisseur Damir Žižek, der in Schaffhausen im »Kraftwerk« in diesem Sommer mit professionellen Schauspielern einen Monat im Rahmen des »SHpektakel« mit riesigem Erfolg aufgeführt hatte, schaute sich die Premiere der Laien an und fand anerkennende Worte, wie gut die Komödie Kleists hier inszeniert und aufgeführt wurde. Solches Lob ist das Brot der Schauspieler.

Ein Dankeschön für Heinz Neckermann

Engen (mu). Sein Wirken, seine Toleranz und seine Fröhlichkeit haben viele Spuren hinterlassen - nun ist der beliebte Engener Pfarrer Heinz Neckermann im wohlverdienten Ruhestand. Mit einem bunten Gemein-
deabend sagt ihm die Seelsorgeeinheit Engen am Samstag, 11. September, 19 Uhr in der Stadthalle Engen »Danke und Adieu«. Am Sonntag, 12. September, verabschiedet sich der Pfarrer mit einem Familiengottesdienst in der Stadtkirche von seiner Gemeinde. Sein Nachfolger ist Matthias Zimmermann.

Komplimente für b.free

Radolfzell (li). Annette Widmann-Mauz ist Parlamentarische Staatssekretärin im Berliner Gesundheitsministerium. In Radolfzell suchte die stellvertretende CDU-Landesvorsitzende am Freitagabend Kontakte zu lokalen Initiativen. Für b.free war es die Chance, ihr das Modell der Rotarier kompetent vorzustellen. »Herausragend« sei die Initiative, sagte Widmann-Mauz. Über die Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung will sie mehr Kontakte schaffen. Der Bund solle sehen, wo b.free in seinen Kampagnen weiter sei.

Ein »schwarzer« Genosse

Bodman-Ludwigshafen (sw). Das waren ja Aufsehen erregende Geständnisse, die der baden-württembergische Ministerpräsident Stefan Mappus im Rahmen seiner Sommer-Tour in Bodman machte. Der Christdemokrat erklärte ganz ungeniert, dass er seit seinem 14. Lebensjahr ein Genosse sei. Ein CDU-Mann, der bei der SPD mitmischte? Mitnichten. Das Ganze sei politisch völlig korrekt und unbedenklich, so der 44-jährige Landesvater augenzwinkernd. Denn er sei Mitglied einer Genossenschaftsbank. Ach so!



Die Organisatorinnen des Bohlinger Genusswalkens: Rosi Bruder, Petra Schweizer-Martin, Christine Schnell, mit Dr. Blaise Emebo, der in diesem Jahr den geistlichen Startschuss geben wird.

Walken auf Weinpfad Bohlinger Aktion am 12. September

Bohlingen (swb). Am Sonntag, 12. September, bricht in Bohlingen schon zum 5. Mal das Nordic-Walking-Fieber aus. Das Organisationsteam rechnet auch in diesem Jahr mit rund 400 Teilnehmern. Durch eine Änderung der Streckenführung wurde der Panorama-Rundweg und neue Weinlehrpfad in die Strecke mit eingebunden, so können die Läufer den Blick auf die Vulkanlandschaft Hegau und den Untersee von der »Blattform« aus genießen. Die Feuerwehr Bohlingen betreut die Nordic Walker mit Randegger Getränken, Obst und Gemüse. Die beliebte Ferienvertretung der Seelsorgeeinheit Aachtal, Dr. Blaise Emebo, wird den geistlichen Startschuss geben und stellt die Veranstaltung un-

ter den afrikanischen Leitspruch: »Wenn du schnell gehen willst, dann gehe alleine, wenn du weit gehen willst, dann gehe mit Freunden.« Ein Teil des Erlöses der diesjährigen Veranstaltung geht an ein Hilfsprojekt von Dr. Blaise Emebo. Er hat in Nigeria eine Schule gegründet und möchte die Bildung der Kinder und Jugendlichen in seinem Heimatland unterstützen. Ein weiterer Teil des Erlöses ist weiterhin für die Kirchturnsanierung. Hier hat die Pfarrgemeinde einen jährlichen Schuldendienst von 6.500 Euro zu leisten. Anmeldungen nimmt Intersport Schweizer noch bis 9. September entgegen, Online-Anmeldungen sind unter www.genusswalken-bohlingen.de möglich.

Schüler erleben Feidman

Schaffhausen (of). Die Schaffhauser Meisterkonzerte holen große Namen in die St.-Johann-Kirche in der Altstadt. Und neben den großen Konzerten gibt es für Schüler die besondere Gelegenheit, bei den Proben den Stars ganz exklusiv zu lauschen, wie hier bei Giora Feidman, der letzten Mittwoch auftrat und viel über seine Liebe zum Klezmer erzählte. Das machte die einmalige Musik noch lebendiger. Auch Schüler der christlichen Schule Hilzingen und der Eichendorfschule Gottmadingen machen von dem Angebot Gebrauch.



Giora Feidmann ganz aus nächster Nähe und exklusiv konnten Schüler bei den Proben erleben. swb-Bild: of

Herbstfest im Kräutergarten

Binningen (of). Am kommenden Samstag, 11. September, von 10 bis 18 Uhr feiert der Kräutergarten »Syringa« in Binningen sein Herbstfest und begeht damit seinen Saisonabschluss. Für die Besucher wird durch die Mitarbeiter und Aussteller ein breites Programm an Fachvorträgen und Kräuternwendungen angeboten. Themen sind zum Beispiel die Salbenküche, handgemachte Seifen, Wärme- und Duftkissen, Ernährung nach Hildegard von Bingen, und die aktuelle Wanderausstellung »Blühender Bodensee« vom gleichnamigen Netzwerk. Für Kinder wird ein Programm geboten. Ab 14 Uhr findet ein Workshop »Kränzebinden« statt, für den eine Voranmeldung unter 07739/1452 nötig ist. Mehr unter www.syringa-samen.de.

Kampf gegen das Giftmüll-Projekt

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. In der WOCHENBLATT - Hauptstadt war ja einiges los. Groß warb die CDU für ihren Sommerknüller »Kultur und Sport und Peter Müller«. Einen Tag vor der offiziellen Eröffnung der Bohlinger Sichelhenke war es dann soweit; der saarländische Ministerpräsident sprach im Festzelt. Aufmerksam habe ich seine Rede verfolgt und mich dann gefragt, ob der Mann den Beruf gewechselt hat; könnte Peter Müller mit den flotten Sprüchen, die er drauf hat, nicht auch als Alleinunterhalter auftreten? Eine gewisse Begabung und ein gewisser Unterhaltungswert sind ihm jedenfalls nicht abzustreiten. Elektrisiert hat mich allerdings eine ganz andere Meldung. In unserer Hauptstadt, liebe WOCHENBLATT-Leserinnen und -Leser könnte eine Giftküche ungeahnten Ausmaßes gebaut werden. Direkt neben den Bahngleisen soll - geht es nach dem Willen der Betreiberfirma - die Giftmischanlage entstehen. In Mönchweiler im Schwarzwald wollten die Herrschaften auch schon Fuß fassen. Dort hat eine aktive Bürgerinitiative den Plan gestoppt. Weshalb, so frage ich mich, wollen die jetzt nach Singen? Wäre das vielleicht praktisch, weil das Bahngleis gleich neben dran liegt? Könnte man dann giftige Abfälle aus halb Europa nach Singen karren und dort weiterverarbeiten?



Was will man der Stadt unterm Hohentwiel eigentlich noch alles zumuten? Oberbürgermeister Oliver Ehret habe Kenntnis vom geplanten Grundstücksverkauf, aber nicht von dem Baugesuch, hieß es ja zunächst. Er wäre auch nicht Herr des Verfahrens, sondern das Landratsamt. Laut Informationen des WOCHENBLATTS hatte die Montan Chemie GmbH das Grundstück aber überhaupt noch nicht gekauft. Der Technische Überwachungsverein - TÜV - prüft zunächst die Bodenbeschaffenheit. Ja und dann? Es gibt, so heißt es, einen Optionsvertrag. Da hätte ich als Vierbeiner ohne Verstand schon ein paar Fragen. Was bitte ist denn ein Optionsvertrag? Wie sehen die Einzelheiten dieses Optionsvertrages aus? Dieser Vertrag muss doch zwischen dem Grundstückseigentümer und der Firma aus Castrop Rauxel geschlossen worden sein oder täusche ich mich da? Geht der Kauf des Grundstücks durch, wenn der TÜV sein Okay in Sachen Boden gibt? Wird hier - um die klammen Kassen aufzubessern - ohne Rücksicht auf Verluste mit höchstem Risiko gespielt? Hat niemand an das Grundwasser und damit an unser Trinkwasser gedacht? Der Bau dieser Anlage muss aus meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten verhindert werden. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN **BUNTEN HUND**:

PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN

Telefonseelsorge sucht Helfer

Kreis Konstanz (swb). »Danke, dass Sie mir zugehört haben.« Anrufende bei der Telefonseelsorge beenden das Gespräch häufig mit diesen Worten. Sie bringen ihre Wertschätzung dafür zum Ausdruck, dass sie im Schutz der Anonymität mit jemandem sprechen konnten, der zuhört, aber auch bereit ist, gemeinsam nach Lösungen zu suchen, wenn dies gewünscht wird. Die

ehrenamtlich Mitarbeitenden werden in etwa 200 Ausbildungsstunden auf diese Aufgabe vorbereitet. Für Interessierte startet im Herbst ein Ausbildungskurs, der 14-tägig dienstags abends von 18-21 Uhr in Konstanz stattfinden wird. Kontakt: 07531 / 27778
telefonseelsorge.schwarzwald-bodensee@evlka.de